



### Sisältö

#### II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

##### ASETUKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/181, annettu 10 päivänä helmikuuta 2016, väliaikaisen polkumyynnitullin käyttöönnotosta tiettyjen Kiinan kansantasavallasta ja Venäjän federaatiosta peräisin olevien kylmävalssattujen teräslevytuotteiden tuonnissa** ..... 1
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/182, annettu 11 päivänä helmikuuta 2016, tehoaineen pyraflufeenietyyli hyväksynnän uusimisesta kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta** (1) 40
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/183, annettu 11 päivänä helmikuuta 2016, tehoaineiden, joiden hyväksynnän voimassaolo päättyy viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2018, arvioinnin jakamisesta jäsenvaltioiden kesken uusimismenettelyä varten annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 686/2012 muuttamisesta** (1) ..... 44
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/184, annettu 11 päivänä helmikuuta 2016, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tai sieltä lähetettyjen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien ja niiden keskeisten komponenttien (kennot) tuonnissa neuvoston asetuksella (EU) N:o 1239/2013 käyttöön otetun lopullisen tasoitustullin laajentamisesta koskemaan Malesiasta ja Taiwanista lähetettyjen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien ja niiden keskeisten komponenttien (kennot) tuontia, riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia tai Taiwan** ..... 56
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/185, annettu 11 päivänä helmikuuta 2016, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tai sieltä lähetettyjen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien ja niiden keskeisten komponenttien (kennot) tuonnissa neuvoston asetuksella (EU) N:o 1238/2013 käyttöön otetun lopullisen polkumyynnitullin laajentamisesta koskemaan Malesiasta ja Taiwanista lähetettyjen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien ja niiden keskeisten komponenttien (kennot) tuontia, riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia tai Taiwan** ..... 76

(1) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/186, annettu 11 päivänä helmikuuta 2016, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	97
---	----

## PÄÄTÖKSET

* Euroopan keskuspankin päätös (EU) 2016/187, annettu 11 päivänä joulukuuta 2015, Euroopan keskuspankkijärjestelmässä käytettävää julkisen avaimen infrastruktuuria koskevien periaatteiden vahvistamisesta annetun päätöksen EKP/2013/1 muuttamisesta (EKP/2015/46) .....	100
* Euroopan keskuspankin päätös (EU) 2016/188, annettu 11 päivänä joulukuuta 2015, Euroopan keskuspankin ja yhteisen valvontamekanismin kansallisten toimivaltaisten viranomaisten oikeudesta päästä YVM:n sähköisiin sovelluksiin, järjestelmiin, alustoihin ja palveluihin sekä käyttää niitä (EKP/2015/47) .....	104

## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2016/181,

annettu 10 päivänä helmikuuta 2016,

väliaikaisen polkumyynnin käyttöönotosta tiettyjen Kiinan kansantasavallasta ja Venäjän federaatiosta peräisin olevien kylmävalssattujen teräslevytuotteiden tuonnissa

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumista 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan,

on kuullut jäsenvaltioita,

sekä katsoo seuraavaa:

## 1. MENETTELY

## 1.1 VIREILLEPANO

- (1) Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', pani 14 päivänä toukokuuta 2015 asetuksen (EY) N:o 1225/2009, jäljempänä 'perusasetus', 5 artiklan nojalla vireille polkumyynnin tutkimuksen, joka koski Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', ja Venäjän federaatiosta, jäljempänä 'Venäjä', yhdessä jäljempänä 'asianomaisten maan', peräisin olevien raudasta tai seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä, ei kuitenkaan ruostumattomasta teräksestä, valmistettujen kaikenlevyisten kylmävalssattujen pleteroimattomien ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomien, ei enempää valmistettujen kuin kylmävalssattujen levyvalmisteiden, jäljempänä 'kylmävalssatut teräslevytuotteet', tuontia unioniin. Se julkaisi *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* <sup>(2)</sup> menettelyn vireillepanoa koskevan ilmoituksen, jäljempänä 'vireillepanoilmoitus'.
- (2) Komissio pani tutkimuksen vireille, kun European Steel Association, jäljempänä 'Eurofer' tai 'valituksen tekijä', esitti 1 päivänä huhtikuuta 2015 valituksen sellaisten tuottajien puolesta, joiden tuotanto muodostaa yli 25 prosenttia kylmävalssattujen teräslevytuotteiden tuotannosta unionissa. Valituksessa esitetty näyttö kyseisen tuotteen polkumyynnistä ja siitä johtuvasta merkittävästä vahingosta katsottiin riittäväksi perusteeksi tutkimuksen aloittamiselle.

## 1.2 REKISTERÖINTI

- (3) Valituksen tekijän esitettyä pyynnön, jonka tukena oli vaadittu näyttö, komissio julkaisi 12 päivänä joulukuuta 2015 täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2325 <sup>(3)</sup>, jäljempänä 'kirjaamisvelvoitetta koskeva asetus', jolla asetettiin Kiinasta ja Venäjältä peräisin olevien kylmävalssattujen teräslevytuotteiden tuonti kirjaamisvelvoitteen alaiseksi 13 päivästä joulukuuta 2015.

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

<sup>(2)</sup> EUVL C 161, 14.5.2015, s. 9.

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2325, annettu 11 päivänä joulukuuta 2015, tiettyjen Kiinan kansantasavallasta ja Venäjän federaatiosta peräisin olevien kylmävalssattujen teräslevytuotteiden tuonnin kirjaamisvelvoitteesta (EUVL L 328, 12.12.2015, s. 104).

- (4) Jotkin asianomaiset osapuolet väittivät, että pyyntö tuonnin kirjaamisesta oli perusteeton, koska perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaiset edellytykset eivät täyttyneet. Ne väittivät, että taannehtivan tullin kantamisen edellytykset eivät täyty, koska pyyntö perustuu mielivaltaisesti valittuihin ajanjaksoihin, koska siinä ei oteta huomioon tuonnin syklistä luonnetta ja koska sen enempää tuonnin kirjaaminen kuin toimenpiteiden taannehtiva soveltaminenkaan eivät ole unionin edun mukaista. Päätöksen tekohetkellä komissiolla oli kuitenkin riittävästi alustavaa näyttöä, joka oikeutti tuonnin kirjaamisen: tuonti asianomaisista maista ja niiden markkinaosuudet olivat kasvaneet jyrkästi. Näin ollen kyseinen väite hylättiin.

### 1.3 ASIANOMAISET OSAPUOLET

- (5) Komissio pyysi vireillepanoilmoituksessa asianomaisia osapuolia ilmoittautumaan tutkimukseen osallistumista varten. Lisäksi komissio ilmoitti nimenomaisesti tutkimuksen vireillepanosta valituksen tekijälle, muille tiedossa oleville unionin tuottajille, tiedossa oleville vientiä harjoittaville tuottajille ja Kiinan ja Venäjän viranomaisille, tiedossa oleville tuojille, tavarantoimittajille ja käyttäjille, kauppiaille sekä järjestöille, joita vireillepanon tiedettiin koskevan, ja kehotti niitä osallistumaan tutkimukseen.
- (6) Asianomaisilla osapuolilla oli mahdollisuus esittää huomautuksia kirjallisesti ja pyytää kuulemista komission ja/tai kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa. Mahdollisuus tulla kuulluksi myönnettiin kaikille asianomaisille osapuolille, jotka olivat sitä pyytäneet ja osoittaneet, että niiden kuulemiseen oli olemassa erityisiä syitä.

### 1.4 VERTAILUMAAN TUOTTAJAT

- (7) Komissio ilmoitti vireillepanosta myös Brasiliassa, Kanadassa, Intiassa, Japanissa, Etelä-Koreassa, Taiwanissa, Turkissa, Ukrainassa ja Yhdysvalloissa toimiville tuottajille ja pyysi niitä osallistumaan tutkimukseen. Komissio ilmoitti vireillepanoilmoituksessa asianomaisille osapuolille, että se oli valinnut alustavasti Kanadan markkina-taloutta harjoittavaksi kolmanneksi maaksi, jäljempänä 'vertailumaa', perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaisesti.

### 1.5 OTANTA

- (8) Komissio ilmoitti vireillepanoilmoituksessa, että se saattaa soveltaa asianomaisiin osapuoliin otantaa perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

#### 1.5.1 Unionin tuottajia koskeva otanta

- (9) Komissio ilmoitti vireillepanoilmoituksessa, että se oli valinnut alustavasti otoksen unionin tuottajista. Komissio oli valinnut otoksen suurimman edustavan tuonti- ja myyntimäärän perusteella ja varmistanut samalla tasapuolisen maantieteellisen jakauman. Alustavaan otokseen kuului viisi unionin tuottajaa viidestä eri jäsenvaltiosta, ja niiden osuus kylmävalssattujen teräslevytuotteiden tuotannosta unionissa oli 35 prosenttia. Komissio kehotti asianomaisia osapuolia esittämään huomautuksia alustavasta otoksesta.
- (10) Eurofer esitti huomautuksia ja ehdotti eri syistä muutoksia ehdotettuun otokseen. Huomautuksia tarkasteltuaan komissio kuitenkin totesi, että otoksen muuttaminen Euroferin ehdottamalla tavalla ei parantaisi sen kokonaisedustavuutta. Sen vuoksi komissio vahvisti otoksen, eikä se saanut asiasta lisähuomautuksia.

#### 1.5.2 Tuoja koskeva otanta

- (11) Päätääkseen otannon tarpeellisuudesta ja valitakseen tarvittaessa otoksen komissio pyysi etuyhteydettömiä tuojia toimittamaan vireillepanoilmoituksessa mainitut tiedot.
- (12) Kolmetoista tuojaa toimitti pyydetyt tiedot ja suostui osallistumaan otokseen. Niistä neljä valittiin otokseen, mutta vain yksi palautti tuojille tarkoitetun kyselylomakkeen. Jotta päätelmät perustuisivat useamman etuyhteydettömän tuojan tietoihin, komissio otti yhteyttä muihin otannon yhteydessä ilmoittautuneisiin etuyhteydettömiin tuojiin, mutta yksikään niistä ei ilmaissut kiinnostusta kyselylomakkeen täyttämiseen.

### 1.5.3 Kiinalaisia ja venäläisiä vientiä harjoittavia tuottajia koskeva otanta

- (13) Voidakseen päättää otannan tarpeellisuudesta ja muodostaakseen tarvittaessa Kiinaa ja Venäjää koskevan otoksen komissio pyysi kaikkia Kiinassa ja Venäjällä toimivia vientiä harjoittavia tuottajia toimittamaan vireillepanoilmoituksissa mainitut tiedot. Lisäksi komissio pyysi Kiinan kansantasavallan edustustoa Euroopan unionissa ja Venäjän pysyvää edustustoa Euroopan unionissa ilmoittamaan mahdollisista vientiä harjoittavista tuottajista, jotka saattaisivat olla kiinnostuneita osallistumaan tutkimukseen, ja/tai ottamaan yhteyttä niihin.
- (14) Kymmenen kiinalaista vientiä harjoittavien tuottajien ryhmää ja kolme venäläistä ryhmää toimitti pyydetty tiedot ja suostui osallistumaan otokseen. Komissio valitsi perusasetuksen 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti Kiinan osalta kahdesta yritysryhmästä koostuvan otoksen, joka perustui unioniin suuntautuneen viennin suurimpaan edustavaan määrään, jota voitiin kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Perusasetuksen 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti kaikkia tiedossa olleita vientiä harjoittavia tuottajia ja Kiinan viranomaisia kuultiin otoksen valinnasta. Tarkasteltuaan yhdeltä vientiä harjoittavalta tuottajalta saamia huomautuksia komissio hyväksyi sen ehdottaman otoksen.
- (15) Koska Venäjällä toimii vain vähäinen määrä vientiä harjoittavia tuottajia, komissio ei valinnut otosta vaan päätti tutkia kaikki asianomaiset kolme yritysryhmää. Asiasta ilmoitettiin kyseisille yrityksille ja Venäjän viranomaisille.

### 1.6 YKSILÖLLINEN TARKASTELU

- (16) Kuusi kiinalaista vientiä harjoittavien tuottajien ryhmää ilmaisi haluavansa esittää yksilöllistä tarkastelua koskevan pyynnön perusasetuksen 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti. Yksikään niistä ei kuitenkaan palauttanut kyselylomaketta, eikä yksilöllistä tarkastelua voitu sen vuoksi harkita.

### 1.7 KYSELYVASTAUKSET

- (17) Komissio lähetti kyselylomakkeen kaikille osapuolille, joita asian tiedettiin koskevan, ja kaikille muille yrityksille, jotka ilmoittautuivat vireillepanoilmoituksessa asetetussa määräajassa. Vastaus kyselylomakkeeseen saatiin viideltä unionin tuottajalta, kolmelta käyttäjältä, yhdeltä etuyhteydessä olevien teräspalvelukeskusten ryhmältä, yhdeltä teräspalvelukeskukselta, joka ei ole etuyhteydessä asianomaisten maiden vientiä harjoittaviin tuottajiin, kolmelta venäläiseltä vientiä harjoittavalta tuottajalta, kahdelta kiinalaiselta vientiä harjoittavien tuottajien ryhmältä ja yhdeltä vertailumaan tuottajalta.

### 1.8 TARKASTUSKÄYNNIT

- (18) Komissio on hankkinut ja tarkastanut kaikki polkumyynnin, siitä johtuvan vahingon ja unionin edun alustavaa määrittämistä varten tarpeellisia pitämänsä tiedot. Perusasetuksen 16 artiklan mukaisia tarkastuskäyntejä tehtiin seuraavien yritysten/järjestöjen toimitiloihin:

— Järjestö:

— Eurofer, Bryssel, Belgia

— Unionin tuottajat:

— ThyssenKrupp Germany, Duisburg, Saksa

— Tata Steel UK Limited, Port Talbot, Yhdistynyt kuningaskunta

— ArcelorMittal Belgium NV, Ghent, Belgia

— ArcelorMittal Sagunto S.L., Puerto de Sagunto, Espanja

— U. S. Steel Košice, s.r.o., Košice, Slovakia

— Etuyhteydettömät unionin tuojat:

— S. Polo Lamiere, San Polo di Torrile (PR), Italia

- Käyttäjät ja/tai unionin teräspalvelukeskukset:
  - Valpro Ltd, Valmiera, Latvia
  - Dinex Latvia Ltd, Ozolnieku Novad, Latvia
  - Gonvarri I. Centro De Servicios, S.L., Madrid, Espanja
  - Industrial Ferrodistribuidora, S.L., Puerto de Sagunto, Espanja
  - Steel & Alloy processing limited, West Bromwich, Yhdistynyt kuningaskunta
- Kiinassa toimivat vientiä harjoittavat tuottajat:
  - Angang-ryhmä:
    - Angang Steel Company Limited, Anshan
    - Tianjin Angang Tiantie Cold Rolled Sheets Co. Ltd., Tianjin
  - Shougang-ryhmä:
    - Beijing Shougang Cold Rolling Co. Ltd., Beijing
    - Shougang Jintang United Iron&Steel Co. Ltd., Tagshan
- Etuyhteydessä oleva unionin tuoja:
  - Ansteel Spain S.L., Alcobendas, Espanja
- Venäjällä toimivat vientiä harjoittavat tuottajat:
  - Magnitogorsk Iron & Steel Works OJSC, Magnitogorsk
  - OJSC Novolipetsk Steel, Lipetsk
  - PAO Severstal, Cherepovets
- Unionin etuyhteydessä oleva teräspalvelukeskus / kauppias / tuoja:
  - SIA Severstal Distribution, Riga, Latvia
- Etuyhteydessä olevat kauppiat/tuojat unionin ulkopuolella:
  - NOVEX Trading (Swiss) SA, Lugano, Sveitsi
  - MMK Steel Trade AG, Lugano, Sveitsi
  - Severstal Export GmbH, Stansstad, Sveitsi
- Vertailumaassa toimiva tuottaja:
  - ArcelorMittal Dofasco, Hamilton, Kanada.

#### 1.9 TUTKIMUSAJANJAKSO JA TARKASTELUJAKSO

- (19) Polkumyyntiä ja vahinkoa koskeva tutkimus kattoi 1 päivän huhtikuuta 2014 ja 31 päivän maaliskuuta 2015 välisen ajan, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'.
- (20) Vahinkoa koskevaan arvioon vaikuttava kehityssuuntausten tarkastelu kattoi 1 päivän tammikuuta 2011 ja tutkimusajanjakson päättymisen välisen ajanjakson, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

## 2. TARKASTELEVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAISEN TUOTE

### 2.1 TARKASTELEVANA OLEVA TUOTE

- (21) Tarkasteltavana ovat Kiinasta ja Venäjältä peräisin olevat raudasta tai seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä, ei kuitenkaan ruostumattomasta teräksestä, valmistetut kaikenlevyiset kylmävalssatut pleteroitamattomat ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomat, ei enempää valmistetut kuin kylmävalssatut levyvalmisteet, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin ex 7209 15 00, 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, ex 7209 18 99, ex 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7211 23 30, ex 7211 23 80, ex 7211 29 00, 7225 50 80, 7226 92 00.

Seuraavat tuotelajit eivät kuulu tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmään:

- raudasta tai seostamattomasta teräksestä valmistetut kaikenlevyiset kylmävalssatut pleteroitamattomat ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomat levyvalmisteet, ei enempää valmistetut kuin kylmävalssatut, myös kelatut, kaikenpaksuiset, sähkötekniiset;
  - raudasta tai seostamattomasta teräksestä valmistetut kaikenlevyiset kylmävalssatut pleteroitamattomat ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomat levyvalmisteet, kelatut, alle 0,35 mm:n paksuiset, hehkutetut (pinnoitukseen soveltuva ohutlevyteräs);
  - muusta seosteräksestä valmistetut kaikenlevyiset levyvalmisteet piiseosteisesta sähkötekniisestä teräksestä; ja
  - seosteräksestä valmistetut kylmävalssatut levyvalmisteet, ei enempää valmistetut kuin kylmävalssatut, pikateräksestä.
- (22) Kylmävalssatut teräslevytuotteet valmistetaan kuumavalssatuista keloista. Kylmävalssauksessa levy tai lanka – joka on ensin kuumavalssattu ja peitattu – kulkee kylmien valssien välistä eli lämpötila on alle metallin pehmenemislämpötilan. Kylmävalssatut teräslevytuotteet valmistetaan siten, että ne täyttävät tietyt määrättyt vaatimukset tai loppukäyttäjän asettamat vaatimukset. Ne voidaan toimittaa eri muodoissa, kuten keloina (myös öljytyinä), tiettyyn pituuteen leikattuna (levyt) tai ohuina liuskoina. Kylmävalssatut teräslevytuotteet ovat teollisia tuotteita, joita loppukäyttäjät ostavat eri käyttötarkoituksia varten, pääasiassa valmistusteollisuuteen (teollisuus yleensä, pakkausteollisuus, autoteollisuus) mutta myös rakentamiseen.

### 2.2 SAMANKALTAISEN TUOTE

- (23) Tutkimuksessa kävi ilmi, että seuraavilla tuotteilla on samat fyysiset perusominaisuudet ja samat peruskäyttötarkoitukset:
- a) tarkasteltavana oleva tuote;
  - b) Venäjällä, Kiinassa ja Kanadassa valmistettu ja niiden kotimarkkinoilla myyty tuote;
  - c) unionin tuotannonalan unionissa tuottama ja myymä tuote.
- (24) Komissio päätti sen vuoksi alustavasti, että kyseiset tuotteet ovat perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja samankaltaisia tuotteita.

## 3. POLKUMYYNTI

### 3.1 KIINA

#### 3.1.1 Normaaliarvo

##### 3.1.1.1 Markkinatalouskohtelu

- (25) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan nojalla komissio määrittää normaaliarvon perusasetuksen 2 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti niille kiinalaisille vientiä harjoittaville tuottajille, jotka täyttävät mainitun asetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan vaatimukset ja joille voidaan siten myöntää markkinatalouskohtelu.
- (26) Sen määrittämiseksi, täytyvätkö perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan vaatimukset, komissio hankki tarvittavat tiedot pyytämällä vientiä harjoittavia tuottajia täyttämään markkinatalouskohtelun hakemiseen tarkoitettua lomakkeen. Yksikään näistä tuottajista ei pyytänyt markkinatalouskohtelua.

## 3.1.1.2 Vertailumaa

- (27) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaisesti normaaliarvo määritettiin markkinataloutta toteuttavan kolmannen maan hinnan tai laskennallisen arvon perusteella sellaisille vientiä harjoittaville tuottajille, joille ei ollut myönnetty markkinatalouskohtelua. Tätä varten oli valittava vertailumaa.
- (28) Komissio ilmoitti vireillepanoilmoituksessa, että se oli alustavasti valinnut Kanadan asianmukaiseksi vertailumaaksi ja kehotti asianomaisia osapuolia esittämään huomautuksia. Yksi vientiä harjoittava tuottaja ja Kiinan rauta- ja teräsjärjestö (China Iron and Steel Association, CISA) vastustivat Kanadan valintaa ja väittivät, että Venäjä olisi sopiva valinta.
- (29) Venäjän tilannetta tarkasteltiin perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaisesti, jossa säädetään, että ”tarvittaessa valitaan saman tutkimuksen kohteena oleva kolmas maa, joka on markkinatalousmaa”. Komissio katsoo kuitenkin, että Venäjä ei sovellu vertailumaaksi seuraavasta kahdesta syystä:
- Kansainvälisten pakotteiden, Ukrainan pitkittyneiden geopoliittisten jännitteiden ja laskevien öljynhintojen seurauksena Venäjällä vallitsi tutkimusajanjaksolla epätavallinen taloudellinen tilanne. Sen bruttokansantuote oli supistunut kolmena peräkkäisenä neljännesvuotena ja Venäjän ruplan arvo suhteessa tärkeimpiin valuuttoihin oli laskenut merkittävästi – jopa 40 prosenttia Kiinan valuutan osalta – alhaisemmaksi kuin koskaan viimeksi kuluneiden kymmenen vuoden aikana. Komissio katsoo, että näin nopeasti heikentyvässä taloudessa määritettävä normaaliarvo on merkityksellinen ainoastaan kotimaisille tuottajille eikä se voi toimia kohtuullisena vertailupohjana määritettäessä normaaliarvoa Kiinalle. Tutkimusajanjaksolla Venäjällä vallinneessa nopeasti heikentyvässä taloudellisessa tilanteessa samankaltaisen tuotteen hintoja ei ollut mahdollista määrittää, eikä niin tehtykään, olosuhteissa, jotka olisivat olleet mahdollisimman samanlaiset kuin Kiinan olosuhteet.
  - Venäjän markkinat ovat suhteellisen suljetut, eikä niillä siten esiinny aitoa kilpailua. Tuonnin markkinaosuus on vähäinen (10 prosenttia tutkimusajanjaksolla), ja tuonti on peräisin lähes kokonaan Itsenäisten valtioiden yhteisön (IVY) vapaakauppa-alueelta. Tuontiin sovelletaan tuontitullia (5 prosenttia), ja ruplan arvon heikentyminen tutkimusajanjaksolla vähensi entisestään kansainvälisten tavarantoimittajien kilpailukykyä Venäjän markkinoilla.
- (30) Näin ollen komissio tutki, voisiko jokin muu markkinataloutta toteuttava kolmas maa, jossa tuotetaan samankaltaista tuotetta, soveltua vertailumaaksi. Vireillepanoilmoituksessa mainittujen Intian, Etelä-Korean ja Ukrainan tuottajien lisäksi komissio otti yhteyttä Brasiliassa, Japanissa, Taiwanissa, Turkissa ja Yhdysvalloissa toimiviin tuottajiin. Saatujen tietojen ja oman tutkimuksensa perusteella komissio pyysi tietoja 35:ltä mainituissa maissa toimivalta tiedossa olevalta ja potentiaaliselta samankaltaisen tuotteen tuottajalta. Yksikään niistä ei palauttanut vertailumaan tuottajille tarkoitettua kyselylomaketta. Komissio otti yhteyttä myös kolmeen kanadalaiseen tuottajaan. Niistä vain yksi palautti vertailumaan tuottajille tarkoitettua kyselylomakkeen.
- (31) Kerättyjen ja todennettujen tietojen perusteella Kanada vaikuttaa soveltuvan vertailumaaksi seuraavista syistä:
- Kiinassa myydyllä tuotteella ja Kanadassa valmistetulla tuotteella on samat fyysiset ominaisuudet, valmistusmenetelmät ja käyttötarkoitukset. Kanadan markkinat ovat riittävän suuret. Yhteistyössä toiminut tuottaja on merkittävä toimija, jonka kotimaan myynti on edustavaa.
  - Kanadan markkinat ovat avoimet, ja niillä esiintyy kilpailua. Samankaltaista tuotetta tuottaa Kanadassa kolme tuottajaa. Vaikka kyseinen kanadalainen tuottaja onkin selvästi suurin tuottaja, se joutuu kilpailemaan huomattavan suuren, Kanadan markkinoille tullitta tulevan tuonnin kanssa (markkinaosuus 59 prosenttia tutkimusajanjaksolla). Suurin osa tästä tuonnista on peräisin kolmelta Yhdysvalloissa sijaitsevalta tuottajalta. Kanadan markkinat houkuttelevat kuitenkin joukon muitakin kansainvälisiä tavarantoimittajia, joiden markkinaosuus on yhteensä noin 15 prosenttia. Tällaisia tuojia ovat muun muassa Kiina, Japani, Venäjä, Turkki ja Etelä-Korea.
- (32) Yksi vientiä harjoittava tuottaja ja Kiinan rauta- ja teräsjärjestö (CISA) väittivät, että Kanada ei ole asianmukainen valinta seuraavista syistä:
- Vertailumaille tarkoitettua kyselykaavakkeen ainoana palauttanut kanadalainen tuottaja on etuyhteydessä yhteen valituksen tekijöistä.



- Kanadan taloudellisen kehitys on selkeästi eri tasolla kuin Kiinan.
  - Kanadan markkinoita hallitsee yksi ainoa kotimainen tuottaja. Vaikka Kanadaan tuleekin paljon tuontituotteita, ne eivät aiheuta kilpailua, koska ne ovat pääosin peräisin Yhdysvalloista.
  - Päinvastoin kuin Kiinassa, jossa tuotanto on suurempaa kuin kulutus, Kanadan kotimainen tuotanto ei voi tyydyttää kylmävalssatun teräksen kysyntää Kanadan kotimarkkinoilla edes koko kapasiteetin ollessa käytössä.
- (33) Näiden väitteiden osalta komissio toteaa seuraavaa:
- Vertailumaan tuottajan ja EU:n tuottajan välinen etuyhteys ei mitätöi normaaliarvon määrittämistä tai vaikuta siihen, kun normaaliarvo perustuu todennettuihin tietoihin. Osapuoli ei myöskään pystynyt esittämään mitään todisteita siitä, että tiedot olisivat virheellisiä, tai edes selittämään, miten mainittu yhteys olisi voinut vaikuttaa niiden luotettavuuteen.
  - Taloudellisen kehityksen tason erilaisuus ei sinänsä ole oleellinen tekijä vertailumaan valinnassa. Kuten unionin tuomioistuimien äskettäin totesi, korkea kilpailukyky, mikä Kanadassa toteutuu, ja tekninen kehitys voivat kompensoida sen, että kustannukset ovat maassa korkeat.
  - Ei voida loputtomiin väittää, että yhteistyössä toimineella tuottajalla on määräävä asema, sillä Kanadan markkinat ovat avoimet suurelle tuojamäärälle. Alkuperästä riippumatta tuonti kilpailee kanadalaisten tuottajien myymien tuotteiden kanssa. Tuonti ei myöskään ole peräisin pelkästään Yhdysvalloista, vaan merkittävä osuus siitä tulee muista maista.
  - Vertailumaan valinnalla ei voida pyrkiä mukailemaan talouden epätasapainoja, kuten ylikapasiteettia, jotka heijastavat voimavarojen vääristymää muussa kuin markkinatalousmaassa. Päinvastoin se, että kotimaisen tuotannon sijaan tuonti tyydyttää suuren osan Kanadan kulutuksesta, osoittaa, että tuotantokapasiteettia koskevat investointipäätökset tehdään avoimessa ympäristössä, jossa esiintyy kilpailua.
- (34) Komissio katsoi siksi, että Kanada on asianmukainen vertailumaa perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaisesti.

#### 3.1.1.3 Normaaliarvo (vertailumaa)

- (35) Vertailumaan yhteistyössä toimineelta tuottajalta saatuja tietoja käytettiin perustana normaaliarvon määrittämiseen sellaisille vientiä harjoittaville tuottajille, joille ei myönnetty markkinatalouskohtelua perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan nojalla.
- (36) Komissio tutki ensin, oliko vertailumaan yhteistyössä toimineen tuottajan kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä edustava perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Kotimarkkinamyynti on edustavaa, jos kunkin otokseen valitun kiinalaisen vientiä harjoittavan tuottajan samankaltaisen tuotteen riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä on vähintään 5 prosenttia tarkasteltavana olevan tuotteen unioniin suuntautuvan viennin kokonaismäärästä tutkimusajanjakson aikana. Tällä perusteella yhteistyössä toimineen tuottajan samankaltaisen tuotteen kokonaismyynti vertailumaan kotimarkkinoilla todettiin edustavaksi.
- (37) Tämän jälkeen komissio yksilöi ne kotimarkkinoilla myydyt tuotelajit, jotka olivat samanlaisia kuin otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien ryhmien unioniin vietäviksi myymät tuotelajit tai niihin verrattavissa.
- (38) Sitten komissio tutki, oliko vertailumaan tuottajan kotimarkkinamyynti edustavaa kunkin sellaisen tuotelajin osalta, joka on samanlainen kuin unioniin vietäviksi myydyt tuotelajit tai verrattavissa niihin, perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tuotelajin kotimarkkinamyynti on edustavaa, jos kyseisen tuotelajin kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä riippumattomille asiakkaille tutkimusajanjakson aikana on vähintään 5 prosenttia samanlaisen tai siihen verrattavissa olevan tuotelajin kokonaismyynnistä unioniin. Komissio totesi kummankin kiinalaisen vientiä harjoittavien tuottajien ryhmän osalta, että niiden kotimarkkinamyynti oli edustavaa useimmissa tuotelajeissa.

- (39) Seuraavaksi komissio määrittä kunkin tuotelajin osalta kotimarkkinoiden riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kannattavan myynnin osuuden tutkimusajanjaksolla, jotta se voisi päättää, käytetäänkö normaaliarvon laskennassa tosiasiallista kotimarkkinamyntiä perusasetuksen 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- (40) Normaaliarvo perustuu kunkin tuotelajin tosiasialliseen kotimarkkinahintaan riippumatta siitä, oliko myynti kannattavaa vai ei, jos
- 1) vähintään laskettuja tuotantokustannuksia vastaavalla nettomyyntihinnalla tapahtuneen tuotelajin myynnin määrä oli yli 80 prosenttia tämän tuotelajin kokonaismyyntimäärästä; sekä
  - 2) kyseisen tuotelajin painotettu keskimääräinen myyntihinta vastaa vähintään tuotannon yksikkökustannuksia.
- (41) Tässä tapauksessa normaaliarvo on kyseisen tuotelajin koko kotimarkkinamyynnin hintojen painotettu keskiarvo tutkimusajanjakson aikana.
- (42) Normaaliarvo on tuotelajien pelkästään kannattavan kotimarkkinamyynnin tuotelajikohtainen tosiasiallinen kotimarkkinahinta tutkimusajanjakson aikana, jos:
- 1) tuotelajin kannattavan myynnin määrä on enintään 80 prosenttia tämän tuotelajin kokonaismyyntimäärästä; tai
  - 2) tämän tuotelajin painotettu keskimääräinen hinta on alle tuotannon yksikkökustannusten.
- (43) Kotimarkkinamyntiä koskevasta komission analyysistä ilmeni, että useimpien tuotelajien koko kotimarkkinamyynnistä yli 80 prosenttia oli kannattavaa ja että painotettu keskimääräinen myyntihinta oli tuotantokustannuksia korkeampi. Näin ollen näiden tuotelajien normaaliarvo laskettiin koko tutkimusajanjaksolla toteutuneen kotimarkkinamyynnin hintojen painotettuna keskiarvona.
- (44) Kun vertailumaan tuottaja ei myynyt tuotelajia edustavassa määrin kotimarkkinoilla, komissio muodosti laskennallisen normaaliarvon perusasetuksen 2 artiklan 3 ja 6 kohdan mukaisesti.
- (45) Niiden tuotelajien osalta, joiden myynti kotimarkkinoilla ei ollut edustavaa, normaaliarvo muodostettiin lisäämällä keskimääräiset myynti-, yleis- ja hallintokustannukset sekä liiketoimista saatu voitto, jotka aiheutuivat kyseisten tuotelajien kotimarkkinamyynnistä tavanomaisessa kaupankäynnissä, yhteistyössä toimineen vertailumaan tuottajan samankaltaisen tuotteen keskimääräisiin tuotantokustannuksiin tutkimusajanjaksolla.

### 3.1.2 Vientihinta

- (46) Yksi otokseen valittu vientiä harjoittavien tuottajien ryhmä vei unioniin sekä suoraan riippumattomille asiakkaille että etuyhteydessä olevien tuojien kautta.
- (47) Kun vientiä harjoittavien tuottajien ryhmät veivät tarkasteltavana olevaa tuotetta suoraan riippumattomille asiakkaille unionissa, vientihinta oli perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti unioniin vietäväksi myydystä tuotteesta tosiasiallisesti maksettu tai maksettava hinta.
- (48) Kun vientiä harjoittavien tuottajien ryhmä vei tarkasteltavana olevaa tuotetta unioniin tuojana toimivien etuyhteydessä olevien yritysten kautta, vientihinta muodostettiin perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdan mukaisesti sen hinnan perusteella, jolla tuotu tuote jälleenmyytiin ensimmäistä kertaa riippumattomille asiakkaille unionissa. Tällöin hintaan tehtiin oikaisuja kaikkien tuonnin ja jälleenmyynnin välisten kustannusten, myös myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten sekä kertyneiden voittojen, huomioon ottamiseksi.

### 3.1.3 Vertailu

- (49) Komissio vertaili normaaliarvoa ja otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien ryhmien vientihintaa noudettuna lähettäjältä -tasolla.

- (50) Jos se oli tarpeen tasapuolisen vertailun varmistamiseksi, komissio oikaisi normaaliarvoa ja/tai vientihintaa hintoihin ja hintojen vertailtavuuteen vaikuttavien erojen huomioon ottamiseksi perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti. Oikaisuja tehtiin kuljetus-, käsittely-, lastaus- ja liitännäiskustannusten sekä epäsuorien verojen, palkkioiden, luottokustannusten ja pankkimaksujen osalta.

### 3.1.4 Polkumyymtimarginaalit

- (51) Komissio vertasi otokseen valittujen, yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien samankaltaisen tuotteen kunkin tuotelajin painotettua keskimääräistä normaaliarvoa tarkasteltavana olevan tuotteen vastaavan tuotelajin painotettuun keskimääräiseen vientihintaan perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisesti.
- (52) Tällä perusteella väliaikaiset painotetut keskimääräiset polkumyymtimarginaalit – ilmaistuina prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Taulukko 1

### Polkumyymtimarginaalit, Kiina

Yritys	Väliaikainen polkumyymtimarginaali (%)
Angang-ryhmä	59,1
Shougang-ryhmä	52,7

- (53) Otoksen ulkopuolisten yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien osalta komissio laski painotetun keskimääräisen polkumyymtimarginaalin perusasetuksen 9 artiklan 6 kohdan mukaisesti. Tämä marginaali määritettiin näin ollen otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien ryhmien marginaalien perusteella.
- (54) Tällä perusteella otoksen ulkopuolisten yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien väliaikainen polkumyymtimarginaali on 56,9 prosenttia.
- (55) Kaikkien muiden kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien polkumyymtimarginaalin komissio määrittä käyttävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti. Tätä varten komissio määrittä vientiä harjoittavien tuottajien yhteistyössä toimimisen asteen. Yhteistyössä toimimisen aste on yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien unioniin suuntautuneen viennin määrä ilmaistuna osuutena asianomaisen maan unioniin suuntautuneen viennin kokonaismäärästä, sellaisena kuin se ilmoitetaan Eurostatin tuontitilastoissa.
- (56) Yhteistyössä toimimisen aste on tässä tapauksessa korkea, koska yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien viennin osuus oli noin 87 prosenttia kokonaisviennistä unioniin tutkimusajanjaksolla. Tämän perusteella komissio päätti asettaa jäännöspolkumyymtimarginaalin sen otokseen kuuluneen yrityksen tasolle, jonka polkumyymtimarginaali oli korkein.
- (57) Väliaikaiset polkumyymtimarginaalit – ilmaistuina prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Taulukko 2

### Polkumyymtimarginaalit, Kiina

Yritys	Väliaikainen polkumyymtimarginaali (%)
Angang-ryhmä	59,1
Shougang-ryhmä	52,7

Yritys	Väliaikainen polkumyymint marginaali (%)
Muut yhteistyössä toimineet yritykset	56,9
Kaikki muut yritykset	59,1

### 3.2 VENÄJÄ

#### 3.2.1 Johdanto

- (58) Komissio tarkasteli kolmea venäläistä vientiä harjoittavaa tuottajaa, jotka edustivat lähes koko Venäjän vientiä unioniin tutkimusajanjaksolla. Kuten jäljempänä esitetään, esiin nousi joukko kysymyksiä, joiden perusteella komissio harkitsi alustavasti perusasetuksen 18 artiklan soveltamista kahteen niistä.
- (59) Yhden vientiä harjoittavan tuottajan osalta komissio oikaisi kyselyvastauksessa ilmoitettuja tuotantokustannuksia 76 kappaleen mukaisesti.
- (60) Toisen vientiä harjoittavan tuottajan osalta paikan päällä tehdyssä tarkastuksessa kävi ilmi, että kyseinen yritys ei ollut ilmoittanut komissiolle koko tarkasteltavana olevaa tuotetta koskevaa tuotantomääräänsä ja -kapasiteettiaan. Komissio totesi paikan päällä myös, että yritys ei ollut toimittanut kaikkia tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannossa ja myynnissä käytettyyn tuotteiden kirjausjärjestelmään liittyviä tietoja, minkä vuoksi komissio ei voinut yhdistää tuotelajikohtaisia myyntitietoja tuotelajikohtaisiin tuotantotietoihin. Komissio totesi lisäksi, että paikan päällä tehdyssä tarkastuksessa yrityksellä ei ollut helposti saatavilla tuotekohtaisia tietoja myydyistä määristä tai omaan jatko tuotantoon käytetyistä määristä. Näiden tietojen avulla komissio olisi voinut paikan päällä todentaa ilmoitetuista kokonaiskustannuksista tehdyn omaa käyttöä koskevan vähennyksen, mikä yrityksen mukaan oli tehtävä, jotta tulokseksi saadaan tarkasteltavana olevan tuotteen ilmoitettua myyntimäärää koskevat tuotantokustannukset. Yritys toimitti tuotannon, myynnin ja oman käytön yhteen sovittamiseksi tarvittavat tiedot, joita todentamisen yhteydessä pyydettiin, vasta komission tarkastuskäynnin jälkeen. Komissio analysoi uudet tiedot vertaamalla tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantomääriä, sellaisena kuin ne oli ilmoitettu tarkastuskäynnin jälkeen, myytyihin tai muiden tuotteiden valmistukseen siirrettyihin määriin. Kun otetaan huomioon yrityksen ilmoittamat varaston muutokset, hylätyt tuotteet ja jätteen, vertailusta kävi ilmi, että yritys ilmoitti suuremman myyntimäärän kuin minkä tuotanto pystyi fyysisesti toteuttamaan.
- (61) Komissio katsoi, että 60 kappaleessa esitetyistä syistä se ei voinut vientiä harjoittavan tuottajan sekä ennen tarkastuskäyntiä että sen jälkeen toimittamien tietojen perusteella varmentaa vientiä harjoittavan tuottajan toimittamien tarkasteltavana olevan tuotteen myyntimääriä ja tuotantokustannuksia koskevien tietojen oikeellisuutta ja luotettavuutta. Komissio katsoi, että vientiä harjoittava tuottaja kieltäytyi toimimasta yhteistyössä, koska se ei toimittanut tietoja, joita siltä pyydettiin tarkasteltavana olevan tuotteen myyntimäärien ja tuotantokustannusten arvioimiseksi. Näin ollen komissio ei voinut määrittää vientihintaa ja normaaliarvoa luotettavasti. Kun otetaan huomioon, että mitkään vientiä harjoittavan tuottajan eri vaiheissa toimittamat tiedot eivät olleet luotettavia, komissio ei voinut luottaa myöskään polkumyymint marginaalin eri osa-alueisiin liittyviin toimitettujen tietojen osiin. Koska komissio ei näin ollen voinut tehdä riittävän tarkkoja päätelmiä ja koska tietoja ei ollut todennettu, sen oli määritettävä kyseisen vientiä harjoittavan tuottajan polkumyymint marginaali käytettävissä olevien tietojen perusteella ja jättää sen toimittamat tiedot huomioimatta.
- (62) Komissio ilmoitti asianomaiselle vientiä harjoittavalle tuottajalle 30 päivänä lokakuuta 2015, että edellä 60 ja 61 kappaleessa esitetyistä syistä komissio katsoi, että yritys ei ollut toimittanut tarvittavia tietoja tarkasteltavana olevan tuotteen vientihinnoista ja tuotantokustannuksista perusasetuksessa säädettyssä määräajassa ja että perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti komissio aikoi käyttää käytettävissä olevia tietoja mahdollisen polkumyymint marginaalin määrittämisessä kyseiselle yritykselle.
- (63) Yritys esitti 13 päivänä marraskuuta 2015 huomautuksia komission aikomuksesta käyttää käytettävissä olevia tietoja ja totesi toimineensa tutkimuksessa yhteistyössä parhaan kykynsä mukaan. Yritys totesi, että se oli toimittanut kaikki tiedot, joiden perusteella komissio voi tehdä riittävän tarkat päätelmät, mutta että sen ei voi olettaa toimittavan tietoja, joiden saaminen aiheuttaisi sille kohtuutonta ja ylimääräistä tutkimusrasitetta. Lisäksi yritys pyysi, että tehtäisiin poikkeuksellisesti toinen tarkastuskäynti ennen mahdollisen väliaikaisen tullin käyttöönottoa.

- (64) Komissio tarkasteli yrityksen tekemiä huomautuksia ja päätteli, että huomautuksissa ei tullut esiin mitään uusia todennettavissa olevia tekijöitä, jotka voisivat vaikuttaa sen aikomukseen käyttää tässä tutkimuksen vaiheessa käytettävissä olevia tietoja mahdollisen polkumyymintamarginaalin määrittämisessä kyseiselle yritykselle. Komissio katsoi myös, että se ei ole aiheuttanut yritykselle kohtuutonta rasitetta vaatimalla, että sen tuotanto ja myynti voidaan tasapainottaa asianmukaisesti, mikä on tarpeen tietojen todentamiseksi tarkasteltavana olevan tuotteen osalta. Lisäksi komissio katsoo, että yrityksen itsensä toimittamissa tiedoissa jo todettujen puutteiden vuoksi toinen tarkastuskäynti paikan päällä ei olisi tarkoituksenmukainen. Perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti komissio näin ollen määrittä alustavasti polkumyymintamarginaalin kyseiselle yritykselle käytettävissä olevien tietojen perusteella.

### 3.2.2 Normaaliarvo

- (65) Komissio tutki ensin, oliko kahden yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä edustava perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Kotimarkkinamyyntiä pidetään edustavana, jos samankaltaisen tuotteen riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kotimarkkinamyynnin osuus vientiä harjoittavaa tuottajaa kohden on vähintään 5 prosenttia sen tarkasteltavana olevan tuotteen kokonaisvientimäärästä unioniin tutkimusajanjakson aikana. Tällä perusteella kunkin vientiä harjoittavan tuottajan samankaltaisen tuotteen kokonaismyynti kotimarkkinoilla todettiin edustavaksi.
- (66) Tämän jälkeen komissio yksilöi ne kotimarkkinoilla myydyt tuotelajit, jotka olivat samanlaisia kuin niiden vientiä harjoittavien tuottajien, joiden kotimarkkinamyynti oli edustavaa, unioniin vietäviksi myymät tuotelajit tai niihin verrattavissa.
- (67) Sitten komissio tutki, oliko kahden vientiä harjoittavan tuottajan kotimarkkinamyynti kunkin sellaisen tuotelajin osalta, joka on samanlainen kuin unioniin vietäviksi myydyt tuotelajit tai verrattavissa niihin, edustavaa perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tuotelajin kotimarkkinamyynti on edustavaa, jos kyseisen tuotelajin kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä riippumattomille asiakkaille tutkimusajanjakson aikana on vähintään 5 prosenttia samanlaisen tai siihen verrattavissa olevan tuotelajin kokonaisvientimäärästä unioniin.
- (68) Seuraavaksi komissio määrittä kunkin tuotelajin osalta kotimarkkinoiden riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kannattavan myynnin osuuden tutkimusajanjaksolla, jotta se voisi päättää, käytetäänkö normaaliarvon laskennassa tosiasiallista kotimarkkinamyyntiä perusasetuksen 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- (69) Normaaliarvo perustuu kunkin tuotelajin tosiasialliseen kotimarkkinahintaan riippumatta siitä, oliko myynti kannattavaa vai ei, jos
- 1) vähintään laskettuja tuotantokustannuksia vastaavalla nettomyyntihinnalla tapahtuneen tuotelajin myynnin määrä oli yli 80 prosenttia tämän tuotelajin kokonaismyymintimäärästä; sekä
  - 2) kyseisen tuotelajin painotettu keskimääräinen myyntihinta vastaa vähintään tuotannon yksikkökustannuksia.
- (70) Tässä tapauksessa normaaliarvo on kyseisen tuotelajin koko kotimarkkinamyynnin hintojen painotettu keskiarvo tutkimusajanjakson aikana.
- (71) Normaaliarvo on tuotelajien pelkästään kannattavan kotimarkkinamyynnin tuotelajikohtainen tosiasiallinen kotimarkkinahinta tutkimusajanjakson aikana, jos:
- 1) tuotelajin kannattavan myynnin määrä on enintään 80 prosenttia tämän tuotelajin kokonaismyymintimäärästä; tai
  - 2) tämän tuotelajin painotettu keskimääräinen hinta on alle tuotannon yksikkökustannusten.
- (72) Kotimarkkinamyyntiä koskevasta komission analyysistä ilmeni, että joidenkin tuotelajien kotimarkkinamyynnistä osa oli kannattavaa ja että painotettu keskimääräinen myyntihinta oli tuotantokustannuksia korkeampi. Näin

ollen normaaliarvo laskettiin koko kotimarkkinamyynnin hintojen painotettuna keskiarvona tutkimusajanjaksojen aikana, jos 69 kappaleessa esitetyt edellytykset täyttyivät, tai ainoastaan kannattavan myynnin painotettuna keskiarvona, jos edellytykset eivät täyttyneet. Kun samankaltaisen tuotteen tiettyjen tuotelajien myyntiä ei ollut lainkaan tai myynti ei ollut riittävää taikka jos myynnin ei havaittu tapahtuneen tavanomaisessa kaupankäynnissä, komissio muodosti normaaliarvon laskennallisesti perusasetuksen 2 artiklan 3 ja 6 kohdan mukaisesti.

- (73) Laskennallinen normaaliarvo määritettiin lisäämällä kahden vientiä harjoittavan tuottajan samankaltaisen tuotteen keskimääräisiin tuotantokustannuksiin tutkimusajanjakson aikana seuraavat:
- 1) painotetut keskimääräiset myynti-, yleis- ja hallintokustannukset, jotka aiheutuivat yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynnistä tavanomaisessa kaupankäynnissä tutkimusajanjakson aikana; sekä
  - 2) yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien saama painotettu keskimääräinen voitto samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynnistä tavanomaisessa kaupankäynnissä tutkimusajanjakson aikana.
- (74) Sellaisiin tuotelajeihin, joita ei myyty edustavassa määrin kotimarkkinoilla, lisättiin keskimääräiset myynti-, yleis- ja hallintokustannukset ja voitto tavanomaisessa kaupankäynnissä kotimarkkinoilla suoritetuista liiketoimista. Sellaisiin tuotelajeihin, joita ei myyty kotimarkkinoilla lainkaan, lisättiin keskimääräiset myynti-, yleis- ja hallintokustannukset ja voitto kaikista tavanomaisessa kaupankäynnissä kotimarkkinoilla suoritetuista liiketoimista.
- (75) Kaikkien vientiä harjoittavien tuottajien tilinpäätökseen oli kirjattu merkittäviä valuuttakurssien eroista johtuvia tappioita sellaisista liiketoimista, jotka suoritettiin muussa valuutassa kuin Venäjän ruplassa. Komissio katsoi niiden olevan osa yrityksen myynti-, yleis- ja hallintokustannuksia ja otti ne huomioon normaaliarvon määrittämisessä.
- (76) Paikan päällä tehtyjen tarkastusten päätelmien perusteella komissio oikaisi yhden vientiä harjoittavan tuottajan tuotantokustannuksia. Komissio katsoi, että kyseinen vientiä harjoittava tuottaja ei ollut ilmoittamissaan kustannuksissa ottanut aineiden tosiasiallisia raaka-ainekustannuksia ja niihin liittyviä hankintakustannuksia asianmukaisesti ja tarkasti huomioon. Komissio ei pystynyt täsmäyttämään määriä, arvoja ja niihin liittyviä tiettyjä raaka-aineiden hankintakustannuksia yrityksen tilinpitoon, koska yritys ei ilmoittanut näitä kustannuksia raaka-aineiden hankintaluetteloissa, jotka se toimitti komissiolle kyselyvastauksessaan ja vastauksessaan puutteita koskevaan kirjeeseen. Komissio katsoi myös, että kyseinen yritys ei ilmoittanut raaka-aineiden hankintoja kyselyvastauksessaan, sellaisena kuin se on täydennettyinä vastauksella puutteita koskevaan kirjeeseen, pydytyssä muodossa, minkä vuoksi komissio ei voinut todentaa varastojen muutoksia ja aineiden kulutusta tutkimusajanjaksolla. Lisäksi komission paikan päällä tehdyssä tarkastuksessa keräämä näyttö osoittaa, että yrityksen tilinpidossa ilmoitetut tuotantokustannukset ovat erilaiset kuin tuotantokustannukset, jotka ilmoitetaan samoille tileille automatisoidussa kustannusten jakomoduulissa, jota käytetään kustannusten jakamiseen eri tuotteille.
- (77) Komissio ilmoitti asianomaiselle vientiä harjoittavalle tuottajalle 30 päivänä lokakuuta 2015, että edellä 76 kappaleessa esitetyistä syistä komissio katsoi, että yritys ei ollut toimittanut tarvittavia tietoja tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantokustannuksista perusasetuksessa säädettyssä määräajassa ja että perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti komissio aikoi käyttää käytettävissä olevia tietoja normaaliarvon määrittämisessä.
- (78) Vientiä harjoittava tuottaja esitti 13 päivänä marraskuuta 2015 huomautuksia komission aikomuksesta käyttää käytettävissä olevia tietoja ja toimitti lisäselvityksiä, jotka koskivat sen pääkirjan tileille kirjattujen ja kustannuslaskelmaa koskevassa raportissa ilmoitettujen menojen välisiä eroja. Yritys myönsi 13 päivänä marraskuuta 2015 vielä, että komission paikan päällä tehdyssä tarkastuksessa löytämiä raaka-aineiden hankintakustannuksia koskevia ristiriitaisuuksia esiintyy, mutta väitti voivansa välittömästi ilmoittaa syyt ristiriitaisuuksille, joita se piti kirjoitusvirheinä.
- (79) Komissio tarkasteli yrityksen huomautuksia ja selvityksiä ja katsoi, että toimitettujen lisätietojen oikeellisuutta ei voitu enää todentaa ja täsmäyttää yrityksen tilinpidon kanssa. Komissio katsoi myös, että sen paikan päällä tekemässä tarkastuksessa löydetty ristiriitaisuudet, jotka koskivat raaka-aineiden hankintakustannuksia, eivät olleet kirjoitusvirheitä ja huomautti, että yritys ei ole kiistänyt komission päätelmää siitä, että raaka-aineiden hankintakustannuksia, varastoja ja kulutusta koskevat tiedot puuttuivat yrityksen kyselyvastauksesta ja vastauksesta puutteita koskevaan kirjeeseen. Komissio katsoi, että yrityksen huomautuksissa ja lisäselvennyksissä ei tullut esiin

mitään uusia todennettavissa olevia tekijöitä, jotka voisivat vaikuttaa sen aikomukseen käyttää tässä tutkimuksen vaiheessa käytettävissä olevia tietoja normaaliarvon määrittämisessä.

- (80) Komissio totesi paikan päällä tekemässään tarkastuksessa myös, että tarkastuksen aikana yrityksen tarkastusosastolta saadut tiedot raaka-aineiden kulutuksen asteesta poikkesivat huomattavasti niistä kulutusta koskevista tiedoista, jotka yritys oli ilmoittanut 24 päivänä syyskuuta 2015 antamassaan vastauksessa komission puutteita koskevaan kirjeeseen. Komissio pyysi yritykseltä paikan päällä tietoja tästä poikkeavuudesta. Yritys selvensi, että ilmoittaessaan raaka-ainekustannuksensa se ei ollut käyttänyt yrityksen tarkastusosaston kulutusta koskevia tietoja vaan laskenut kulutusasteet jakamalla komissiolle ilmoittamansa raaka-ainemenot myytyjen tuotteiden kustannuksilla. Tästä syystä komissio katsoi, että se ei voinut arvioida tarkasti yrityksen raaka-ainemenoja yrityksen ilmoittamien raaka-aineiden kulutusasteiden perusteella. Näin ollen, kuten edellä todetaan, komissio päätti muuttaa yrityksen ilmoittamia tuotantokustannuksia, jotta ne vastaisivat komission paikan päällä keräämiä todisteita tosiasiallisista raaka-ainekustannuksista.

### 3.2.3 Vientihinta

- (81) Vientiä harjoittavat tuottajat voivat tuotteitaan unioniin joko suoraan, tuojina toimivien etuyhteydessä olevien yritysten kautta tai Sveitsissä toimivien etuyhteydessä olevien tai etuyhteydettömien kauppiaiden/tuojien kautta. Sveitsiläiset etuyhteydessä olevat yritykset, jotka ovat venäläisten vientiä harjoittavien tuottajien omistuksessa, ostivat tarkasteltavana olevaa tuotetta vientiä harjoittavilta tuottajilta ja myivät sitä unioniin ja muihin maihin.
- (82) Kun vientiä harjoittavat tuottajat voivat tarkasteltavana olevaa tuotetta suoraan riippumattomille asiakkaille unionissa, vientihinta määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti unioniin vietäväksi myydystä tuotteesta tosiasiallisesti maksettujen tai maksettavien hintojen perusteella.
- (83) Kun vientiä harjoittavat tuottajat voivat tarkasteltavana olevaa tuotetta unioniin tuojana toimivien etuyhteydessä olevien yritysten kautta, vientihinta muodostettiin laskennallisesti perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdan mukaisesti niiden hintojen perusteella, joilla tuotu tuote jälleenmyytiin ensimmäistä kertaa riippumattomille asiakkaille unionissa. Saman artiklan mukaisesti vientihinta muodostettiin laskennallisesti myös siinä tapauksessa, että tarkasteltavana olevaa tuotetta ei jälleenmyyty siinä kunnossa, jossa se tuotiin. Tällöin hintaan tehtiin oikaisuja kaikkien tuonnin ja jälleenmyynnin välisten kustannusten, myös myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten, sekä voittojen huomioon ottamiseksi.
- (84) Yhtä vientiä harjoittavaa tuottajaa koskevien tietojen todentamisessa kävi ilmi, että 20 prosenttia sen unioniin suuntautuvasta vientimyynnistä tapahtui Sveitsissä toimivalle etuyhteydettömälle kauppialle. Vientiä harjoittava tuottaja ilmoitti tämän myynnin myyntinä riippumattomalle asiakkaalle unionissa ja väitti, että sillä ei ole mitään yhteyttä kyseiseen kauppiaseen. Todisteena tavarantoimittajan määränpäästä käytettiin tullin vienti-ilmoituksia. Vaikka vientiä harjoittavan tuottajan ja kauppiaan välisissä sopimuksissa myyntivaluutaksi oli sovittu euro tai Yhdysvaltain dollari, vientiä harjoittava tuottaja ilmoitti kyseisen myynnin tapahtuneen Venäjän ruplina ja esitti vastaavat kauppalaskut Venäjän ruplan määräisinä. Komissio jatkaa asian tutkimista varsinkin siltä osin, suuntautuiko myynti tosiasiallisesti riippumattomalle ostajalle unionissa kulutettavaksi ja ilmoitettiinko komissiolle oikea valuutta. Komissio otti kyseisen myynnin alustavasti huomioon vientihinnan määrittämisessä.

### 3.2.4 Vertailu

- (85) Komissio vertaili normaaliarvoa ja yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien vientihintaa noudettuna lähettäjältä -tasolla.
- (86) Jos se oli tarpeen tasapuolisen vertailun varmistamiseksi, komissio oikaisi normaaliarvoa ja/tai vientihintaa hintoihin ja hintojen vertailtavuuteen vaikuttavien erojen huomioon ottamiseksi perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti.
- (87) Vientihintoihin tehtiin oikaisuja kuljetus-, käsittely-, lastaus- ja liitännäiskustannusten sekä tuontimaksujen, myyntipalkkioiden, luottokustannusten ja pankkimaksujen osalta. Kotimarkkinahintoihin tehtiin oikaisuja kotimaan kuljetuskustannusten, pakkaus-, luotto- ja käsittelykustannusten sekä palkkioiden huomioon ottamiseksi.

- (88) Ulkomaanvaluuttaan liittyvissä hintavertailuissa komissio käytti perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan j alakohdan mukaisesti tilauksen tai myyntisopimuksen tekemisen ajankohtana sovellettua valuuttakurssia, joka kuvastaa paremmin kaupan oleellisia ehtoja kuin laskun päivämäärä, koska hinnan määräytymiseen johtaneet neuvottelut käytiin lähempänä tilauksen/myyntisopimuksen tekemisen päivämäärää. Vastaava kauppalasku laadittiin, kun tuotteet lähetettiin, mikä tapahtui yleensä kuukautta tai kahta kuukautta myöhemmin.
- (89) Komissio vertasi samankaltaisen tuotteen kunkin tuotelajin painotettua keskimääräistä normaaliarvoa tarkasteltavana olevan tuotteen vastaavan tuotelajin painotettuun keskimääräiseen vientihintaan perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisesti.
- (90) Alustavan polkumyymintimarginaalin määrittämiseksi 60–64 kappaleessa tarkoitettulle vientiä harjoittavalle tuottajalle komissio käytti käytettävissä olevana tietona eniten viedyn tuotelajin polkumyymintimarginaalin tasoa, jonka todettiin olevan hiukan suurempi kuin yhden muista vientiä harjoittavista tuottajista yleinen polkumyymintimarginaali. Komission valinta soveltuvaksi vientiä harjoittavaksi tuottajaksi perustui kotimarkkinoiden ja unioniin suuntautuvan viennin myyntimäärien vertailukelpoisuuteen, maantieteelliseen läheisyyteen, raaka-ainerakenteeseen ja ilmoitettuun kapasiteetin käyttöasteeseen. Tällä perusteella väliaikaiset painotetut keskimääräiset polkumyymintimarginaalit – ilmaistuina prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Taulukko 3

**Polkumyymintimarginaalit, Venäjä**

Yritys	Väliaikainen polkumyymintimarginaali (%)
Magnitogorsk Iron & Steel Works OJSC	19,8
PAO Severstal	25,4
OJSC Novolipetsk Steel	26,2

- (91) Kaikkien muiden venäläisten vientiä harjoittavien tuottajien polkumyymintimarginaalin komissio määrittä käyttävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.
- (92) Kuten 58 kappaleessa todetaan, tutkimuksen kohteena olleet yritykset vastasivat lähes kokonaan Venäjältä unioniin suuntautuvasta viennistä. Tämän perusteella komissio päätti asettaa kaikkia muita yrityksiä koskevan polkumyymintimarginaalin sen yrityksen tasolle, jonka polkumyymintimarginaali oli korkein.
- (93) Väliaikaiset polkumyymintimarginaalit – ilmaistuina prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Taulukko 4

**Polkumyymintimarginaalit, Venäjä**

Yritys	Väliaikainen polkumyymintimarginaali (%)
Magnitogorsk Iron & Steel Works OJSC	19,8
PAO Severstal	25,4



Yritys	Väliaikainen polkumyymtimarginaali (%)
OJSC Novolipetsk Steel	26,2
Kaikki muut yritykset	26,2

#### 4. VAHINKO

##### 4.1 UNIONIN TUOTANNONALAN JA UNIONIN TUOTANNON MÄÄRITELMÄ

- (94) Edustavuutta koskevassa tutkimuksessa 13 unionin yritystä toimitti tuotanto- ja myyntitietoja ja ilmoitti tuottaneensa samankaltaista tuotetta tutkimusajanjakson aikana. Valituksesta saatujen tietojen perusteella unionissa on 15 muuta samankaltaisen tuotteen tuottajaa.
- (95) Unionin kokonaistuotannoksi tutkimusajanjaksolla vahvistettiin noin 37 miljoonaa tonnia. Komissio vahvisti luvun unionin tuotannonalaa koskevien kaikkien käytettävissä olevien tietojen, kuten valituksen tekijältä ja kaikilta tiedossa olevilta unionin tuottajilta saatujen tietojen, perusteella.
- (96) Unionin koko tuotannosta vastaavat unionin tuottajat muodostavat perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettun unionin tuotannonalan, jäljempänä perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu 'unionin tuotannonala'.
- (97) Yhteistyössä toimineiden unionin tuottajien osuus samankaltaisen tuotteen unionin kokonaistuotannosta on 89 prosenttia.
- (98) Unionin tuottajien liiketoimintamallit ja niiden vertikaalisen integroinnin taso vaihtelevat. "Uudelleenvalssaajien", jotka hankkivat lähtömateriaalinsa muilta tuottajilta, osuus on vähäinen.

##### 4.2 UNIONIN KULUTUS

- (99) Kuten 21 kappaleessa mainitaan, kylmävalssatut teräslevytuotteet kuuluvat tiettyihin CN-koodeihin, joihin sisältyy myös joitakin ex-koodeja. Koska ex-koodeilla vaikuttaisi olevan marginaalinen vaikutus kokonaiskulutukseen, niihin liittyvät tuontimäärät on otettu täysimääräisesti huomioon unionin kulutusta laskettaessa, jotta unionin kulutusta ei aliarvioitaisi.
- (100) Koska unionin tuotannonala on pääosin vertikaalisesti integroitunut ja kylmävalssattuja teräslevytuotteita pidetään useiden lisäarvoa omaavien jatkojalostustuotteiden tuotannon perusraaka-aineena, kytkösmarkkinoiden ja vapaiden markkinoiden kulutus analysoitiin erikseen.
- (101) Erot kytkösmarkkinoiden ja vapaiden markkinoiden välillä ovat oleellisia vahinkoanalyysissä, koska kytkösmarkkinoille tarkoitetut tuotteet eivät kilpaile suoraan tuonnin kanssa, ja siirtohinnat sovitaan ryhmien sisällä erilaisten hinnoittelukäytäntöjen mukaisesti eivätkä ole siksi luotettavia. Sitä vastoin vapaille markkinoille tarkoitetut tuotteet kilpailevat suoraan tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin kanssa, ja hinnat ovat vapaita markkinahintoja.
- (102) Jotta unionin tuotannonalasta saataisiin mahdollisimman kattava kuva, komissio hankki tietoja koko kylmävalssattuihin teräslevytuotteisiin liittyvästä toiminnasta ja määritteli, oliko tuotanto tarkoitettu kytkösmarkkinoille vai vapaille markkinoille. Komissio totesi, että 82 prosenttia unionin tuottajien kokonaistuotannosta oli tarkoitettu kytkösmarkkinoille.

#### 4.2.1 Kytkösmarkkinoiden kulutus

- (103) Komissio määrittä unionin kytkösmarkkinoiden kulutuksen kaikkien tiedossa olevien unionin tuottajien sisäisen käytön ja myynnin perusteella. Tämän perusteella unionin kytkösmarkkinoiden kulutus on kehittynyt seuraavasti:

Taulukko 5

#### Kytkösmarkkinoiden kulutus (tonnia)

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusajan-jakso
Kytkösmarkkinoiden kulutus	29 121 785	27 555 796	28 900 235	30 309 067	30 183 620
Indeksi (2011 = 100)	100	95	99	104	104

Lähde: Euroferin tarkastettu kyselyvastaus.

- (104) Unionin kytkösmarkkinakulutus kasvoi tarkastelujaksolla noin 4 prosenttia. Kasvu johtuu pääasiassa kytkösmarkkinoiden, kuten autoteollisuuden, kasvusta.

#### 4.2.2 Vapaiden markkinoiden kulutus

- (105) Komissio määrittä unionin vapaiden markkinoiden kulutuksen seuraavien perusteella: a) kaikkien tiedossa olevien tuottajien myynti unionissa ja b) kaikista kolmansista maista unioniin tuleva tuonti Eurostatin tietojen mukaan; se otti huomioon myös asianomaisten maiden yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien toimittamat tiedot. Tämän perusteella unionin vapaiden markkinoiden kulutus on kehittynyt seuraavasti:

Taulukko 6

#### Vapaiden markkinoiden kulutus (tonnia)

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusajan-jakso
Vapaiden markkinoiden kulutus	7 839 959	6 819 677	7 376 829	7 152 193	7 122 682
Indeksi (2011 = 100)	100	87	94	91	91

Lähde: Euroferin tarkastettu kyselyvastaus ja Eurostat.

- (106) Unionin vapaiden markkinoiden kulutus väheni tarkastelujaksolla noin 9 prosenttia. Lasku johtuu pääosin jalostusteollisuuden hitaasta tai olemattomasta elpymisestä.

### 4.3 TUONTI ASIANOMAISISTA MAISTA

#### 4.3.1 Asianomaisista maista peräisin olevan tuonnin vaikutusten kumulatiivinen arviointi

- (107) Komissio tutki perusasetuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, olisiko asianomaisista maista peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuontia arvioitava kumulatiivisesti.

- (108) Kiinasta ja Venäjältä tulevalle tuonnille vahvistetut polkumyymtimarginaalit esitetään edellä 57 ja 93 kappaleessa. Kaikki marginaalit ylittävät selvästi perusasetuksen 9 artiklan 3 kohdassa säädetyn vähimmäistason.
- (109) Asianomaisista maista peräisin olevan tuonnin määrä ei ollut vähäpätöinen perusasetuksen 5 artiklan 7 kohdassa tarkoitettulla tavalla. Tutkimusajanjaksolla Kiinan osuus EU:n markkinoista oli 10,3 prosenttia ja Venäjän 9,8 prosenttia.
- (110) Asianomaisista maista polkumyynnillä tulevan tuonnin ja samankaltaisen tuotteen kilpailuedellytykset olivat samanlaiset. Tuodut tuotteet kilpailivat keskenään ja unionissa tuotetun tarkasteltavana olevan tuotteen kanssa, koska niitä myydään samanlaisille loppukuluttajien ryhmille.
- (111) Sen vuoksi vastoin yhden asianomaisen osapuolen väitettä kaikki perusasetuksen 3 artiklan 4 kohdassa esitetyt perusteet täyttyivät ja asianomaisista maista tulevaa tuontia tarkasteltiin kumulatiivisesti vahingon määrittämistä varten.

#### 4.3.2 Asianomaisista maista tulevan tuonnin määrä ja markkinaosuus

- (112) Komissio määrittäi tuonnin määrän Eurostatin tietokannan perusteella. Tuonnin markkinaosuus määritettiin vertailemalla tuontimääriä edellä taulukossa 6 esitettyyn unionin vapaiden markkinoiden kulutukseen.
- (113) Tuonti asianomaisista maista unioniin kehittyi seuraavasti:

Taulukko 7

#### Tuontimäärä (tonnia) ja markkinaosuus

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusajan- jakso
Asianomaisista maista tulevan tuonnin määrä	1 117 820	917 610	1 380 382	1 344 898	1 430 044
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	82	123	120	128
Asianomaisten maiden markkinaosuus	14,3 %	13,5 %	18,7 %	18,8 %	20,1 %
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	94	131	132	141
Kiinasta tulevan tuonnin määrä	651 654	406 811	653 366	620 140	732 383
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	62	100	95	112
Kiinan markkinaosuus	8,3 %	6 %	8,9 %	8,7 %	10,3 %
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	72	107	104	124
Venäjältä peräisin olevan tuonnin määrä	466 165	510 800	727 016	724 758	697 661
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	110	156	155	150

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusajan- jakso
Venäjän markkinaosuus	5,9 %	7,5 %	9,9 %	10,1 %	9,8 %
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	126	166	170	165

Lähde: Eurostat.

- (114) Edellä olevasta taulukosta käy ilmi, että absoluuttisesti ilmaistuna asianomaisista maista tulevan tuonnin määrä lisääntyi merkittävästi tarkastelujaksolla. Unioniin polkumyynnillä tulevan tuonnin markkinaosuus kasvoi tarkastelujaksolla yhteensä 5,8 prosenttiyksikköä.

#### 4.3.3 Asianomaisista maista tulevan tuonnin hinnat ja hinnan alittavuus

- (115) Komissio määrittä tuonnin hinnat Eurostatin tietojen perusteella. Asianomaisista maista unioniin tulevan tuonnin painotetut keskimääräiset hinnat kehittyivät seuraavasti:

Taulukko 8

#### Tuontihinnat (euroa/tonni)

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusajan- jakso
Kiina	619	589	533	510	505
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	95	86	82	82
Venäjä	630	574	518	499	489
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	91	82	79	78
Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin keskimääräinen hinta	624	581	525	504	497
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	93	84	81	80

Lähde: Eurostat.

- (116) Polkumyynnituonnin keskimääräiset hinnat laskivat vuoden 2011 ja tutkimusajanjakson välillä 624 eurosta/tonni 497 euroon/tonni. Tarkastelujakson aikana polkumyynnituonnin keskimääräiset yksikköhinnat laskivat noin 20 prosenttia.

- (117) Komissio määrittä hinnan alittavuuden tutkimusajanjakson aikana vertaamalla seuraavia:

- etuyhteydettömiltä asiakkailta unionin markkinoilla veloitetu viiden unionin tuottajan tuotelajikohtaisia painotettuja keskimääräisiä myyntihintoja, jotka on oikaistu noudettuna lähettäjältä -tasolle; sekä
- vastaavia yhteistyössä toimineiden asianomaisten tuottajien ensimmäiseltä riippumattomalta asiakkaalta unionin markkinoilla veloittamia tuotelajikohtaisia painotettuja keskimääräisiä hintoja, jotka on määritetty CIF-tasolla ja oikaistu asianmukaisesti tuonnin jälkeisten kustannusten huomioon ottamiseksi.

- (118) Hintoja, jotka oikaistiin tarvittaessa ja joista oli vähennetty alennukset ja hyvitykset, vertailtiin tuotelajeittain samassa kaupan portaassa tapahtuneiden liiketoimien osalta. Vertailun tulos ilmaistaan prosentteina unionin tuottajien liikevaihdosta tutkimusajanjakson aikana.
- (119) Edellä esitetyn perusteella asianomaisista maista polkumyynnillä tulevan tuonnin katsottiin alittavan unionin tuotannonalan hinnat Kiinan osalta 8,1 prosentilla ja Venäjän osalta 14,4 prosentilla.

#### 4.4 UNIONIN TUOTANNONALAN TALOUDELLINEN TILANNE

##### 4.4.1 Yleisiä huomioita

- (120) Tutkittaessa polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutusta unionin tuotannonalaan arvioitiin perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti kaikki taloudelliset indikaattorit, jotka vaikuttivat unionin tuotannonalan tilanteeseen tarkastelujaksolla.
- (121) Makroekonomiset indikaattorit (tuotanto, tuotantokapasiteetti, kapasiteetin käyttöaste, myyntimäärät, varasto, kasvu, markkinaosuus, työllisyys, tuottavuus ja polkumyynnimarginaalien suuruus) arvioitiin unionin koko tuotannonalan tasolla. Arviointi perustui valituksen tekijän toimittamiin tietoihin, jotka ristiintarkastettiin unionin tuottajien ja käytettävissä olevien virallisten tilastojen (Eurostat) kanssa.
- (122) Mikrotaloudelliset indikaattorit (myyntihinnat, kannattavuus, kassavirta, investoinnit, investointien tuotto, pääoman saanti, palkat ja tuotantokustannukset) analysoitiin otokseen valittujen unionin tuottajien tasolla. Arvio perustui näiden tuottajien antamiin tietoihin, jotka tarkistettiin asianmukaisesti.
- (123) Joidenkin unionin tuotannonalaan liittyvien vahinkoindikaattoreiden osalta komissio analysoi vapaiden markkinoiden ja kytkösmarkkinoiden tietoja erikseen ja teki vertailevan analyysin. Nämä tekijät ovat myynti ja markkinaosuus, yksikköhinnat, yksikkökustannukset ja kannattavuus. Sen sijaan muita taloudellisia indikaattoreita voitiin tutkia mielekkäästi ainoastaan ottamalla huomioon koko toiminta, mukaan luettuna unionin tuotannonalan sisäinen käyttö, sillä indikaattorit määräytyvät koko toiminnan perusteella riippumatta siitä, käytetäänkö tuotanto kytkösmarkkinoilla vai myydäänkö se vapailla markkinoilla. Nämä tekijät ovat tuotanto, kapasiteetti, kapasiteetin käyttöaste, kassavirta, investoinnit, investointien tuotto, työllisyys, tuottavuus, varastot ja työvoimakustannukset. Koska kyseisiä tietoja ei voida eritellä kytkösmarkkinoiden ja vapaiden markkinoiden osalta, näiden tekijöiden kohdalla koko unionin tuotannonalan analyysi on tarpeen, jotta saadaan kattava kuva unionin tuotannonalalle aiheutuneesta vahingosta.

##### 4.4.2 Makrotaloudelliset indikaattorit

###### 4.4.2.1 Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

- (124) Unionin kokonaistuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 9

#### Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusajan- jakso
Tuotantomäärä (tonnia)	36 296 343	34 174 111	35 788 676	36 912 062	36 633 691
Indeksi (2011 = 100)	100	94	99	102	101

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusajan- jakso
Tuotantokapasiteetti (tonnia)	53 566 734	51 657 090	52 658 719	51 628 090	51 693 593
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	96	98	96	97
Kapasiteetin käyttöaste	68 %	66 %	68 %	71 %	71 %

*Lähde:* Euroferin tarkastettu kyselyvastaus.

- (125) Unionin tuotannonalan tuotantomäärä kasvoi tarkastelujaksolla 1 prosentin. Ilmoitetut kapasiteettiluvut viittaavat tekniseen kapasiteettiin, mikä tarkoittaa sitä, että tuotannonalan normeina pitämät käynnistysaikaa, huoltoa, pullonkauloja ja muita tavanomaisia seisokkeja koskevat oikaisut on otettu huomioon. Tämän perusteella kapasiteetti laski 3 prosenttia tarkastelujaksolla unionin tuotannonalan osallistuessa globaaliin ylikapasiteetin vähentämiseen.
- (126) Kapasiteetin käyttöasteen kasvu johtui hienoisesta tuotantomäärän kasvusta, joka taas johtui pääasiassa kytkösmarkkinoiden kulutuksen lisääntymisestä ja kapasiteetin vähentämisestä.

#### 4.4.2.2 Myyntimäärä ja markkinaosuus

- (127) Unionin tuotannonalan myyntimäärä ja markkinaosuus vapaille markkinoilla kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

*Taulukko 10*

#### **Myyntimäärä ja markkinaosuus (vapaat markkinat)**

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusajan- jakso
Myyntimäärä (tonnia)	5 867 858	5 521 017	5 518 202	5 220 466	5 044 928
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	94	94	89	86
Markkinaosuus	74,8 %	81,0 %	74,8 %	73,0 %	70,8 %
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	108	100	98	95

*Lähde:* Euroferin tarkastettu kyselyvastaus ja Eurostat.

- (128) Unionin tuotannonalan myyntimäärä unionin markkinoilla laski 14 prosenttia tarkastelujaksolla noin 5,9 miljoonasta tonnista vuonna 2011 viiteen miljoonaan tonniin tutkimusajanjaksolla.
- (129) Tarkastelujaksolla unionin tuotannonalan markkinaosuus laski 74,8 prosentista 70,8 prosenttiin. Unionin tuotannonalan myyntimäärän lasku oli huomattavasti suurempi kuin unionin vapaiden markkinoiden kulutuksen lasku. Välttääkseen vielä suurempaa markkinaosuuden pienenemistä unionin tuotannonalan oli lisäksi alennettava myyntihintojaan tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin aiheuttaman jatkuvan hintapaineen seurauksena.

(130) Kytösmarkkinoiden osalta sisäisen kaupan määrä ja markkinaosuus kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 11

**Sisäisen kaupan määrä ja markkinaosuus**

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusajan-jakso
Sisäisen kaupan määrä	29 121 785	27 555 796	28 900 235	30 309 067	30 183 620
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	95	99	104	104
Markkinaosuus (koko kytösmarkkinoista ja vapaista markkinoista)	79 %	80 %	80 %	81 %	81 %
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	100	102	101	103

Lähde: Euroferin tarkastettu kyselyvastaus ja Eurostat.

(131) Unionin tuotannonalan sisäisen kaupan määrä (joka koostuu sisäisestä käytöstä ja sisäisestä myynnistä) unionin markkinoilla kasvoi 4 prosenttia tarkastelujaksolla noin 29,1 miljoonasta tonnista vuonna 2011 30,2 miljoonaan tonniin tutkimusajanjaksolla.

(132) Tämän seurauksena unionin tuotannonalan markkinaosuus kytösmarkkinoista ilmaistuna prosenttiosuutena kokonaiskulutuksesta (sekä kytösmarkkinoiden että vapaiden markkinoiden kulutuksesta) kasvoi 79 prosentista 81 prosenttiin tarkastelujaksolla.

## 4.4.2.3 Työllisyys ja tuottavuus

(133) Työllisyys ja tuottavuus kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 12

**Työllisyys ja tuottavuus**

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusajan-jakso
Työntekijöiden määrä (kokoaikaiseksi muutettuna eli FTE)	21 598	21 292	20 331	19 781	19 513
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	99	94	92	90
Tuottavuus (tonnia/FTE)	1 681	1 605	1 760	1 866	1 877
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	96	105	111	112

Lähde: Euroferin tarkastettu kyselyvastaus.

- (134) Unionin tuotannonalan työllisyys laski merkittävästi tarkastelujaksolla, kun pyrittiin vähentämään tuotantokustannuksia ja lisäämään tehokkuutta, jotta voitaisiin vastata polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin markkinoilla aiheuttamaan lisääntyvään kilpailuun. Tämä johti työvoiman vähenemiseen tarkastelujaksolla 10 prosentilla. Tämän seurauksena tuotantomäärän hienoinen nousu tarkastelujaksolla, kun otetaan huomioon unionin tuotannonalan työvoiman tuottavuus mitattuna tuotoksena työntekijää kohti, kasvoi paljon enemmän kuin tuotanto laski. Tämä osoittaa, että unionin tuotannonala oli halukas mukautumaan muuttuviin markkinaolosuhteisiin pysyäkseen kilpailukykyisenä.

#### 4.4.2.4 Varastot

- (135) Unionin tuottajien varastot kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 13

#### Varastot

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusajan- jakso
Loppuvarastot (tonnia)	1 270 093	1 119 887	1 201 229	1 190 252	1 075 152
Indeksi (2011 = 100)	100	88	95	94	85
Loppuvarastot prosentteina tuotannosta	3,5 %	3,3 %	3,4 %	3,2 %	2,9 %
Indeksi (2011 = 100)	100	94	96	92	84

Lähde: Euroferin tarkastettu kyselyvastaus.

- (136) Loppuvarastot pienenevät tarkastelujakson aikana 15 prosenttia. Unionin tuotannonala tuottaa useimpia samankaltaisten tuotteiden lajeja käyttäjien tilausten perusteella. Sen vuoksi varastoja ei voida pitää merkittävänä vahinkoindikaattorina tuotannonalalla. Tätä tukee myös analyysi loppuvarastojen kehityksestä ilmaistuna prosentteina tuotannosta. Kuten edellä käy ilmi, tämä indikaattori pysyi suhteellisen vakaasti noin kolmessa prosentissa tuotantomäärästä.

#### 4.4.2.5 Polkumyymtimarginaalin suuruus

- (137) Kaikki polkumyymtimarginaalit olivat merkittävästi vähimmäistasoa suuremmat. Suurten tosiasiallisten polkumyymtimarginaalien vaikutus unionin tuotannonalaan ei ollut vähäpätöinen, kun otetaan huomioon asianomaisista maista tulevan tuonnin määrä ja hinnat.

#### 4.4.2.6 Kasvu

- (138) Unionin kulutus väheni noin 9 prosenttia tarkastelujaksolla, ja unionin tuotannonalan myyntimäärä unionin markkinoilla väheni 14 prosenttia. Näin ollen unionin tuotannonala menetti markkinaosuuttaan, toisin kuin asianomaisista maista tuleva tuonti, jonka markkinaosuus kasvoi tarkastelujaksolla.



#### 4.4.3 Mikrotaloudelliset indikaattorit

##### 4.4.3.1 Hinnat ja niihin vaikuttavat tekijät

- (139) Unionin tuottajien painotetut keskimääräiset yksikkömyyntihinnat etuyhteydettömille asiakkaille unionissa kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 14

#### Myyntihinnat unionissa

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusajan-jakso
Myyntihinta (euroa/tonni)	657	619	571	545	534
Indeksi (2011 = 100)	100	94	87	83	81
Yksikkökohtaiset tuotantokustannukset (euroa/tonni)	654	655	587	552	548
Indeksi (2011 = 100)	100	100	90	84	84

Lähde: Otokseen valittujen unionin tuottajien tarkistetut kyselyvastaukset.

- (140) Edellä olevasta taulukosta käy ilmi yksikkökohtaisten myyntihintojen kehitys unionin vapailla markkinoilla verrattuna niitä vastaaviin tuotantokustannuksiin. Myyntihinnat laskivat tarkastelujaksolla keskimäärin enemmän (– 19 %) kuin niitä vastaavat kustannukset (– 16 %). Lisäksi myyntihinnat olivat tarkastelujaksolla keskimäärin alemmat kuin yksikkökohtaiset tuotantokustannukset, vuotta 2011 lukuun ottamatta.
- (141) Rajoittaakseen markkinaosuuden menetystä unionin tuottajien oli seurattava laskevaa hintakehitystä ja alennettava hintojaan huomattavasti. Tuotantokustannusten pieneneminen selittyy toisaalta raaka-aineiden hintojen laskulla ja tuottavuuden kasvulla, joka johtuu työtekijöiden vähentämisestä, jota selitetään edellä 12 kappaleessa.
- (142) Otokseen valitut tuottajat siirsivät ja toimittivat kytkösmarkkinoiden kulutukseen tarkoitetut kylmävalssatut teräslevytuotteet jatkojalostukseen siirtohinnoilla, joita koskevat eri hinnoittelukäytännöt (kustannukset, omakustannushinta, markkinahinta). Näin ollen sisäisen käytön hintojen kehityksestä ei voida tehdä merkityksellisiä päätelmiä. Samasta syystä myöskään sisäiseen kauppaan liittyviä tuotantokustannuksia ei analysoitu.

##### 4.4.3.2 Työvoimakustannukset

- (143) Unionin tuottajien keskimääräiset työvoimakustannukset kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 15

#### Keskimääräiset työvoimakustannukset kokopäiväistä työntekijää kohti

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusajan-jakso
Keskimääräiset työvoimakustannukset kokopäiväistä työntekijää kohti (euroa)	60 184	61 231	64 819	65 849	66 825
Indeksi (2011 = 100)	100	102	108	109	111

Lähde: Otokseen valittujen unionin tuottajien tarkistetut kyselyvastaukset.

- (144) Tarkastelujaksolla työntekijöiden keskipalkka nousi 11 prosenttia, mikä on hiukan enemmän kuin inflaatiosta johtuva EU:n yleinen hintojen nousu. Tätä on kuitenkin tarkasteltava työntekijämäärissä tehtyjen huomattavien, 134 kappaleessa tarkoitettujen leikkausten valossa.

#### 4.4.3.3 Kannattavuus, kassavirta, investoinnit, investointien tuotto ja pääoman saanti

- (145) Unionin tuottajien kannattavuus, kassavirta, investoinnit ja investointien tuotto kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 16

#### Kannattavuus, kassavirta, investoinnit ja investointien tuotto

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusajan- jakso
Riippumattomille asiakkaille unionissa tapahtuneen myynnin kannattavuus (% liikevaihdosta)	0,5 %	- 5,7 %	- 2,9 %	- 1,5 %	- 2,7 %
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	- 1 200	- 621	- 317	- 561
Kassavirta (tuhatta euroa)	18 943	- 41 751	1 074	24 409	25 941
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	- 220	6	129	137
Investoinnit (tuhatta euroa)	32 617	18 548	16 878	23 049	28 136
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	57	52	71	86
Investointien tuotto	- 3,09 %	- 8,63 %	- 6,42 %	- 3,54 %	- 3,35 %

Lähde: otokseen valittujen unionin tuottajien tarkistetut kyselyvastaukset.

- (146) Komissio määrittäi unionin tuottajien kannattavuuden ilmaisemalla samankaltaisen tuotteen myynnistä etuyhteydettömille asiakkaille unionissa saadun nettotappion ennen veroja prosentteina tämän myynnin liikevaihdosta.
- (147) Kannattavuus kehittyi tarkastelujaksolla negatiivisesti vuoden 2011 hiukan voittoa tuottavasta tilanteesta jatkuviin tappioihin vuoden 2012 (- 5,7 %) ja tutkimusajanjakson välillä (- 2,7 %). Vaikka vuoden 2012 raskaat tappiot liittyvätkin osittain Euroopan velkakriisiin ja sitä seuranneeseen talouskriisiin, asianomaisista maista tulevan lisääntyneen tuonnin huomattava määrä ja sen unionin tuotannonalalle aiheuttama hintapaine vuoden 2013 ja tutkimusajanjakson välillä sai aikaan sen, että unionin tuotannonala ei ole pystynyt hyötymään Euroopan talouden hitaasta elpymisestä.
- (148) Kuten edellä mainitaan, koska otokseen valittujen EU:n tuottajien hinnoittelukäytännöt kytkösmarkkinoilla ovat hyvin vaihtelevia (esim. kustannukset, omakustannushinta, markkinahinta), tällaisen käytön hintojen tai kannattavuuden kehityksestä ei voida tehdä merkityksellisiä päätelmiä.
- (149) Yhden asianomaisen osapuolen mukaan on olemassa riski, että integroidussa tuotannossa, jollaista monien EU:n tuottajien tuotanto on, yksittäisten tuotantoyksiköiden kannattavuuslukuja voidaan manipuloida tutkimusta varten. Komissio kuitenkin tarkasti tuottajien toimittamat tiedot ja oli tyytyväinen saamiinsa lukuihin.

- (150) Nettokassavirta osoittaa unionin tuottajien kykyä rahoittaa toimintaansa itse. Nettokassavirta kehittyi nousujohteisesti (+ 37 %), mikä johtui pääasiassa varastojen pienenemisestä.
- (151) Investointien tuotto pysyi kaiken kaikkiaan negatiivisena, ja unionin tuotannonala vähensi investointejaan 14 prosentilla vuoden 2011 ja tutkimusajanjakson välillä. Tarkastelujakson tappiot vaikuttivat kykyyn hankkia pääomaa, mikä näkyy investointien vähenemisenä.

#### 4.4.4 Vahinkoa koskevat päätelmät

- (152) Kokonaisuutena unionin tuotannonala pystyi jonkin verran kasvattamaan tuotantomääriään ja parantamaan kapasiteetin käyttöastettaan kytkösmarkkinakäytön voimakkaan kasvun ansiosta. Tuotannonalalla toteutettiin myös konkreettisia toimia tehokkuuden parantamiseksi vähentämällä työntekijöitä ja tuotantokapasiteettia ja pitämällä tuotantokustannukset kurissa.
- (153) Vaikka unionin tuotannonala toteuttikin tarkastelujaksolla mainittuja konkreettisia toimia suorituskyvyn parantamiseksi, sen taloudellinen tilanne vapailta markkinoilla heikkeni tarkastelujaksolla merkittävästi, kun tappioita alkoi kertyä vuodesta 2012 alkaen. Vapaiden markkinoiden myyntimäärät laskivat 14 prosenttia ja yksikköhinnat 19 prosenttia, kun taas tuotantokustannukset laskivat vain 16 prosenttia. Lisäksi unionin tuotannonala menetti markkinaosuuttaan asianomaisista maista tulevalle tuonnille, ja sen oli vähennettävä investointejaan niiden tuoton ollessa jatkuvasti negatiivinen.
- (154) Venäjän viranomaisten mukaan se tosiasia, että jotkut valituksen tekijöistä aikovat investoida EU:n ulkopuolisiin maihin, horjuttaa väitteitä vahingosta. Mikään asiakirjoissa ei kuitenkaan viittaa siihen, että tällaiset investoinnit liittyvät kylmävalssattuihin teräslevytuotteisiin. Investoinnit vaikuttavat liittyvän pikemminkin yrityksiin, jotka toimivat eri puolilla maailmaa vaikka saattavatkin kuulua samaan ryhmään kuin unionin tuottajat.
- (155) Edellä esitetyn perusteella voidaan päätellä, että unionin tuotannonalalle – sekä sen kahdelle segmentille erikseen että koko tuotannonalalle yhdessä – aiheutui merkittävää vahinkoa pääindikaattoreilla mitattuna (esimerkiksi negatiivinen kannattavuus, myyntimäärien väheneminen ja markkinaosuuden pieneneminen).

## 5. SYY-YHTEYS

- (156) Perusasetuksen 3 artiklan 6 kohdan mukaisesti komissio tutki, oliko asianomaisista maista polkumyynnillä tapahtunut tuonti aiheuttanut merkittävää vahinkoa unionin tuotannonalalle. Lisäksi komissio tutki perusasetuksen 3 artiklan 7 kohdan mukaisesti, olisivatko muut tiedossa olleet tekijät voineet samaan aikaan aiheuttaa vahinkoa unionin tuotannonalalle. Komissio varmisti, ettei mitään muiden tekijöiden kuin asianomaisista maista polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin aiheuttamaa mahdollista vahinkoa pidetä polkumyynnillä tapahtuvasta tuonnista johtuvana. Nämä tekijät ovat talouskriisi, unionin tuottajien riittämätön kilpailukyky/tehokkuus, unionin tuottajien tuonti, tuonti kolmansista maista, unionin tuottajien vientitoiminta, tietyt kiintiöt, valitukseen osallistumattomien toimijoiden toiminta ja tietyt kapasiteettiin liittyvät tekijät.

### 5.1 POLKUMYNNILLÄ TAPAHTUNEEN TUONNIN VAIKUTUKSET

- (157) Vientiiä harjoittavien tuottajien keskimääräiset hinnat laskivat vuoden 2011 ja tutkimusajanjakson välillä vuoden 2011 624 eurosta/tonni 497 euroon/tonni tutkimusajanjaksolla (– 20 %). Alentamalla jatkuvasti yksikkömyyntihintojaan tarkastelujaksolla asianomaisten maiden tuottajat pystyivät kasvattamaan markkinaosuuttaan vuoden 2011 (14,3 %) ja tutkimusajanjakson (20,1 %) välillä.
- (158) Talouskriisistä johtuva kysynnän lasku vaikutti vuonna 2012 negatiivisesti unionin tuotannonalan toimintaan, ja sitä seuraava asianomaisista maista alihintaan tulevan tuonnin lähes jatkuva kasvu on selvästi vaikuttanut negatiivisesti unionin tuotannonalaan suoritukseen. Unionin tuotannonala leikkasi kustannuksiaan vähentämällä työntekijöitä ja hyödyntämällä raaka-ainehintojen laskun, mutta samaan aikaan polkumyynti lisääntyi koko ajan ja pakotti unionin tuotannonalan laskemaan myyntihintojaan unionissa entisestään, jotta se ei menettäisi lisää markkinaosuutta. Lisäksi vaikka unionin tuotannonalan kannattavuus paranikin hiukan vuonna 2014, tuonnin

määrä kasvoi koko ajan ja hinnat laskivat lisää tutkimusajanjaksolla, mikä laski lisää unionin tuotannonalan hintoja ja vähensi sen kannattavuutta.

- (159) Kun otetaan huomioon selvästi vahvistettu ajallinen yhteys toisaalta jatkuvasti alenevilla hinnoilla tulevan polkumyynnituonnin kasvun ja toisaalta tappiolliseen tilanteeseen johtaneen unionin tuotannonalan myyntimäärän menetyksen ja hintojen alennuksen välillä, katsotaan, että unionin tuotannonalan vahingollinen tilanne johtui polkumyynnituonnista.
- (160) Tämän lisäksi Kiinan talouden toiminnan asteittainen hidastuminen ja asiakirjoista ilmenevä Kiinan terästeollisuuden erittäin merkittävä ylikapasiteetti ovat pakottaneet kiinalaisia teräksen tuottajia suuntaamaan ylituotantonsa vientimarkkinoille, jolloin unionin markkinat ovat houkutteleva vientikohde. Monet muut perinteisesti tärkeitä vientimarkkinat ovat ottaneet tai aikovat ottaa käyttöön kiinalaisiin ja myös venäläisiin terästuotteisiin, kylmävalssatut teräslevytuotteet mukaan luettuna, kohdistuvia toimenpiteitä, koska hinnat on ajettu keinotekoisesti alas epäreilulla tuonnilla, joka johtaa epäterveeseen kilpailuun. Kun kaupan suojatoimia on otettu maailmanlaajuisesti yhä enemmän käyttöön, unionin markkinoista on tullut kiinalaisen ja venäläisen polkumyynnin yksi houkuttelevimmista kohteista, mistä koituu haittaa unionin tuotannonalalle. Tätä päätelmää tukevat uusimmat Eurostatin tuontitilastot, joista käy ilmi, että tuonti Kiinasta ja Venäjältä on kasvanut vielä lisää tutkimusajanjakson jälkeen. Syyskuun 2015 tuontimäärät olivat 48 prosenttia suuremmat kuin huhtikuussa 2015, ja kyseisen tuonnin keskimääräiset hinnat jatkoivat laskuaan.

## 5.2 MUIDEN TEKIJÖIDEN VAIKUTUKSET

### 5.2.1 Talouskriisi

- (161) Maailmanlaajuinen talouskriisi supisti kysyntää ja laski myyntihintoja unionin markkinoilla.
- (162) Yksi osapuoli esitti useita väitteitä, joissa korostettiin vuoden 2015 erityispiirteitä (euroalueen kriisi) kylmävalssattujen teräslevytuotteiden markkinoilla unionissa, ja kiisti sen, että Kiinasta tuleva tuonti olisi vaikuttanut unionin tuotannonalaan kyseisenä ajanjaksona. Myös venäläiset tuottajat olivat sitä mieltä, että markkinoiden laskusuhdanne vuonna 2012 aiheutti unionin tuotannonalan kärsimän vahingon.
- (163) Tutkimus ei vahvistanut väitteitä. Vaikka kriisi olisikin vaikuttanut unionin kylmävalssattujen teräslevytuotteiden markkinoihin vuosina 2008–2009 ja vuonna 2012, markkinat olivat hiljalleen elpymässä kriisien vaikutuksesta, sillä markkinoiden kysyntä oli ehkä pysähtynyt mutta silti suhteellisen vakaa. Venäjän viranomaiset ottivat huomioon terästuotteiden suurimman kuluttajan eli rakennusteollisuuden hitaan elpymisen unionissa. Unionin tuotannonala olisi voinut hyötyä markkinoiden elpymisestä vuosina 2012–2013, ellei Kiinasta ja Venäjältä tulevan tuonnin lisääntyminen olisi estänyt sitä. Halpatuonti kasvoi vähitellen ja lisäsi markkinaosuuttaan unionin tuotannonalan kustannuksella. Toisaalta vuoden 2012 erityisen markkinatilanteen ei pitäisi katsoa vaikuttavan liikaa pidemmän kauden kehityssuuntaukseen, ja on joka tapauksessa selvää, että tuonnin aiheuttamat jatkuvat paineet alkoivat tuntua täysimittaisesti vuonna 2012.
- (164) Vuoden 2012 jättämiselle pois määrän vaikutusanalyysistä, kuten osapuoli pyysi, ei katsottu olevan perusteluja. Kehityssuuntauksesta puuttuisi tällöin yksi merkittävä tekijä, ja tulokset vääristyisivät.
- (165) Voidaan alustavasti päätellä, että talouskriisi ei ole perussyynä EU:n tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon, eikä se poista syy-yhteyttä polkumyynnituonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon väliltä.

### 5.2.2 Unionin tuottajien riittämätön kilpailukyky/tehokkuus

- (166) Jotkin asianomaiset osapuolet väittivät, että unionin tuottajat eivät olleet riittävän kilpailukykyisiä, koska niiden kustannukset olivat suuremmat, ja että väitetty vahinko johtuu valituksen tekijöiden tehostomuudesta.

- (167) Venäjän viranomaiset viittasivat eurooppalaisten teräsyhtiöiden korkeisiin tuotantokustannuksiin, jotka johtuvat erityisesti unionin metalliteollisuuden nykyaikaistamisesta ympäristöystävälliseksi. Ne mainitsivat syyksi varsinkin alakohtaiset kasvihuonekaasupäästöraajat, lisääntyvät hiilidioksidipäästömaksut, ympäristöalan sääntelyvaatimusten noudattamisen kustannukset ja eurooppalaisia yrityksiä koskevan ilmastopolitiikan.
- (168) Vastauksena tähän Eurofer korosti, että kaikesta huolimatta valituksen tekijöiden myymien tuotteiden tuotantokustannukset laskivat vuonna, jona ympäristöalan sääntelyvaatimusten noudattamisen kustannukset olisivat aiheutuneet. Lisäksi on syytä mainita, että unionin moninaiset ympäristöalan säännökset eivät yleisesti ottaen ole uusia ja että tutkimuksessa kävi ilmi, että ympäristöalan sääntelyvaatimusten noudattamisen kustannukset ovat varsin vaatimattomat eikä niillä siten ollut merkittävää vaikutusta unionin terästehtaiden toimintaan tarkastelujaksolla.
- (169) Venäläiset tuottajat kyseenalaistivat valituksen tekijöiden vuosina 2011–2012 tekemien tutkimusten luotettavuuden ja kapasiteetin lisääntymisen. Niiden mielestä unionin tuotannonalan kannattavuuden heikentyminen johtui sen omista liiketoimintaa koskevista päätöksistä ja vahinko valituksen tekijöiden kyvyttömyydestä löytää paikkansa maailmanlaajuisessa kilpailussa. Tutkimus osoitti kuitenkin, että tarkastelujaksolla tehtyjä liiketoimintaa koskevia päätöksiä harkittiin huolella. Sekä jalostusketjun alku- että loppupäässä tehtyjen investointien tarkoituksena oli lisätä tehokkuutta, parantaa tuotteiden laatua, kehittää korkean teknologian tuotteita ja tyydyttää asiakkaiden lisävaatimukset. Tosiasiassa unionin tuotannonalan kapasiteetti laski tarkastelujaksolla 3 prosenttia (ks. taulukko 5). Kylmävalssattujen teräslevytuotteiden tuotantokapasiteettia ei myöskään suunnattu kokonaisuudessaan vain kylmävalssattujen teräslevytuotteiden markkinoiden käyttöön vaan sitä hyödynnetään myös jatkojalostamiseen, kuten 4.2 kohdassa todetaan. Unionin tuotannonalan vientitoiminnan vaikutusta käsitellään jäljempänä.

### 5.2.3 Raaka-aineiden ja kylmävalssattujen teräslevytuotteiden hintojen lasku maailmanmarkkinoilla

- (170) Monien osapuolten mielestä unionin tuottajien ja asianomaisten maiden tuottamien kylmävalssattujen teräslevytuotteiden hinnat noudattelevat yhtä ainoaa maailmanlaajuista hinnan kehityssuuntausta ja heijastelevat siten periaatteessa raaka-ainehintojen laskua. Yksi osapuoli väitti myös, että valituksen tekijät eivät hyödyntäneet raaka-ainehintojen laskua eivätkä alentaneet myytyjen tuotteiden keskimääräisiä kustannuksia.
- (171) Vaikka kylmävalssattujen teräslevytuotteiden hintojen yleisellä laskevalla suuntauksella olisi ollut jokin rooli, unionin markkinoiden laskevien hintojen ei voi kuitenkaan katsoa johtuvan ainoastaan tällaisesta maailmanlaajuisesta tilanteesta.
- (172) Ensinnäkin kylmävalssattujen teräslevytuotteiden kansainvälisessä hintakehityksessä esiintyy alueellisia eroja. Mailla, joissa kapasiteettia on vain vähän kuten Brasiliassa ja Argentiinassa, on varsin vähäinen vaikutus maailmanlaajuiseen hintojen muodostukseen, jolloin hintojen kehitys on vakaampaa. Sen sijaan vakiintuneilla teräsmarkkinoilla kotimaiset tuottajat kilpailevat monien tuontilähteiden kanssa, mikä johtaa kasvavaan hintapaineeseen ja sitä kautta hintojen kapenemiseen. Polkumyyntihinnat pahentavat tilannetta.
- (173) Toiseksi vaikka Kiina ja Venäjä ovat suurimpia teräksenkuluttajia maailmassa, molemmilla mailla on merkittävää ylikapasiteettia. Kiinalaisilla ja venäläisillä tuottajilla on siten houkutus viedä ylimääräinen tuotantonsa alhaisin hinnoin, millä on vääristävä vaikutus maailmanlaajuisiin hintoihin.
- (174) Kolmanneksi, kuten Eurofer huomautti, asianomaisista maista tulevan tuonnin hinnat ovat laskeneet enemmän kuin raaka-ainehinnat/jalostukseen tarkoitettujen aineiden hinnat samana ajanjaksona. Huomiota tukee se, että unionin tuotannonalan tuotantokustannukset laskivat tarkastelujaksolla kaiken kaikkiaan 16 prosenttia mutta keskimääräiset tuontihinnat 20 prosenttia. Tätä tukee myös se, että vaikka tuotantokustannusten lasku ei johtunut pelkästään alhaisemmista raaka-ainekustannuksista vaan myös unionin tuottajien toiminnan tehostamisesta (ks. 134 kappale), lasku oli silti vähemmän kuin Kiinasta ja Venäjältä tulevan tuonnin hintojen lasku.
- (175) Tasapuolisissa markkinaolosuhteissa unionin tuotannonala olisi voinut säilyttää myyntihinnan tasonsa, hyötyä kustannusten laskusta ja muuttaa toimintansa taas kannattavaksi. Sen sijaan unionin tuottajien oli jatkuvasti alennettava myyntihintojaan, ja tutkimusajanjakson jälkeen hinnat jatkoivat laskuaan historiallisen alhaiselle tasolle.

## 5.2.4 Kolmansista maista tuleva tuonti

(176) Kolmansista maista tulevan tuonnin määrä kehittyi tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 17

## Muista kolmansista maista tulevan tuonnin määrä (tonnia) ja markkinaosuus

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusajan- jakso
Kolmansista maista tulevan tuonnin määrä	854 281	381 049	478 244	586 829	647 710
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	45	56	69	76
Markkinaosuus	10,9 %	5,6 %	6,5 %	8,2 %	9,1 %
Ukrainasta tulevan tuonnin määrä	228 125	134 423	156 809	158 265	174 020
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	59	69	69	76
Markkinaosuus	2,9 %	2,0 %	2,1 %	2,2 %	2,4 %
Intiasta tulevan tuonnin määrä	87 071	58 993	68 136	101 873	138 038
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	68	78	117	159
Markkinaosuus	1,1 %	0,9 %	0,9 %	1,4 %	1,9 %
Iranista tulevan tuonnin määrä	2 343	1 271	521	82 072	70 782
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	54	22	3 503	3 021
Markkinaosuus	0,0 %	0,0 %	0,0 %	1,1 %	1,0 %

Lähde: Eurostat.

- (177) Asianomaisista maista tuleva tuonti muodosti valtaosan kaikesta unioniin tulevasta tuonnista. Muu tuonti väheni – 24 prosenttia tarkastelujakson aikana eli enemmän kuin unionin vapaiden markkinoiden kulutus. Tällaisen tuonnin markkinaosuus laski siten 10,9 prosentista vuonna 2011 tutkimusajanjakson 9,1 prosenttiin.
- (178) Useat osapuolet väittivät, että kolmansista maista tulevan tuonnin vaikutusta on aliarvioitu niiden tilanteen ja kasvuvauhdin osalta. Erityisesti Venäjän viranomaiset ja venäläiset tuottajat katsoivat, että valituksen tekijä aliarvioi muista maista, etenkin Intiasta ja Ukrainasta, tulevan lisääntyvän tuonnin vaikutuksen. Yksi asianomainen osapuoli korosti, että Iranista ja Ukrainasta tuleva kylmävalssattujen teräslevytuotteiden tuonti tapahtui vielä alhaisemmilla hinnoilla kuin Kiinasta ja Venäjältä tuleva tuonti ja että yhdessä niiden osuus unioniin suuntautuvasta kokonaistuonnista oli 12,3 prosenttia.
- (179) Tällä hetkellä ei kuitenkaan ole todisteita siitä, että Intiasta, Iranista tai Ukrainasta unioniin suuntautuva tuonti tapahtuisi polkumyynnillä.

- (180) Eurostatin tietojen ja unionin markkinoiden kulutusta koskevien laskelmien perusteella edellä mainitun tuonnin markkinaosuus on vähäinen. Vaikka Intiasta, Iranista ja Ukrainasta tulevan tuonnin markkinaosuus yhteensä lisääntyi vuoden 2011 4,1 prosentista 5,4 prosenttiin tutkimusajanjaksolla, kunkin maan yksittäinen markkinaosuus oli vain 1–2,4 prosenttia. On epätodennäköistä, että tällaisella tuonnilla olisi asianomaisen osapuolen väittämä vaikutus, eikä se siten poista edellä mainittua syy-yhteyttä.
- (181) Komissio aikoo kuitenkin seurata markkinoiden kehitystä tiiviisti ja saattaa tarvittaessa toteuttaa tarvittavia toimia edellä mainituista maista tulevan polkumyynnin osalta.

### 5.2.5 Unionin tuotannonalan vientitoiminta

- (182) Unionin tuottajien viennin määrä kehittyi tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 18

#### Vientitoiminta

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusajan- jakso
Etuyhteydettömille asiakkaille myydyt määrät	767 756	784 562	755 574	766 223	799 362
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	102	98	100	104
Keskimääräinen hinta (euroa/tonni)	639	606	565	553	557
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	95	88	87	87

*Lähde:* Euroferin ja otokseen valittujen unionin tuottajien tarkistettut kyselyvastaukset.

- (183) Etuyhteydettömille asiakkaille tapahtuvan viennin määrä pysyi vakaana vuosien 2011 ja 2014 välillä ja lisääntyi sitten 4 prosenttia tutkimusajanjaksolla. Hinnat laskivat tarkastelujaksolla huomattavasti, – 13 prosenttia, kuitenkin vähemmän kuin unionin markkinoilla (– 19 %).
- (184) Yksi osapuoli totesi, että viennin kasvu osoittaa, että EU:sta peräisin olevat kylmävalssatut teräslevytuotteet ovat kilpailukykyisiä maailmanlaajuisilla markkinoilla ja että valituksen tekijät pärjäävät hyvin.
- (185) Vientimyynnin lisääntyminen olisi kuitenkin nähtävä unionin tuottajien puolustautumistoimena niiden etsiessä kannattavia vientimarkkinarakoja, jotta ne voivat turvata kapasiteetin riittävän käytön ja säilyttää työpaikkoja unionissa. Kasvu liittyy myös siihen, että tietyt unionin tuottajat toimivat maailmanlaajuisesti ja niiden on huolehdittava asiakkaistaan näiden investoidessa uusille markkinoille ennen kuin paikalliset tytäryhtiöt alkavat huolehtia tällaisten asiakkaiden toimituksista.
- (186) Tältä osin huomautetaan, että vienti etuyhteydettömille asiakkaille pysyi vakaana vuosien 2011 ja 2014 välillä, ja se alkoi lisääntyä (+ 4 %) vasta tutkimusajanjaksolla. Tällainen vienti koski pääasiassa erityisiä markkinoita kuten Yhdysvaltoja, Kiinaa ja Algeriaa ja muodostui enimmäkseen korkean lisäarvon tuotteista ja erityistuotteista, joiden kohdalla unionin tuotannonalalla on kilpailuetu laadun ja luotettavan toimituksen ansiosta. Euroferin mukaan pääosin perushyödykkeitä hankkiviin maihin suuntautuva vienti sen sijaan laski.
- (187) Valituksessa annettujen tietojen mukaan yksi asianomainen osapuoli väitti, että viennin lisääntyminen tapahtui tappiollisen myynnin avulla ja että sillä oli siksi negatiivinen vaikutus unionin tuotannonalan kokonaiskannattavuuteen. Väite on perusteeton. Kuten edellä todetaan, vienti etuyhteydettömille asiakkaille kasvoi pääasiassa

tutkimusajanjaksolla. On syytä huomata myös, että vientimyynnin osuus koko myynnistä etuyhteydettömille asiakkaille oli vain 12–14 prosenttia ja että vientimyynnin hinnat laskivat vähemmän kuin hinnat unionissa ja olivat merkittävästi korkeammat kuin hinnat tarkastelujakson lopussa.

#### 5.2.6 Unionin terästeollisuuden vaikuttavat kapasiteettikysymykset

- (188) Jotkin asianomaiset osapuolet väittivät, että unionin tuotannonalalle aiheutunut vahinko johtui unionin terästeollisuuden rakenteellisista ongelmista, kuten ylikapasiteetista. Venäjän viranomaiset huomauttivat samansuuntaisesti, että maailmanlaajuisen terästeollisuuden ylikapasiteettia ja uusien investointihankkeiden vaikutuksia koskevan OECD:n julkaisun (Excess Capacity in the Global Steel Industry and the Implications of New Investment Projects (2014)) mukaan ylikapasiteetti vahingoittaa maailmanlaajuisia terästeollisuutta ja johtaa muun muassa alhaisiin hintoihin.
- (189) Unionin tuotannonala kuitenkin toteutti toimia mahdollisen ylikapasiteetin poistamiseksi teräkseen liittyvän kokonaiskapasiteettinsa ja tuotantonsa puitteissa voidakseen sopeutua viimeaikaiseen markkinakehitykseen. OECD:n tietojen <sup>(1)</sup> perusteella terästeollisuuden kapasiteetin uskotaan lisääntyvän maailmanlaajuisesti, ei kuitenkaan unionissa. Taulukosta 9 käy ilmi, että unionin tuotannonalan kapasiteetti laski 3 prosenttia tarkastelujaksolla. Sen sijaan useimpien yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien tuotantokapasiteetti lisääntyi samalla ajanjaksolla.

#### 5.2.7 Unionin tuotannonalan tuonti

- (190) Venäläiset tuottajat väittivät, että valituksen tekijöiden tuonti Kiinasta ja Venäjältä antaa aihetta uskoa, että vahinko on itse aiheutettua, ja että niiden ei pitäisi antaa hyötyä itse aiheuttamastaan tilanteesta.
- (191) Tähän valituksen tekijät huomauttavat olevansa integroitua teräksentuottajaryhmiä, joilla on kaupallisia osia, jotka toimivat tuotantolaitoksista erillään. Ajoittain asiakkaat ovat äänekkäästi vaatineet näitä kaupallisia yritysosia, jotka ovat vapaita ostamaan tarvitsemansa kylmävalssatut teräslevytuotteet eri lähteistä, hankkimaan niille halvimpia mahdollisia tuotteita, jolloin nämä ovat olleet pakotettuja hankkimaan tuontituotteita, myös Kiinasta ja Venäjältä peräisin olevia, varmistaakseen ja säilyttääkseen kaupalliset suhteensa. Asia mainittiin myös valituksessa joidenkin unionin tuottajien osalta.
- (192) Ei voida kuitenkaan kohtuudella katsoa, että unionin tuotannonalalle aiheutunut vahinko olisi ollut tämän tuonnin vuoksi itse aiheutettua. Tällaista tuontia harjoittivat vain jotkin unionin tuottajista, sen määrä oli vähäistä (0–5 % valituksen tekijöiden myynnistä, joka tapahtui unionin tuottajien kaupallisten yritysosien kautta) ja se tapahtui väliaikaisena puolustautumistoinena Kiinasta ja Venäjältä tulevaa halpatuontia vastaan.

#### 5.2.8 Jo aiemmin Venäjän ja unionin välillä voimassa olleet tiettyjen terästuotteiden kauppaa koskevat sopimukset

- (193) Venäjän viranomaiset viittasivat aiempiin unionin ja Venäjän välisiin teräsalan sopimuksiin ja korostivat, että ”kyseisessä sopimuksessa vahvistettu Venäjältä tulevan tuonnin määrä on vahinkoa aiheuttamaton ja (nykyinen) määrä on sopimuksen mukainen”. Samansuuntaisesti venäläiset tuottajat olivat sitä mieltä, että näissä peräkkäisissä sopimuksissa vahvistetut kiintiöt katsottiin vahinkoa aiheuttamattomiksi ja että sopimuksissa määrättyyn suojamekanismiin ei koskaan vedottu, eikä sitä etenään pantu täytäntöön.
- (194) Väitteet ovat kuitenkin perusteettomia. Ensinnäkin asiakirjoista käy ilmi, että kiintiöt olivat liian suuret talouskriisin aikana, koska niitä ei ollut tarkastettu. Kyseessä olevista sopimuksista, jotka tehtiin alun perin lokakuussa 1997, neuvoteltiin usein (esim. unionin laajentumisten yhteydessä), mutta kiintiöitä ei koskaan mukautettu alaspäin markkinakehityksen huomioon ottamiseksi. Lisäksi kyseiset kiintiöt kattavat paljon muitakin tuotteita kuin kylmävalssatut teräslevytuotteet, myös jatkojalostustuotteet. Kiintiöitä ei ollut koskaan tarkoitus käyttää täysimääräisesti pelkästään kylmävalssattujen teräslevytuotteiden kaupan.
- (195) Syy siihen, että Venäjältä tuleva tuonti on unionille nyt ongelmallisempaa kuin aiemmin, on yksinkertaisesti se, että Venäjältä tulevan tuonnin määrän huomattava lisääntyminen yhdistettynä polkumyynthintoihin aiheuttaa unionin markkinoilla suuria häiriöitä, joita ei voi verrata aiempina ajanjaksoina esiintyneisiin ongelmiin.

<sup>(1)</sup> <http://www.oecd-ilibrary.org/docserver/download/5js65x46nxhj.pdf?expires=1450430707&id=id&accname=guest&checksum=E0DE6D6E5A5D07EAEAF9326A72404>.



### 5.2.9 Valitukseen osallistumattomat toimijat aiheuttavat mahdollisesti vahinkoa unionin tuotannonalalle

- (196) Tietyt asianomaiset osapuolet väittivät, että valitukseen osallistumattomille toimijoille ei ole aiheutunut vahinkoa ja että ne itse asiassa mahdollisesti aiheuttavat vahinkoa unionin tuotannonalalle. Ne totesivat, että unionin tuotannonala on jakautunut menestyneisiin, ennakoiviin tuottajiin (valitukseen osallistumattomat toimijat) ja muihin tuottajiin (valituksen tekijät). Ne väittivät, että valituksen tekijöiden tilannetta ei voida katsoa Venäjältä tulevan tuonnin aiheuttamaksi, koska valitukseen osallistumattomien toimijoiden, joiden osuus unionin kylmävalssattujen teräslevytuotteiden tuotannosta on 24 prosenttia, tulokset ovat useiden vahinkoindikaattoreiden osalta huomattavasti paremmat kuin valituksen tekijöillä.
- (197) Väitteet ovat perusteettomia. Ensinnäkin keskeinen periaate kaikissa suojatoimiin liittyvissä menettelyissä on, että niihin osallistuminen on vapaaehtoista. Toiseksi osa vahinkoa koskevista päätelmistä perustui otokseen valittujen unionin tuottajien tietoihin, ja nämä tuottajat edustavat koko unionin tuotannonalaa, kuten 1.5.1 kohdassa todetaan.
- (198) Kolmanneksi vaikka vaikuttaa siltä, valitukseen osallistumattomat toimijat ovat lisänneet tuotantotasoaan, asiaa tarkasteltaessa on otettava huomioon, että osa näistä terästehtaista tuottaa myös jatkojalostustuotteita, kuten kuumasinkittyä kylmävalssattua teräslevyä. Suuremmat tuotantoluvut eivät välttämättä tarkoita parempaa kannattavuutta ja parempaa asemaa unionin markkinoilla. Päinvastoin tämä voi viitata siihen, että kyseiset tuotantolaitokset ovat halunneet keskittää toimintansa pienemmälle markkinaraolle korkean lisäarvon tuotteisiin sen sijaan, että ne kilpailisivat Kiinan ja Venäjän polkumyynniviennin kanssa kylmävalssattujen teräslevytuotteiden markkinoilla.
- (199) Neljänneksi valituksen tehneiden tuottajien osuus unionin tuotantolaitosten kokonaistuotannosta unionissa tutkimusajanjaksolla oli 89 prosenttia, pois lukien uudelleenvalssaajat. Näin ollen valituksen tehneet tuotantolaitokset edustavat merkittävässä laajuudessa koko unionin tuotannonalaa ja se – vahvistamaton tai vahvistettu – seikka, että tietyt unionin tuottajat onnistuvat pärjäämään unionin markkinoilla paremmin, voi johtua monista eri tekijöistä, joiden perusteella ei kuitenkaan ole syytä epäillä, etteikö unionin tuotannonalalle aiheutuisi yleistä vahinkoa polkumyynnillä tapahtuvasta tuonnista. Vaikka valitukseen osallistumattomien tuottajien tulos saattoi olla hiukan parempi kuin valituksen tekijöiden (joskin kehitys oli niidenkin osalta pysähdyksissä), myynnin kehityssuuntaus alkoi kuitenkin kääntyä vuonna 2014.
- (200) Asiakirjat osoittavat myös, että sama hintojen laskupaine kohdistuu unionin markkinoilla myös uudelleenvalssaajiin, ja niiden tilannetta voidaan verrata unionin integroitujen tuotantolaitosten tilanteeseen.
- (201) Tämän perusteella vaikuttaa, että valitukseen osallistumattomat tuottajat eivät tehneet parempaa tulosta kuin valituksen tekijät ja että ottaen huomioon niiden osuus unionin tuotannosta niiden tilanne ei ollut sellainen, että se poistaisi syy-yhteyden polkumyynnituonnin ja unionin tuotannonalalle kokonaisuudessaan aiheutuneen vahingon väliltä.

### 5.3 SYY-YHTEYTTÄ KOSKEVAT PÄÄTELMÄT

- (202) Unionin tuottajille aiheutuneen vahingon ja asianomaisista maista tulevan polkumyynnituonnin välille vahvistettiin alustavasti syy-yhteys.
- (203) Komissio erotti polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vahingollisista vaikutuksista kaikkien sellaisten tiedossa olleiden tekijöiden vaikutukset, jotka ovat vaikuttaneet unionin tuotannonalan tilanteeseen. Muiden yksilöityjen tekijöiden, kuten talouskriisin, unionin tuotannonalan väitetyksi puutteellisen kilpailukyyn ja/tai tehottomuuden, kolmansista maista tulevan tuonnin, valitukseen osallistumattomien tuottajien roolin, unionin tuottajien vientitoiminnan tai unionin tuotannonalan ylikapasiteetin, ei alustavasti havaittu poistavan edellä vahvistettua syy-yhteyttä, vaikka olisi otettu huomioon niiden yhteisvaikutus. Talouskriisi, kulutuksen väheneminen ja unionin tuotannonalan rationalisointi ovat saattaneet jossakin määrin vaikuttaa vahinkoon, mutta ilman polkumyynnituonnin koko ajan laskevia hintoja vaikutus unionin tuotannonalan tilanteeseen ei varmasti olisi ollut yhtä merkittävä. Myyntihinnat eivät olisi laskeneet niin alhaiselle tasolle ja kannattavuus olisi ollut parempi.
- (204) Edellä esitetyn perusteella komissio päätteli tässä vaiheessa, että unionin tuotannonalalle aiheutuneen merkittävän vahingon syynä oli asianomaisista maista polkumyynnillä tapahtuva tuonti, eivätkä muut tekijät, tarkasteltuina yksin tai yhdessä, poistaneet syy-yhteyttä.

## 6. UNIONIN ETU

- (205) Perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti komissio tutki, voisiko se selkeästi todeta toimenpiteiden käyttöönoton unionin edun vastaiseksi tässä tapauksessa siitä huolimatta, että vahinkoa aiheuttavan polkumyynnin esiintyminen on määritetty. Unionin etua määritettäessä arvioitiin kaikki asiaan liittyvät etunäkökohdat eli unionin tuotannonalan, tuojien ja käyttäjien edut.

### 6.1 UNIONIN TUOTANNONALAN ETU

- (206) Unionin tuotannonala on sijoittautunut 17 jäsenvaltioon (Yhdistynyt kuningaskunta, Ranska, Saksa, Slovakia, Italia, Slovenia, Luxemburg, Kreikka, Belgia, Puola, Alankomaat, Itävalta, Suomi, Ruotsi, Portugali, Unkari ja Espanja), ja kylmävalssattujen teräslevytuotteiden tuotanto työllistää suoraan noin 20 000 työntekijää.
- (207) Tutkimuksessa toimi yhteistyössä 13 tuottajaa. Yksikään tiedossa olevista tuottajista ei vastustanut tutkimuksen viireillepanoa. Kuten edellä vahinkoindikaattoreiden analyysissä osoitetaan, koko unionin tuotannonalan tilanne heikkeni ja polkumyynnillä tapahtunut tuonti vaikutti siihen kielteisesti.
- (208) Odotettavissa on, että väliaikaisten polkumyöntitullien käyttöönotto palauttaa tasapuoliset kilpailuedellytykset unionin markkinoille, pysäyttää hintojen laskun ja antaa unionin tuotannonalalle mahdollisuuden elpyä. Tämän tuloksena unionin tuotannonalan kannattavuus paranisi tasolle, jota pidetään välttämättöminä tällä pääomavaltaisella tuotannonalalla. Unionin tuotannonalalle on aiheutunut merkittävää vahinkoa asianomaisista maista polkumyynnillä tapahtuvasta tuonnista. On muistettava, että useimpien vahinkoindikaattorien kehitys oli negatiivista tarkastelujaksolla. Varsinkin otokseen kuuluneiden unionin tuottajien taloudelliseen tulokseen liittyvät indikaattorit, kuten kannattavuus ja investointien tuotto, olivat erityisen negatiivisia. Tämän vuoksi on tärkeää, että hinnat palautetaan tasolle, jolla ne olisivat ilman polkumyöntiä, tai ainakin vahinkoa aiheuttamattomalle tasolle, jotta kaikki tuottajat voivat toimia unionin markkinoilla tasapuolisissa toimintaolosuhteissa. Jos toimenpiteitä ei oteta käyttöön, on erittäin todennäköistä, että unionin tuotannonalan taloudellinen tilanne heikkenee edelleen. Kylmävalssattujen teräslevytuotteiden osa-alueen heikko tulos vaikuttaisi monien unionin tuottajien alku- ja jatkojalostukseen, koska näiden osa-alueiden kapasiteetin käyttö on läheisessä yhteydessä tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoon.
- (209) Sen vuoksi päätellään alustavasti, että polkumyöntitoimenpiteiden käyttöönotto olisi unionin tuotannonalan edun mukaista. Polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönotto antaisi unionin tuotannonalalle mahdollisuuden toipua havaitun vahingollisen polkumyynnin vaikutuksista.

### 6.2 ETUYHTEYDETTÖMIEN TUOJIEN ETU

- (210) Kuten 12 kappaleessa todetaan, vain yksi otokseen valituista neljästä yrityksestä palautti kyselylomakkeen. Lisäksi tutkimuksessa kävi ilmi, että kolmestatoista otoksen valintavaiheessa ilmoittautuneesta yrityksestä yhtäkään ei voitu pitää selkeästi pelkästään etuyhteydettömänä tuojana. Monet niistä osapuolista, joihin alun perin otettiin yhteyttä, osoittautuivat teräspalvelukeskuksiksi (tai niiden ryhmiksi), joilla yleensä oli yhteyksiä joko unionin tuotannonalaan tai asianomaisissa maissa toimiviin osapuoliin. Komissio yritti myöhemmässä vaiheessa saada aikaan yhteistyötä muiden etuyhteydettömien tuojien kanssa, mutta yksikään otoksen valintavaiheessa ilmoittautuneista etuyhteydettömistä tuojista ei lopulta halunnut vastata komission kyselylomakkeeseen.
- (211) Tutkimus osoitti, että toimenpiteistä johtuva mahdollinen hintojen nousu ei vaikuttaisi suoraan etuyhteydettömiin tuojiin. Periaatteessa ei ole mitään näyttöä siitä, että tuojat ja teräspalvelukeskukset eivät pystyisi siirtämään hintojen korotuksia asiakkailleen. Ne voivat myöskin tuoda tuotetta muista maista, joita tämä tutkimus ei koske.
- (212) Italialainen järjestö, joka edustaa 32 italialaista palvelukeskusta, totesi, että tuonti on välttämätöntä jakelusektorilla toimiville yrityksille, koska toimituslähteiden monipuolisuus takaa niiden asiakkaille varmat ja luotettavat toimitukset. Tämän väitetään olevan ongelma, koska italialaiset kylmävalssattujen teräslevytuotteiden tuottajat ovat investoineet sinkityslinjoihin (eli vähentäneet kylmävalssattujen teräslevytuotteiden myyntiään unionin vapaille markkinoilla) ja niillä oli joitakin kylmävalssattuihin teräslevytuotteisiin liittyviä tuotanto- ja laivausongelmia, jotka aiheuttivat epävarmuutta Italian kotimarkkinoilla.

- (213) Tältä osin huomautetaan, että tullien tarkoituksena on lisätä toimitusvarmuutta jakelijoiden asiakkaille. Ilman tulleja joidenkin unionin kylmävalssattujen teräslevytuotteiden tuottajien olisi ehkä lopetettava kylmävalssattujen teräslevytuotteiden tuotantoon liittyvä toimintansa tai vähennettävä sitä, jolloin monien unionin käyttäjien toimituslähteiden määrä vähenisi. Toimenpiteiden taso johtaa tasapuolisiin toimintaedellytyksiin, mutta tuonti asianomaisista maista ja muista lähteistä (oikeudenmukaisin hinnoin) on edelleen mahdollista.
- (214) Yksi yhteistyössä toiminut teräspalvelukeskusten ryhmä ilmoitti suhtautuvansa toimenpiteisiin myönteisesti lyhyellä/keskipitkällä aikavälillä unionin tuotantolaitosten tukemiseksi.
- (215) Edellä esitetyn perusteella päätellään alustavasti, että toimenpiteiden käyttöönotolla ei ole merkittäviä kielteisiä vaikutuksia unionin tuojien etuun.

### 6.3 KÄYTTÄJIEN ETU

- (216) Kylmävalssattujen teräslevytuotteiden tärkeimmät loppukäyttäjät ovat autoteollisuus, kodinkoneiden valmistusteollisuus, rakentaminen ja eri teollisuustuotteiden valmistusteollisuus. Suuret (autoteollisuuteen ja kodinkoneiden valmistusteollisuuteen kuuluvat) käyttäjät eivät tehneet tutkimuksessa yhteistyötä.
- (217) Vain kolme latvialaista käyttäjää, jotka tuovat tuotetta Venäjältä, teki yhteistyötä tutkimuksessa. Venäjältä peräisin oleviin kylmävalssattuihin teräslevytuotteisiin sovellettavilla tulleilla saattaa olla jonkin verran vaikutusta ainakin yhteen niistä. Niiden koon ja erityistoimintojensa vuoksi näiden käyttäjien ei kuitenkaan voida katsoa edustavan sitä vaikutusta, joka tulleilla olisi unionissa toimivien kylmävalssattujen teräslevytuotteiden käyttäjiin kokonaisuudessaan.
- (218) Edellä mainittu 32:ta italialaista palvelukeskusta edustava italialainen järjestö katsoi, että toimenpiteiden myötä italialaisten teollisuusryhmien tärkeimmät käyttäjät alkaisivat siirtää toimintaansa muualle nykyistä enemmän ja viittasi Electroluxiin ja Whirlpooliin. Väitetään, että toiminnan siirtämisprosessi on alkanut jo muutama vuosi sitten, että se on aiheuttanut vahinkoa Italian koko taloudelle ja että sillä on negatiivisia sosiaalisia vaikutuksia työpaikkojen menetyksen kautta.
- (219) Vaikka ei voidakaan kiistää, että tullit voivat teoriassa vaikuttaa käyttäjiin negatiivisesti, kun hinnat nousevat, mikään asiakirjoissa ei tue sitä, että kylmävalssattujen teräslevytuotteiden kustannukset olisivat italialaisille käyttäjille niin merkittävät (suhteessa kokonaiskustannuksiin), että ne vaikuttaisivat tärkeimpien teollisuusryhmien kannattavuuteen ja johtaisivat niiden toiminnan siirtämiseen muualle. Ehdotettujen tullien tasoa ei voida myöskään pitää kohtuuttomana. Missään ei ole näyttöä siitä, onko muiden kuin Italian markkinoiden käyttäjillä tai tuleeko niillä olemaan samanlaisia ongelmia kuin italialaisilla käyttäjillä väitetään olevan – edellä mainitun italialaisen järjestön mukaan Italian markkinoiden erityispiirteet ovat moninaiset.
- (220) Jotkin osapuolet katsoivat, että toimenpiteet estävät unionin jalostusteollisuutta hankkimasta kohtuuhintaisia tuotteita. Kaksi latvialaista käyttäjää, yksi pieni portugalilainen ja yksi pieni puolalainen tuoja lisäsivät, että vain jotkin venäläiset tuottajat, joihin niillä on perinteisesti ollut yhteydet, myyvät tiettyjä tuotelajeja ja että ylipäätään unionin pienten yritysten etuja ei oteta huomioon (verrattuna unionin teräksentuottajien etuihin).
- (221) Väitteet ovat perusteettomia. Toisen kohdan osalta todetaan, että unionin pienten yritysten edut on otettu huomioon käytettävissä olevien tietojen mukaisesti. Vaikka ei voidakaan kiistää, että tullit voivat teoriassa vaikuttaa käyttäjiin negatiivisesti, kun hinnat nousevat, mikään asiakirjoissa ei tue sitä, että kylmävalssattujen teräslevytuotteiden kustannukset olisivat niille niin merkittävät (suhteessa kokonaiskustannuksiin). Lisäksi nousseet kustannukset voidaan siirtää (osittain) eteenpäin. Ehdotettujen tullien tasoa ei voida myöskään pitää kohtuuttoman korkeana.
- (222) Tämä lisäksi kylmävalssatut teräslevytuotteet ovat perushyödyke, jota tuotetaan paitsi useissa unionin jäsenvaltioissa myös lukuisissa muissa maissa, jotka jo tuovat tuotetta unioniin kohtuullisilla hinnoilla. Sen vuoksi pelko siitä, että tuotteen saanti kohtuuhintaan rajoittuisi ja että erityistuotelajien saanti vaikeutuisi, vaikuttaa perusteettomalta.
- (223) Edellä esitetyn perusteella päätellään alustavasti, että toimenpiteiden käyttöönotolla ei ole suhteettoman negatiivista vaikutusta käyttäjiin.

## 6.4 MUUT EDUT

- (224) Yksi osapuoli katsoi, että toimenpiteet hidastavat monen keskeisen teollisuusalan elpymistä, vaikuttavat negatiivisesti innovointiin, talouskasvuun ja työpaikkoihin ja johtavat kysynnän ja kuluttajien hyvinvoinnin laskuun.
- (225) Tämä väite, jota ei perusteltu, hylätään. Terästeollisuudella on strateginen merkitys unionin talouskasvulle, innovoinnille ja työllisyydelle. Näin ollen kyseistä unionin tuotannonalaa tukevien toimenpiteiden odotetaan lisäävän innovointia, kasvua ja työpaikkoja unionissa kokonaisuudessaan.
- (226) Kun otetaan huomioon valituksen tekijöiden painoarvo suhteessa kylmävalssattujen teräslevytuotteiden kokonaistuotantoon unionissa ja unionin tuotannonalan merkittävä markkinaosuus, jotkin asianomaiset osapuolet pelkäävät, että kilpailu unionin markkinoilla vähenee, syntyy määräävässä asemassa olevia yrityksiä ja on riski, että unionin tuottajat muodostavat oligopolin.
- (227) Yksikään osapuoli ei esittänyt todisteita näille väitteille. Tämän vuoksi väite hylättiin. Kilpailu unionin markkinoilla tulee vääjäämättä jatkumaan, koska markkinoilla on läsnä useita EU:n ja muita kuin EU:n markkinoitoimijoita, ja hinnat ovat merkittävä kilpailutekijä. Ehdotetun tasoiset toimenpiteet eivät estä tuontia asianomaisista maista. Tuonti – myös tuonti tällä hetkellä polkumyyntiin yhdistetyistä maista – voi kilpailla vapaasti unionin markkinoilla oikeudenmukaisin hinnoin.
- (228) Yhden asianomaisen osapuolen mielestä toimenpiteet todennäköisesti vaikuttavat negatiivisesti osapuoliin, joiden intressit ovat suuremmat ja laajemmat kuin valituksen tekijöiden intressit. Jalostusteollisuus työllistää väitetyksi moninkertaisesti enemmän kuin "valituksen tekijöiden nähtävästi mielivaltaisesti ilmoittaman epämääräisen määrän" työntekijöitä. Koska tällaista vaikutusta tai työllisyyslukuja koskevia määrällisiä arvioita ei kuitenkaan esitetty, väitteitä ei voitu ristiintarkastaa. Sama pätee kuluttajiin kohdistuvaan vaikutusta koskevaan väitteeseen, jonka yhteistyössä toimineet venäläiset tuottajat esittivät hyvin löyhästi. Täten komissio jatkoi unionin edun analyysia niiden asiakirjoissa esitettyjen tietojen pohjalta, jotka voitiin kohtuudella tutkia ja tarkistaa.

## 6.5 UNIONIN ETUA KOSKEVAT PÄÄTELMÄT

- (229) Edellä esitetyn perusteella katsotaan alustavasti, että toimenpiteiden käyttöönotto myötävaikuttaisi unionin tuotannonalan elpymiseen ja mahdollistaisi tietyt investoinnit sekä tutkimuksen ja kehittämisen, joiden avulla kylmävalssattujen teräslevytuotteiden unionissa toimivat tuottajat voivat paremmin varustautua tulevaisuutta varten ja lisätä kilpailukykyään.
- (230) Unionin tuotannonala on jo toteuttanut (äskettäin) merkittäviä rakenneuudistuksia. Ilman tulleja joidenkin unionin kylmävalssattujen teräslevytuotteiden tuottajien olisi ehkä lopetettava kylmävalssattujen teräslevytuotteiden tuotantoon liittyvä toimintansa tai vähennettävä sitä ja vähennettävä satoja työntekijöitä, jolloin monien unionin käyttäjien toimituslähteiden määrä vähenisi.
- (231) Toimenpiteiden vaikutusta niihin muutamaaan muuhun osapuoleen, jotka ilmoittautuivat, ei voida pitää huomattavana. Mikään asiakirjoissa ei osoita, että toimenpiteiden mahdolliset vaikutukset muihin toimijoihin (jotka eivät ilmoittautuneet) olisivat suuremmat kuin niiden positiiviset vaikutukset unionin tuotannonalaan. Toimenpiteitä pidetään suotuisina jatkoteollisuudelle, kuten raaka-ainetoimittajille ja koneiden valmistajille, jotka eivät toimita (tai toimittavat vain jossain määrin) asianomaisten maiden tuottajille. Ehdotetun tasoisten toimenpiteiden käyttöönotolla on vain vähäinen vaikutus toimitusketjun hintoihin ja käyttäjien toimintaan. Toimenpiteiden taso johtaa tasapuolisiin toimintaedellytyksiin, mutta tuonti asianomaisista maista oikeudenmukaisin hinnoin on edelleen mahdollista. Loppukäyttäjien ja kuluttajien odotetaan hyötyvän tasapuolisista kilpailuista markkinoista, myös paikallisesta toimituslähteestä, joka pystyy palvelemaan niiden tarpeita ja vaatimuksia täysimääräisesti toimittamalla entistä laadukkaampia tuotteita, joita saadaan t&k:n ja teknologian edistymisen myötä. Hinta säilyy merkittävänä tekijänä mutta tasapuolisin edellytyksin.
- (232) Kaiken kaikkiaan komissio katsoo tässä tutkimuksen vaiheessa, ettei ole pakottavia syitä todeta, ettei ole unionin edun mukaista ottaa käyttöön väliaikaisia toimenpiteitä asianomaisista maista peräisin olevien kylmävalssattujen teräslevytuotteiden tuonnissa.

## 7. VÄLIAIKAISET POLKUMYYNTITOIMENPITEET

- (233) Polkumyyntiä, vahinkoa, syy-yhteyttä ja unionin etua koskevien komission päätelmien perusteella olisi otettava käyttöön väliaikaiset toimenpiteet, jotta polkumyyntillä tapahtuvasta tuonnista ei aiheutuisi unionin tuotannonalalle enempää vahinkoa.

- (234) Havaintoja eivät kyseenalaista kiinalaisten osapuolten väitteet siitä, että valituksen tekijät olivat ottaneet Kiinan kohteekseen kyseisenä ajankohtana, koska jos Kiinaa kohdeltaisiin markkinataloutta toteuttavana maana vuoden 2016 lopusta lähtien, polkumyymintimarginaalit olisivat kyseisestä ajankohdasta lähtien huomattavasti alhaisemmat. Tämä väite hylättiin. Näistä huomioista riippumatta tutkimuksessa kävi tosiasiallisesti ilmi, että Kiinasta tuleva tarkasteltavana olevan tuotteen polkumyynnillä tapahtuva tuonti aiheuttaa tällä hetkellä unionin tuotannonalalle merkittävää vahinkoa.

#### 7.1 VAHINGON KORJAAVA TASO (VAHINKOMARGINAALI)

- (235) Toimenpiteiden tason määrittämiseksi komissio määrittä ensin unionin tuotannonalalle aiheutuvan vahingon poistamiseksi tarvittavan tullin määrän.
- (236) Vahinko poistuisi, jos unionin tuotannonala pystyisi kattamaan tuotantokustannuksensa ja saamaan samankaltaisen tuotteen myynnistä unionin markkinoilla sellaisen voiton (ennen veroja), jonka tällainen tuotannonala voisi kohtuudella saada tavanomaisissa kilpailuolosuhteissa eli ilman polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vaikutusta. Lukuun ottamatta vuotta 2011 unionin tuotannonalan kannattavuus oli negatiivinen koko tarkastelujakson ajan. Koko tarkastelujakson ajan unionin markkinoille virtasi huomattava määrä halpatuontia asianomaisista maista.
- (237) Valituksessaan valituksen tekijät pyysivät komissiota käyttämään kohtuullisena vahinkoa aiheuttamattomana voittomarginaalina 10–15:tä prosenttia liikevaihdosta, mikä niiden mukaan oli keskimääräinen myyntivoitto (ennen veroja), jonka kaksi unionin tuotannonalaa edustavaa tuottajaa saivat vuonna 2010. Väitettä ei kuitenkaan ollut perusteltu riittävästi.
- (238) Samankaltaisia tuotteita – tiettyjä ruostumattomasta teräksestä valmistettuja saumattomia putkia <sup>(1)</sup>, tiettyjä raudasta tai seostamattomasta teräksestä valmistettuja hitsattuja putkia <sup>(2)</sup> ja GOES-tuotteita <sup>(3)</sup> – koskevissa aiemmissa tutkimuksissa katsottiin, että 5 prosentin voittomarginaalia voitaisiin pitää asianmukaisena tasona, jonka unionin tuotannonalan voitaisiin odottaa saavuttavan, jollei vahingollista polkumyyntiä olisi. Kylmävalssatut teräslevytuotteet ovat monilta osiltaan samanlaisia kuin edellä mainitut tuotteet – rautamalmi, koksishiili ja tietyt seokset muodostivat suuren osan niiden tuotantokustannuksista ja ne käyvät läpi samanlaiset prosessit (uuni, valssaustoiminnot). Myös venäläiset tuottajat pitivät 5 prosentin voittomarginaalia kohtuullisena. Tästä syystä pääteltiin alustavasti, että 5 prosentin kannattavuusmarginaali on kohtuullinen myös kylmävalssattujen teräslevyjen valmistussektorilla.
- (239) Tämän perusteella komissio laski unionin tuotannonalalle samankaltaisen tuotteen vahinkoa aiheuttamattoman hinnan lisäämällä edellä mainitun 5 prosentin voittomarginaalin otokseen kuuluneiden unionin tuottajien tuotantokustannuksiin tutkimusajanjakson aikana.
- (240) Sen jälkeen komissio määrittä vahingon korjaavan tason vertaamalla hinnan alittavuuden laskemisessa määritettyä asianomaisten maiden yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien painotettua keskimääräistä tuontihintaa, jota oikaistiin asianmukaisesti tuontikustannusten ja tullien huomioon ottamiseksi, otokseen kuuluneiden unionin tuottajien unionin markkinoilla tutkimusajanjaksolla myymän samankaltaisen tuotteen painotettuun keskimääräiseen vahinkoa aiheuttamattomaan hintaan. Vertailun tuloksena saatu hinnatulo ilmaistiin prosentteina painotetusta keskimääräisestä CIF-tuontiarvosta.

#### 7.2 VÄLIAIKAISET TOIMENPITEET

- (241) Asianomaista maista peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnissa olisi otettava käyttöön väliaikaiset polkumyymintitoimenpiteet perusasetuksen 7 artiklan 2 kohdassa säädetyn alhaisemman tullin säännön mukaisesti. Komissio vertasi vahinkomarginaaleja ja polkumyymintimarginaaleja. Tullien määrä olisi asetettava polkumyynti- ja vahinkomarginaaleista alemman suuruisiksi.

<sup>(1)</sup> EUVL L 336, 20.12.2011, s. 6.

<sup>(2)</sup> EUVL L 343, 19.12.2008, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 284, 30.10.2015, s. 109.

- (242) Edellä esitetyn perusteella väliaikaiset polkumyöntitullit – ilmaistuina CIF-hintana unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

(%)

Maa	Yritys	Polkumyöntimargi- naali	Vahinkomarginaali	Väliaikainen tulli
Kiina	Angang-ryhmä	59,1	13,8	13,8
	Shougang-ryhmä	52,7	16,0	16,0
	Muut yhteistyössä toimineet yritykset	56,9	14,5	14,5
	Kaikki muut yritykset	59,1	16,0	16,0
Venäjä	MMK Magnitogorsk	19,8	21,9	19,8
	PAO Severstal	25,4	27,2	25,4
	OJSC Novolipetsk Steel	26,2	28,1	26,2
	Kaikki muut yritykset	26,2	28,1	26,2

- (243) Tässä asetuksessa yrityksille vahvistetut yksilölliset polkumyöntitullit määritettiin tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Näin ollen ne kuvastivat kyseisten yritysten tutkimuksen aikaista tilannetta. Kyseisiä tulleja voidaan soveltaa yksinomaan asianomaisista maista peräisin olevan ja nimettyjen oikeushenkilöiden tuottaman tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin. Jos yritystä ei ole erikseen mainittu tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan lukien erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottaman tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin olisi sovellettava ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa tullia. Tähän tuontiin ei saisi soveltaa yksilöllisiä polkumyöntitulleja.
- (244) Yritys voi pyytää näiden yksilöllisten polkumyöntitullien soveltamista yrityksen nimenmuutoksen tai uusien tuotanto- tai myyntiyksiköiden perustamisen jälkeen. Pyyntö on osoitettava komissiolle <sup>(1)</sup>. Pyyntöön on oltava kaikki asian kannalta merkitykselliset tiedot, muun muassa muutokset tuotantoon liittyvässä yrityksen toiminnassa sekä kotimarkkina- ja vientimyynni, johon liittyy esimerkiksi nimenmuutos tai tuotanto- ja myyntiyksikön muutos. Komissio saattaa ajan tasalle luettelon yrityksistä, joihin sovelletaan yksilöllistä polkumyöntitullia, mikäli se on perusteltua.
- (245) Tullien väliset erot aiheuttavat toimenpiteiden kiertämisen riskin, ja sen minimoimiseksi katsotaan tarvittavan erityisiä toimenpiteitä, joiden avulla voidaan varmistaa yksilöllisten polkumyöntitullien asianmukainen soveltaminen. Niiden yritysten, joihin sovelletaan yksilöllistä polkumyöntitullia, on esitettävä jäsenvaltioiden tulliviranomaisille pätevä kauppalasku. Laskun on täytettävä 1 artiklan 3 kohdassa asetetut vaatimukset. Tuontiin, jonka mukana ei ole tällaista laskua, olisi sovellettava ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa polkumyöntitullia.
- (246) Polkumyöntitullien moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi kaikkiin muihin yrityksiin sovellettavaa polkumyöntitullia olisi sovellettava sekä tässä tutkimuksessa yhteistyöhön osallistumattomiin vientiä harjoittaviin tuottajiin että tuottajiin, jotka eivät vieneet tuotteita unioniin tutkimusajanjakson aikana.

## 8. KIRJAAMINEN

- (247) Kuten 3 kappaleessa mainitaan, komissio asetti Kiinasta ja Venäjältä peräisin olevan ja Kiinasta ja Venäjältä lähetetyn tarkasteltavana olevan tuotteen kirjaamisvelvoitteen alaiseksi täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2015/2325. Tämä tehtiin perusasetuksen 10 artiklan 4 kohdan mukaista polkumyöntitoimenpiteiden mahdollista taannehtivaa soveltamista varten. Tuonnin kirjaaminen olisi lopetettava. Menettelyn tässä vaiheessa ei voida tehdä päätöstä mahdollisesta polkumyöntitoimenpiteiden taannehtivasta soveltamisesta.

<sup>(1)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1049 Brussels, Belgium.

## 9. LOPPUSÄÄNNÖKSET

(248) Moitteettoman hallinnon varmistamiseksi komissio kehottaa asianomaisia osapuolia esittämään kirjallisia huomautuksia ja/tai pyytämään tulemista komission ja/tai kuulemismenettelystä kauppaan liittyvissä menettelyissä vastaavan neuvonantajan kuulemaksi vahvistetussa määräajassa.

(249) Väliaikaisten tullien käyttöönottoa koskevat päätelmät ovat alustavia, ja niitä voidaan muuttaa tutkimuksen lopullisessa vaiheessa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

1. Otetaan käyttöön väliaikainen polkumyöntitulli tuotaessa Kiinan kansantasavallasta ja Venäjän federaatiosta peräisin olevia raudasta tai seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä, ei kuitenkaan ruostumattomasta teräksestä, valmistettuja kaikenlevyisiä kylmävalssattuja pleteriomattomia ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomia, ei enempää valmistettuja kuin kylmävalssattuja levyvalmisteita, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin ex 7209 15 00 (Taric-koodi 7209 15 00 90), 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, ex 7209 18 99 (Taric-koodi 7209 18 99 90), ex 7209 25 00 (Taric-koodi 7209 25 00 90), 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7211 23 30, ex 7211 23 80 (Taric-koodit 7211 23 80 19, 7211 23 80 95 ja 7211 23 80 99), ex 7211 29 00 (Taric-koodit 7211 29 00 19 ja 7211 29 00 99), 7225 50 80 ja 7226 92 00.

Seuraavat tuotelajit eivät kuulu tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmään:

- raudasta tai seostamattomasta teräksestä valmistetut kaikenlevyiset kylmävalssatut pleteriomattomat ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomat levyvalmisteet, ei enempää valmistetut kuin kylmävalssatut, myös kelatut, kaikenpaksuiset, sähkötekniset;
- raudasta tai seostamattomasta teräksestä valmistetut kaikenlevyiset kylmävalssatut pleteriomattomat ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomat levyvalmisteet, kelatut, alle 0,35 mm:n paksuiset, hehkutetut (pinnoitukseen soveltuva ohutlevyteräs);
- muusta seosteräksestä valmistetut kaikenlevyiset levyvalmisteet piiseosteisesta sähköteknisestä teräksestä; ja
- seosteräksestä valmistetut kylmävalssatut levyvalmisteet, ei enempää valmistetut kuin kylmävalssatut, pikateräksestä.

2. Vapaasti unionin rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava väliaikainen polkumyöntitulli on seuraavien yritysten valmistamien 1 kohdassa kuvattujen tuotteiden osalta seuraava:

Maa	Yritys	Väliaikainen tulli (%)	Taric-lisäkoodi
Kiina	Angang Steel Company Limited, Anshan	13,8	C097
	Tianjin Angang Tiantie Cold Rolled Sheets Co. Ltd., Tianjin	13,8	C098
	Muut liitteessä luetellut yhteistyössä toimineet yritykset	14,5	
	Kaikki muut yritykset	16,0	C999
Venäjä	Magnitogorsk Iron & Steel Works OJSC, Magnitogorsk	19,8	C099
	PAO Severstal, Cherepovets	25,4	C100
	Kaikki muut yritykset	26,2	C999

3. Edellä 2 kohdassa mainituille yrityksille määritetyn yksilöllisen polkumyyntitullin soveltaminen edellyttää, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitetään pätevä kauppalasku, jossa on oltava kauppalaskun laatineen tahon nimellä ja tehtävänimikkeellä yksilöidyn työntekijän päiväämä ja allekirjoittama vakuutus seuraavassa muodossa: "Allekirjoittanut vahvistaa, että tässä laskussa tarkoitetun, Euroopan unioniin vietäväksi myydyn (tarkasteltavana oleva tuote) (määrä) on valmistanut (yrityksen nimi ja osoite), (Taric-lisäkoodi), (asianomainen maa). Allekirjoittanut vakuuttaa, että tässä laskussa ilmoitetut tiedot ovat täydelliset ja paikkansapitävät." Jos tällaista kauppalaskua ei esitetä, asianomaiseen yritykseen sovelletaan "kaikkiin muihin yrityksiin" sovellettavaa tullia.

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun tuotteen luovutus vapaaseen liikkeeseen unionissa edellyttää väliaikaisen tullin määrää vastaavan vakuustalletuksen antamista.

5. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia asiaankuuluvia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

#### 2 artikla

1. Asianomaiset osapuolet voivat 25 kalenteripäivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta

- a) pyytää, että niille ilmoitetaan niistä olennaisista tosiseikoista ja huomioista, joiden perusteella tämä asetus annettiin;
- b) toimittaa kirjalliset huomautuksensa komissiolle; sekä
- c) pyytää kuulemista komission ja/tai kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa.

2. Asetuksen (EY) N:o 1225/2009 21 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut osapuolet voivat 25 kalenteripäivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta esittää väliaikaisten toimenpiteiden soveltamista koskevia huomautuksia.

#### 3 artikla

1. Tulliviranomaiset veloitetaan lopettamaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2325 1 artiklan mukaisesti tapahtuva tuonnin kirjaaminen.

2. Kerätyt tiedot tuotteista, jotka tuotiin maahan enintään 90 päivää ennen tämän asetuksen voimaantuloa, on säilytettävä lopullisten toimenpiteiden voimaantuloon tai tämän menettelyn päättämiseen asti.

#### 4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Edellä olevaa 1 artiklaa sovelletaan kuuden kuukauden ajan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä helmikuuta 2016.

Komission puolesta  
Puheenjohtaja  
Jean-Claude JUNCKER



## LITE

YHTEISTYÖSSÄ TOIMINEET MUTTA OTOKSEEN KUULUMATTOMAT KIINALAISET VIENTIÄ HARJOIT-  
TAVAT TUOTTAJAT

Maa	Nimi	Taric-lisäkoodi
Kiina	Hebei Iron and Steel Co., Ltd., Shijiazhuang	C103
Kiina	Handan Iron & Steel Group Han-Bao Co., Ltd., Handan	C104
Kiina	Baoshan Iron & Steel Co., Ltd., Shanghai	C105
Kiina	Shanghai Meishan Iron & Steel Co., Ltd., Nanjing	C106
Kiina	BX Steel POSCO Cold Rolled Sheet Co., Ltd., Benxi	C107
Kiina	Bengang Steel Plates Co., Ltd, Benxi	C108
Kiina	WISCO International Economic & Trading Co. Ltd., Wuhan	C109
Kiina	Maanshan Iron & Steel Co., Ltd., Maanshan	C110
Kiina	Tianjin Rolling-one Steel Co., Ltd., Tianjin	C111
Kiina	Zhangjiagang Yangtze River Cold Rolled Sheet Co., Ltd., Zhangjiagang	C112
Kiina	Inner Mongolia Baotou Steel Union Co., Ltd., Baotou City	C113

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2016/182,****annettu 11 päivänä helmikuuta 2016,****tehoaineen pyraflufeenietyyli hyväksynnän uusimisesta kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 20 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tehoaineen pyraflufeenietyyli hyväksyntä, sellaisena kuin se on esitettyä komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 <sup>(2)</sup> liitteessä olevassa A osassa, päättyy 30 päivänä kesäkuuta 2016.
- (2) Hakemus, jossa pyydettiin uusimaan tehoaineen pyraflufeenietyyli sisällyttäminen neuvoston direktiivin 91/414/ETY <sup>(3)</sup> liitteeseen I, jätettiin komission asetuksen (EU) N:o 1141/2010 <sup>(4)</sup> 4 artiklan mukaisesti kyseisessä artiklassa säädettyä määräajassa.
- (3) Hakija on toimittanut asetuksen (EU) N:o 1141/2010 9 artiklassa vaaditut täydentävät asiakirja-aineistot. Esittelevä jäsenvaltio totesi hakemuksen täydelliseksi.
- (4) Esittelevä jäsenvaltio laati rinnakkaisittelijänä toimivaa jäsenvaltiota kuullen uusimista koskevan arviointikertomuksen ja toimitti sen Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselle, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', ja komissiolle 10 päivänä tammikuuta 2014.
- (5) Elintarviketurvallisuusviranomainen toimitti uusimista koskevan arviointikertomuksen hakijalle ja jäsenvaltioille kommentoitavaksi ja niiltä saamansa huomautukset edelleen komissiolle. Lisäksi elintarviketurvallisuusviranomainen asetti täydentävän asiakirja-aineiston tiivistelmän julkisesti saataville.
- (6) Elintarviketurvallisuusviranomainen ilmoitti 22 päivänä tammikuuta 2015 <sup>(5)</sup> komissiolle päätelmänsä siitä, voidaanko pyraflufeenietyyliin odottaa täyttävän asetuksen (EY) N:o 1107/2009 4 artiklassa säädettyä hyväksymiskriteerit. Komissio esitti pyraflufeenietyyliä koskevan tarkastelukertomuksen luonnoksen pysyvälle kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitealle 13 päivänä heinäkuuta 2015.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 4 artiklassa säädettyjen hyväksymiskriteerien täyttyminen on osoitettu vähintään yhden kyseistä tehoainetta sisältävän kasvinsuojeluaineen yhden tai useamman edustavan käyttötarkoituksen osalta. Kyseisten hyväksymiskriteerien katsotaan näin ollen täyttyvän.
- (8) Pyraflufeenietyylin hyväksynnän uusimiseen liittyvä riskinarviointi perustuu rajalliseen määrään edustavia käyttötarkoituksia, mikä ei kuitenkaan rajoita niitä käyttötarkoituksia, joita varten pyraflufeenietyyliä sisältäviä kasvinsuojeluaineita voidaan hyväksyä. Näin ollen ei ole asianmukaista säilyttää rajoitusta, jonka mukaan käyttötarkoituksena voi olla ainoastaan käyttö rikkakasvien torjunta-aineena.

<sup>(1)</sup> EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 540/2011, annettu 25 päivänä toukokuuta 2011, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 täytäntöönpanosta hyväksytyjen tehoaineiden luettelon osalta (EUVL L 153, 11.6.2011, s. 1).

<sup>(3)</sup> Neuvoston direktiivi 91/414/ETY, annettu 15 päivänä heinäkuuta 1991, kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta (EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1).

<sup>(4)</sup> Komission asetus (EU) N:o 1141/2010, annettu 7 päivänä joulukuuta 2010, tehoaineiden toisen ryhmän neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I sisällyttämisen uusimista koskevan menettelyn vahvistamisesta ja kyseisiä aineita koskevan luettelon laatimisesta (EUVL L 322, 8.12.2010, s. 10).

<sup>(5)</sup> EFSA Journal 2015;13(2):4001. Saatavilla verkossa osoitteessa [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu)

- (9) Sen vuoksi on asianmukaista uusia tehoaineen pyraflufeenietyyli hyväksyntä.
- (10) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 20 artiklan 3 kohdan ja 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitettä olisi muutettava.
- (11) Pyraflufeenietyylin hyväksynnän voimassaoloaikaa pidennettiin komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2015/1885<sup>(1)</sup> 30 päivään kesäkuuta 2016, jotta uusimismenettely saataisiin päätökseen ennen kuin aineen hyväksynnän voimassaolo päättyy. Koska uusimista koskeva päätös on tehty ennen voimassaolon myöhennettyä päättymispäivää, tätä asetusta olisi sovellettava 1 päivästä huhtikuuta 2016.
- (12) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

**Tehoaineen hyväksynnän uusiminen**

Uusitaan tehoaineen pyraflufeenietyyli hyväksyntä liitteessä I esitetyllä tavalla.

*2 artikla*

**Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttaminen**

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liite tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.

*3 artikla*

**Voimaantulo ja soveltamispäivä**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä huhtikuuta 2016.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä helmikuuta 2016.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1885, annettu 20 päivänä lokakuuta 2015, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tehoaineiden 2,4-D, asibentsolaari-s-metyyli, amitroli, bentatsoni, syhalofopibutyli, dikvatti, esfenvaleraatti, famoksadoni, flumioksatsiini, DPX KE 459 (flupyrsulfuronimetyyli), glyfosaatti, iprovalikarbi, isoproturoni, lambda-syhalotriini, metalaksyyli-M, metsulfuroni-metyyli, pikolinafeeni, prosulfuroni, pymetrotsiini, pyraflufeenietyyli, tiabendatsoli, tifensulfuronimetyyli ja trasulfuroni hyväksynnän voimassaoloajan pidentämisestä (EUVL L 276, 21.10.2015, s. 48).

LIITE I

Nimi, tunnustenumerot	IUPAC-nimi	Puhtaus <sup>(1)</sup>	Hyväksymispäivä	Hyväksynnän päättymispäivä	Erityiset säännökset
Pyraflufeenietyyli CAS-numero: 129630-19-9 CIPAC-numero: 605.202	etyyli-[2-kloori-5-(4-kloori-5-difluorime-toksi-1-metyylipyratsol-3-yyli)-4-fluorifenoksi]-asettaatti	$\geq 956$ g/kg	1. huhtikuuta 2016	31. maaliskuuta 2031	Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen yhdenmukaisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon pyraflufeenietyyliä koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II.  Kokonaisarvioinnissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota <ul style="list-style-type: none"> <li>— vesieliöiden suojeluun,</li> <li>— muiden kuin kohdelajina olevien maakasvien suojeluun.</li> </ul> Käyttöedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä.

<sup>(1)</sup> Lisätietoja tehoaineen tunnuksesta ja spesifikaatiosta annetaan sitä koskevassa tarkastelukertomuksessa.

## LIITE II

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liite seuraavasti:

- 1) Poistetaan A osasta pyraflufeenietyyliä koskeva 24 kohta;
- 2) Lisätään B osaan kohta seuraavasti:

Numero	Nimi, tunnistenumerot	IUPAC-nimi	Puhtaus <sup>(1)</sup>	Hyväksymispäivä	Hyväksynnän päättymispäivä	Eryiset säännökset
95	Pyraflufeenietyyli CAS-numero: 129630-19-9 CIPAC-numero: 605.202	etyyli-[2-kloori-5-(4-kloori-5-difluorime-toksi-1-metyylipyratsol-3-yyli)-4-fluorifenoksi]-asetatti	≥ 956 g/kg	1. huhtikuuta 2016	31. maaliskuuta 2031	Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen yhdenmukaisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon pyraflufeenietyyliä koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Kokonaisarvioinnissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota — vesieliöiden suojeluun, — muiden kuin kohdelajina olevien maakasvien suojeluun. Käyttöedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä.”

<sup>(1)</sup> Lisätietoja tehoaineen tunnistuksesta ja spesifikaatiosta annetaan sitä koskevassa tarkastelukertomuksessa.

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2016/183,****annettu 11 päivänä helmikuuta 2016,****tehoaineiden, joiden hyväksynnän voimassaolo päättyy viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2018, arvioinnin jakamisesta jäsenvaltioiden kesken uusimismenettelyä varten annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 686/2012 muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 19 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 686/2012 <sup>(2)</sup> jaetaan sellaisten tehoaineiden arviointi, joiden hyväksynnän voimassaolo päättyy viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2018, jäsenvaltioiden kesken uusimismenettelyä varten niin, että kullekin tehoaineelle nimetään esittelevä jäsenvaltio ja rinnakkaisittelijänä toimiva jäsenvaltio. On aiheellista jakaa sellaisten tehoaineiden arviointi, joiden hyväksynnän voimassaolo päättyy viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2021.
- (2) Jako olisi toteutettava niin, että vastuut ja työmäärä jakautuvat tasapuolisesti jäsenvaltioiden kesken.
- (3) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 686/2012 olisi muutettava.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 686/2012 seuraavasti:

1) Korvataan otsikko seuraavasti:

**”Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 686/2012, annettu 26 päivänä heinäkuuta 2012, tehoaineiden arvioinnin jakamisesta jäsenvaltioiden kesken uusimismenettelyä varten”.**

2) Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 686/2012 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1.<sup>(2)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 686/2012, annettu 26 päivänä heinäkuuta 2012, tehoaineiden, joiden hyväksynnän voimassaolo päättyy viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2018, arvioinnin jakamisesta jäsenvaltioiden kesken uusimismenettelyä varten (EUVL L 200, 27.7.2012, s. 5).

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä helmikuuta 2016.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

## LIITE

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 686/2012 liite seuraavasti:

1) Korvataan sana 'LIITE' seuraavasti:

"LIITE

A OSA

**Sellaisten tehoaineiden arvioinnin jakaminen, joiden hyväksynnän voimassaolo päättyy viimeistään 31. joulukuuta 2018"**

2) Lisätään seuraava B osa:

"B OSA

**Sellaisten tehoaineiden arvioinnin jakaminen, joiden hyväksynnän voimassaolo päättyy 31. joulukuuta 2018 ja viimeistään 31. joulukuuta 2021**

Tehoaine	Esittelevä jäsenvaltio	Rinnakkaisestittelijänä toimiva jäsenvaltio
1-Dekanoli	PL	IT
1-Naftyliasetamidi (1-NAD)	HU	FR
1-Naftylietikkahappo (1-NAA)	HU	FR
2,5-Diklooribentsoehappometyyliesteri	FR	AT
2-Fenyylifenoli (myös ortofenyylifenolin natriumsuola)	ES	EL
6-Bentsyyliadeniini	SE	NL
8-Hydroksikinoliini, myös oksikinoleiini	ES	NL
Abamektiini (avermektiini)	AT	MT
Etikkahappo	AT	NL
Aklonifeeni	NL	NO
Akrinatriini	FR	ES
Alumiiniammoniumsulfaatti	IE	UK
Alumiinifosfidi	AT	EE
Alumiinisilikaatti (kaoliini)	EL	FR
Alumiinisulfaatti	NL	CZ
Atsimulfuroni	EL	FR
Atsoksistrobiini	UK	NO
<i>Bacillus thuringiensis</i> subsp. <i>Aizawai</i> kanta ABTS-1857	NL	DE
<i>Bacillus thuringiensis</i> subsp. <i>Aizawai</i> kanta GC-91	NL	DE



Tehoaine	Esittelevä jäsenvaltio	Rinnakkaisetsittelijänä toimiva jäsenvaltio
<i>Bacillus thuringiensis</i> subsp. <i>Israeliensis</i> (serotyypin H-14) kanta AM65-52	SE	ES
<i>Bacillus thuringiensis</i> subsp. <i>Kurstaki</i> kanta ABTS 351	DK	NL
<i>Bacillus thuringiensis</i> subsp. <i>Kurstaki</i> kanta EG 2348	DK	NL
<i>Bacillus thuringiensis</i> subsp. <i>Kurstaki</i> kanta PB 54	DK	NL
<i>Bacillus thuringiensis</i> subsp. <i>Kurstaki</i> kanta SA 11	DK	NL
<i>Bacillus thuringiensis</i> subsp. <i>Kurstaki</i> kanta SA12	DK	NL
<i>Bacillus thuringiensis</i> subsp. <i>Tenebrionis</i> kanta NB 176 (TM 14 1)	IT	DE
<i>Beauveria bassiana</i> kanta ATCC 74040	DE	NL
<i>Beauveria bassiana</i> kanta GHA	DE	NL
Benfluraliini	NO	NL
Bensulfuroni	IT	ES
Bifentriini	BE	HU
Bispyribac	IT	PT
Verijauho	AT	LT
Bromadioloni	IT	RO
Bromukonatsoli	BE	CZ
Bupirimaatti	NL	UK
Buprofetsiini	IT	AT
Kalsiumkarbidi	EE	CZ
Kalsiumkarbonaatti	ES	HU
Kalsiumfosfidi	AT	DE
Karbetamidi	UK	FR
Hiilidioksidi	FR	AT
Karboksiini	HR	LV
Klormekvatti	UK	IT
Kloorisulfuroni	PL	EL
Kletodiimi	SE	LT

Tehoaine	Esittelevä jäsenvaltio	Rinnakkaisarvioijana toimiva jäsenvaltio
Sykloksidiimi	NL	DK
<i>Cydia pomonella</i> Granulovirus (CpGV)	DE	NL
Syflufenamidi	DE	AT
Symoksaniili	LT	FI
Syprokonatsoli	IE	EE
Syromatsiini	ES	IT
Datsometti	BG	NL
Denatonium-bentsoaatti	IT	PL
Diklofoppi	PT	FR
Dietofenkarbi	BE	ES
Difenakumi	IT	PT
Dimetakloori	HR	AT
Ditianoni	AT	EL
Dodemorfi	NL	IT
Dodiini	ES	DE
Epoksikonatsoli	UK	PL
Etyleeni	NL	UK
Etופןproksi	SK	IT
Etridiatsoli	NL	ES
Teepuu-uute	PL	BG
Rasvojen tislauksjäämät	CZ	FR
Rasvahapot C7–C20 (Pelargonihappo (CAS 112-05-0)) Rasvahappojen C7–C18 ja C18 tyydyttymättömät kaliumsuolat (CAS 67701-09-1) (Kapriinihappo (CAS 334-48-5); Kapryylihappo (CAS 124-07-2); Lauriinihappo (CAS 143-07-7); Öljyhappo (CAS 112-80-1)) Rasvahappojen C8–C10 metyyliesterit (CAS 85566-26-3) (Metyylioktaonaatti (CAS 111-11-5); Metyylidekanoaatti (CAS 110-42-9))	EL	AT
FEN 560 (sarviapilan siemenjauhe)	IT	FR
Fenatsakiini	DE	PL

Tehoaine	Esittelevä jäsenvaltio	Rinnakkaisestittelijänä toimiva jäsenvaltio
Fenbukonatsoli	SI	UK
Fenoksikarbi	NL	EL
Fenpropimorfi	LV	SI
Fenpyroksimaatti	AT	DK
Flonikamidi (IKI-220)	FI	SE
Fluatsifoppi-P	FR	IT
Fluatsinami	AT	DK
Fluometuroni	EL	BG
Fluopikolidi	UK	ES
Flukinkonatsoli	UK	SK
Flurokloridoni	AT	HR
Fluroksipyyri	SE	SI
Flutolaniili	NL	UK
Flutriafoli	SK	UK
Fuberidatsoli	UK	FI
Valkosipuliuute	IE	UK
Gibberelliinihappo	SI	SK
Gibberelliini	SI	SK
Haloksifoppi-P (Haloksifoppi-R)	HU	CZ
Heptamaloksyloglukaani	FR	ES
Heksitiatsoksi	FI	SE
Hydrolysoidut proteiinit	ES	EL
Hymeksatsoli	AT	SE
Imatsaliili (enilkonatsoli)	NL	BE
Imidaklopridi	DE	NL
Indolyylivoihappo	EL	CY
Rautasulfaatti	HU	PL

Tehoaine	Esittelevä jäsenvaltio	Rinnakkaisetsittelijänä toimiva jäsenvaltio
Isoksabeeni	AT	FI
Piimaa	AT	EL
Kresoksiimimetyyli	SE	FR
<i>Lecanicillium muscarium</i> (aiemmin <i>Verticillium lecanii</i> ) kanta Ve6	NL	FR
Rikkikalkki (kalsiumpolysulfidi)	CZ	NL
Kalkkikivi	CZ	SK
Lufenuroni	ES	HU
Magnesiumfosfidi	AT	EE
Malationi	CZ	BG
Margosa-uute (atsadiraktiinin lähde – Mitsui)	DE	ES
Margosa-uute (atsadiraktiinin lähde – SIPCAM)	DE	ES
Margosa-uute (atsadiraktiinin lähde – Trifolio)	DE	ES
Mepikvatti	FI	EE
Metalakssyyli	EL	PL
Metaldehydi	PL	DE
Metamitroni	DK	LV
<i>Metarhizium anisopliae</i> var. <i>anisopliae</i> kanta BIPESCO 5	NL	FR
<i>Metarhizium anisopliae</i> var. <i>anisopliae</i> kanta F52	NL	FR
Metatsakloori	NL	UK
Metomyyli	BG	RO
Metyylinonyyliketoni	NL	BE
Metosulami	NO	BE
Myklobutaniili	UK	ES
Napropamidi	SI	HR
Oritsaliini	NL	FR
Oksifluorfeeni	ES	HU

Tehoaine	Esittelevä jäsenvaltio	Rinnakkaisarvioijana toimiva jäsenvaltio
Paklobutratsoli	UK	RO
Parafiiniöljy/(CAS 64742-46-7)	EL	FR
Parafiiniöljy/(CAS 72623-86-0)	EL	FR
Parafiiniöljy/(CAS 8042-47-5)	EL	FR
Parafiiniöljy/(CAS 97862-82-3)	EL	FR
Penkonatsoli	NO	DE
Pensykuroni	LV	PL
Penoxsulam	IT	PL
Pippuri	UK	IE
<i>Phlebiopsis gigantea</i> FOC PG 410.3	EE	FR
<i>Phlebiopsis gigantea</i> FOC PG B20/5	EE	FR
<i>Phlebiopsis gigantea</i> FOC PG B22/SP1190/3.2	EE	FR
<i>Phlebiopsis gigantea</i> FOC PG B22/SP1287/3.1	EE	FR
<i>Phlebiopsis gigantea</i> FOC PG BU 3	EE	FR
<i>Phlebiopsis gigantea</i> FOC PG BU 4	EE	FR
<i>Phlebiopsis gigantea</i> FOC PG SH 1	EE	FR
<i>Phlebiopsis gigantea</i> FOC PG SP log 5	EE	FR
<i>Phlebiopsis gigantea</i> FOC PG SP log 6	EE	FR
<i>Phlebiopsis gigantea</i> FOC PG97/1062/116/1.1	EE	FR
<i>Phlebiopsis gigantea</i> VRA 1835	EE	FR
<i>Phlebiopsis gigantea</i> VRA 1984	EE	FR
<i>Phlebiopsis gigantea</i> VRA 1985	EE	FR
<i>Phlebiopsis gigantea</i> VRA 1986	EE	FR
Kasviöljyt/Sitronellaöljy	FR	UK
Kasviöljyt/Neilikkaöljy	ES	IT
Kasviöljyt/Viherminttuöljy	SE	NL
Kasviöljyt/Rapsiöljy	NL	FI

Tehoaine	Esittelevä jäsenvaltio	Rinnakkaisetsittelijänä toimiva jäsenvaltio
Kaliumvetykarbonaatti	NL	EL
Prokloratsi	BE	DE
Profoksiidiimi	ES	EL
Proheksadioni	FR	IE
Propakitsafoppi	UK	EE
Prokinatsidi	SE	LT
Putreskiini (1,4-diaminobutaani)	ES	AT
Pyretriinit	IT	DE
Pyridabeeni	CZ	BE
<i>Pythium oligandrum</i> M1	SE	HU
Kvartsihiekkä	LV	RO
Kvinmerakki	EE	FI
Kvitsalofoppi-P	HR	UK
Kvitsalofoppi-P-etyyli	FI	UK
Kvitsalofoppi-P-tefuryyli	HR	UK
Hajukarkottimet, eläin- tai kasvipäiset/kalaöljy	CZ	FR
Hajukarkottimet, eläin- tai kasvipäiset/lampaanrasva	CZ	FR
Hajukarkottimet, eläin- tai kasvipäiset/raaka mäntyöljy	CZ	SK
Hajukarkottimet, eläin- tai kasvipäiset/mäntypiki	CZ	EL
Merileväuute (aiemmin merileväuute ja merilevä)	BE	IT
Sintofeeni	CZ	FR
Natrium-5-nitroguajakolaatti	NL	EL
Natriumalumiinisilikaatti	HU	AT
Natriumhypokloriitti	IE	UK
Natrium-o-nitrofenolaatti	NL	EL
Natrium-p-nitrofenolaatti	NL	EL

Tehoaine	Esittelevä jäsenvaltio	Rinnakkaisestittelijänä toimiva jäsenvaltio
Spirodiklofeeni	AT	NL
Spiroksamiini	AT	EE
Suoraketjuiset perhosten feromonit (E)-11-tetradeken-1-yyliasettaatti (E)-5-deken-1-oli (E)-5-deken-1-yyliasettaatti (E)-8-dodeken-1-yyliasettaatti (E,E)-7,9-dodekadien-1-yyliasettaatti (E,E)-8,10-dodekadien-1-oli (E,Z)-2,13-oktadekadien-1-yyliasettaatti (E,Z)-7,9-dodekadien-1-yyliasettaatti (E,Z)-8-dodeken-1-yyliasettaatti (Z)-11-heksadeken-1-oli (Z)-11-heksadeken-1-yyliasettaatti (Z)-11-heksadekenaali (Z)-11-tetradeken-1-yyliasettaatti (Z)-13-oktadekenaali (Z)-7-tetradekenaali (Z)-8-dodeken-1-oli (Z)-8-dodeken-1-yyliasettaatti (Z)-9-dodeken-1-yyliasettaatti (Z)-9-heksadekenaali (Z)-9-tetradeken-1-yyliasettaatti (Z,E)-7,11-heksadekadien-1-yyliasettaatti (Z,E)-9,12-tetradekadien-1-yyliasettaatti (Z,Z)-7,11-heksadekadien-1-yyliasettaatti Dodekan-1-oli Tetradekan-1-oli (Z)-8-dodekenyyliasettaatti; dodekan-1-yyliasettaatti (Z)-9-dodekenyyliasettaatti; dodekan-1-yyliasettaatti (7E,9Z)-dodekadienyyliasettaatti; (7E,9E)-dodekadienyyliasettaatti (7Z, 11Z)-heksadekadien-1-yyliasettaatti (7Z, 11E)-heksadekadien-1-yyliasettaatti (Z)-9-heksadekenaali; (Z)-11-heksadekenaali; (Z)-13-oktadekenaali E-5-deken-1-yyliasettaatti; E-5-deken-1-oli (E/Z)-8-dodekenyyliasettaatti; (Z)-8-dodekenoli (Z)-11-heksadekenaali (Z)-11-heksadeken-1-yyliasettaatti (E/Z)-9-dodeken-1-yyliasettaatti E8, E10 – dodekadien-1-oli + tetradekyyliasettaatti E7,E/Z9-dodekadienyyliasettaatti (E7,E/Z9-12Ac) ja n-dodekyyliasettaatti (12Ac) (E,Z,Z)-3,8,11-tetradekatrien-1-yyliasettaatti ja (E,Z)-3,8-tetradekadien-1-yyliasettaatti (Z,Z,Z,Z)-7,13,16,19-dokosatetraeni-1-yyli-isobutyraatti	IT	FR

Tehoaine	Esittelevä jäsenvaltio	Rinnakkaisetsittelijänä toimiva jäsenvaltio
<i>Streptomyces</i> K61 (aiemmin <i>S. griseoviridis</i> )	EE	FR
Sulkotrioni	DE	ES
Sulfuryylifluoridi	AT	IE
Rikki	FR	SI
Tau-fluvalinaatti	DK	DE
Tebukonatsoli	UK	DK
Tebufenotsidi	ES	DE
Tebufenpyradi	FR	BE
Teflubentsuroni	SE	IT
Teflutriini	HU	DK
Terbutylatsiini	ES	HR
Tetrakonatsoli	FR	DE
Tralkoksidiimi	ES	PT
Triadimenoli	ES	LV
Triallaatti	UK	CZ
Triatsoksidi	DE	SK
<i>Trichoderma asperellum</i> (aiemmin <i>T. harzianum</i> ) kanta ICC012	SE	FR
<i>Trichoderma asperellum</i> (aiemmin <i>T. harzianum</i> ) kanta T25	SE	FR
<i>Trichoderma asperellum</i> (aiemmin <i>T. harzianum</i> ) kanta TV1	SE	FR
<i>Trichoderma atroviride</i> (aiemmin <i>T. harzianum</i> ) kanta IMI 206040	SE	IT
<i>Trichoderma atroviride</i> (aiemmin <i>T. harzianum</i> ) kanta T11	SE	IT
<i>Trichoderma gamsii</i> (aiemmin <i>T. viride</i> ) kanta ICC080	SE	IT
<i>Trichoderma harzianum</i> kanta ITEM 908	SE	NL
<i>Trichoderma harzianum</i> kanta T-22	SE	NL
<i>Trichoderma polysporum</i> kanta IMI 206039	SE	NL



Tehoaine	Esittelevä jäsenvaltio	Rinnakkaisestittelijänä toimiva jäsenvaltio
Triflumitsoli	NL	BE
Triflumuroni	IT	HU
Triflusulfuroni	FR	DK
Trimetylamiinihydrokloridi	BG	ES
Urea, virtsa-aine	UK	FI
<i>Verticillium albo-atrum</i> (aiemmin <i>Verticillium dahliae</i> ) kanta WCS850	SE	NL
Zeta-sypermetriini	AT	DE
Sinkkifosfidi	AT	DE”

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2016/184,****annettu 11 päivänä helmikuuta 2016,**

**Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tai sieltä lähetettyjen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien ja niiden keskeisten komponenttien (kennot) tuonnissa neuvoston asetuksella (EU) N:o 1239/2013 käyttöön otetun lopullisen tasoitustullin laajentamisesta koskemaan Malesiasta ja Taiwanista lähetettyjen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien ja niiden keskeisten komponenttien (kennot) tuontia, riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia tai Taiwan**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä kesäkuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 597/2009 <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 23 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

**1. MENETTELY****1.1 Voimassa olevat toimenpiteet**

- (1) Neuvosto otti täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1239/2013 <sup>(2)</sup>, jäljempänä 'alkuperäinen asetus', käyttöön 11,5 prosentin suuruisen lopullisen tasoitustullin tuotaessa Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', peräisin olevia kiteisestä piistä valmistettuja aurinkosähkömoduuleita tai -paneeleja ja sen tyyppisiä kennoja, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa tai -paneeleissa, kaikkien muiden yritysten osalta kuin ne, jotka mainitaan kyseisen asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa ja liitteessä 1. Kyseisistä toimenpiteistä käytetään jäljempänä nimitystä 'voimassa olevat toimenpiteet' ja tutkimuksesta, joka johti alkuperäisellä asetuksella käyttöön otettuihin toimenpiteisiin, nimitystä 'alkuperäinen tutkimus'.

**1.2 Vireillepano pyynnön jälkeen**

- (2) Eräs kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien tai -paneelien ja sen tyyppisten kennojen, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa tai -paneeleissa, unionin tuottaja esitti 15 päivänä huhtikuuta 2015 pyynnön, jonka mukaan Kiinasta peräisin olevien kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien tai -paneelien ja sen tyyppisten kennojen, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa tai -paneeleissa, tuontiin sovellettavia polkumyynti- ja tasoitustoimenpiteitä kierretään Malesian ja Taiwanin kautta.
- (3) Pyyntöä esitettiin alustavaa näyttöä, jonka mukaan voimassa olevien toimenpiteiden käyttöönoton seurauksena Kiinasta, Malesiasta ja Taiwanista unioniin suuntautuvan vientikaupan rakenteessa on tapahtunut merkittävä muutos, jonka näytti aiheuttaneen voimassa olevien toimenpiteiden käyttöönotto. Kyseiselle muutokselle ei ollut väitetyksi muuta perusteltua syytä kuin voimassa olevien toimenpiteiden käyttöönotto.
- (4) Lisäksi näyttö viittasi siihen, että voimassa olevien toimenpiteiden korjaavat vaikutukset vaarantuivat sekä määrän että hinnan osalta. Näyttöä oli myös siitä, että tämä lisääntynyt tuonti Malesiasta ja Taiwanista tapahtuu hinnoilla, jotka alittavat alkuperäisessä tutkimuksessa määritetyn vahinkoa aiheuttamattoman hinnan.
- (5) Alustavaa näyttöä esitettiin myös siitä, että Kiinasta peräisin olevien mutta Malesiasta ja Taiwanista lähetettyjen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien tai -paneelien ja sen tyyppisten kennojen, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa tai -paneeleissa, tuonti oli edelleen tuettua.

<sup>(1)</sup> EUVL L 188, 18.7.2009, s. 93.

<sup>(2)</sup> Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1239/2013, annettu 2 päivänä joulukuuta 2013, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tai sieltä lähetettyjen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien ja niiden keskeisten komponenttien (kennot) tuontia koskevan lopullisen tasoitustullin käyttöönotosta (EUVL L 325, 5.12.2013, s. 66).

- (6) Komissio päätti jäsenvaltioille ilmoitettuaan, että oli olemassa riittävä alustava näyttö perusasetuksen 23 artiklan mukaisen tutkimuksen vireillepanoa varten, ja pani tutkimuksen vireille komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2015/832<sup>(1)</sup>, jäljempänä 'vireillepanoasetus'. Lisäksi komissio velvoitti vireillepanoasetuksella tulliviranomaiset kirjaamaan perusasetuksen 23 artiklan 4 kohdan ja 24 artiklan 5 kohdan mukaisesti Malesiasta ja Taiwanista lähetettyjen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien tai -paneelien ja sen tyyppisten kennojen, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa tai -paneelissa, tuonnin. Pyyntöä, joka koski Taiwanista tulevien aurinkokennojen kirjaamisen lopettamista ja jonka pyynnön esittäjä esitti 13 päivänä heinäkuuta 2015, keskusteltiin kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa 1 päivänä lokakuuta 2015 järjestetyssä kuulemisessa, ja se hylättiin.

### 1.3 Tutkimus

- (7) Komissio ilmoitti tutkimuksen vireillepanosta Kiinan, Malesian ja Taiwanin viranomaisille, kyseisissä maissa toimiville vientiä harjoittaville tuottajille ja kauppiaille, niille unionin tuojille, joita asian tiedettiin koskevan, ja unionin tuotannonalalle. Kyselylomakkeita lähetettiin Kiinassa, Malesiassa ja Taiwanissa toimiville tuottajille/viejille, jotka olivat komission tiedossa tai jotka olivat ilmoittautuneet vireillepanoasetuksen johdanto-osan 15 kappaleessa asetetuissa määräajoissa. Kyselylomakkeita lähetettiin lisäksi tuojille unionissa. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää kuulluksi tulemistä vireillepanoasetuksessa asetetussa määräajassa.
- (8) Tutkimuksessa ilmoitettiin 14 yritystä Malesiasta, 28 yritystä tai yritysryhmää Taiwanista, 9 yritystä Kiinasta, 25 yritystä unionista, mukaan luettuna unionin tuotannonala, etuyhteydettömiä tuojia ja asentajia, sekä 5 toimiala- ja käyttäjäjärjestöä.
- (9) Malesiasta ilmoitettiin 14 yritystä, joista 9 toimitti kyselylomakevastauksen ja pyysi perusasetuksen 23 artiklan 6 kohdan mukaisesti vapautusta mahdollisesti käyttöön otettavista laajennetuista toimenpiteistä. Malaysian Solar Resources lähetti vastauksen, joka oli liian puutteellinen, jotta komissio olisi voinut asianmukaisesti tutkia sen. Sen vuoksi komissio hylkäsi tämän pyynnön. Viisi malesialaista yritystä (W&K Solar (M) Sdn. Bhd., Solexel (M) Sdn. Bhd., Solartif Sdn Bhd, Jinko Solar Technology Sdn. Bhd. ja PV Hi Tech Solar Sdn. Bhd.) ilmoitti komissiolle, etteivät ne myyneet tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta unioniin eivätkä aikoneet täyttää kyselylomaketta. Jotkin näistä yrityksistä olivat vasta käynnistysvaiheessa.
- (10) Taiwanista ilmoitettiin 28 yritystä. SunEdge Technology ilmoitti, ettei se myynyt tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta unioniin. Sen vuoksi tämän yrityksen pyyntö oli perusteeton ja hylättiin. Mosel Vitelic Inc. ilmoitti komissiolle lopettaneensa tuotannon kesäkuussa 2015, eikä se tämän vuoksi enää pyytänyt vapautusta. Loput 26 yritystä toimittivat vastauksen ja pyysivät perusasetuksen 23 artiklan 6 kohdan mukaisesti vapautusta mahdollisesti käyttöön otettavista laajennetuista toimenpiteistä. Kolme yritystä (iSolar Energy Technology Co. Ltd, IST Energy Co. Ltd ja DS Technology Co. Ltd) ilmoitti vastauksessaan, että niillä ei ollut omaa tuotantoa. Sen vuoksi komissio katsoi, että nämä yritykset eivät täytä edellytyksiä vapautuksen myöntämiselle, ja hylkäsi niiden pyynnöt. Tarkastuskäyntejä ei tehty yrityksiin, joiden ei katsottu täyttävän edellytyksiä vapautuksen myöntämiselle tai joiden pyynnöt hylättiin. Komissio teki tarkastuskäyntejä 23 yrityksen tai yritysryhmän toimitaloihin.
- (11) Unionin etuyhteydettömät tuojat eivät toimittaneet vastauksia kyselylomakkeeseen. Kolme kiinalaista vientiä harjoittavaa tuottajaa, jotka eivät olleet etuyhteydessä taiwanilaisiin tai malesialaisiin tuottajiin, toimitti kyselyvastaukset, ja kolme etuyhteydessä olevaa kiinalaista vientiä harjoittavaa tuottajaa toimitti myös vastaukset. Lisäksi komissio sai 14 muuta vastausta asianomaisilta osapuolilta.
- (12) Seuraavat malesialaiset ja taiwanilaiset yritysryhmät toimittivat kattavat vastaukset kyselylomakkeisiin, ja niiden toimitaloihin tehtiin tarkastuskäynnit:

#### *Vientiä harjoittavat tuottajat Malesiassa:*

— AUO – SunPower Sdn. Bhd.

— Eco Future Manufacturer Industry (M) Sdn. Bhd.

— Flextronics Shah Alam Sdn. Bhd. (Flextronics on sopimusvalmistaja; komissio teki tarkastuskäynnin myös alkuperäiseen laitevalmistajayritykseen SunEdison Products Singapore Pte Ltd)

<sup>(1)</sup> EUVL L 132, 29.5.2015, s. 53.

- Hanwha Q CELLS Malaysia Sdn. Bhd.
- Panasonic Energy Malaysia Sdn. Bhd.
- Promelight Technology (Malaysia) Sdn. Bhd.
- Sun M Energy Sdn. Bhd.
- TS Solartech Sdn. Bhd.

*Vientiä harjoittavat tuottajat Taiwanissa:*

- AblyTek Co., Ltd.
- ANJI Technology Co., Ltd.
- AU Optronics Corporation
- Big Sun Energy Technology Inc.
- EEPV Corp.
- E-TON Solar Tech. Co., Ltd (tämän yrityksen tarkastukseen sisältyi myös Gloria Solar)
- Gintech Energy Corporation
- Gintung Energy Corporation
- Inventec Energy Corporation
- Inventec Solar Energy Corporation
- LOF Solar Corp.
- Ming Hwei Energy Co., Ltd.
- Motech Industries, Inc.
- Neo Solar Power Corporation
- Perfect Source Technology Corp.
- Ritek Corporation
- Sino-American Silicon Products Inc.
- Solartech Energy Corp.
- Sunengine Corporation Ltd.
- Topcell Solar International Co., Ltd.
- TSEC Corporation
- Universal Hardware Corporation
- Win Win Precision Technology Co., Ltd.

#### 1.4 Tutkimusajanjakso

- (13) Tutkimusajanjakso käsitti 1 päivän tammikuuta 2012 ja 31 päivän maaliskuuta 2015 välisen ajan, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Tietoja kerättiin tutkimusajanjaksolta muun muassa sen tutkimiseksi, oliko kaupan rakenteessa tapahtunut väitettyjä muutoksia. Tarkempia tietoja kerättiin 1 päivän huhtikuuta 2014 ja 31 päivän maaliskuuta 2015 väliseltä ajanjaksolta, jäljempänä 'raportointijakso', sen tutkimiseksi, ovatko voimassa olevien toimenpiteiden korjaavat vaikutukset mahdollisesti heikentyneet ja esiintyykö tuettua tuontia.

## 2. TUTKIMUKSEN TULOKSET

### 2.1 Yleisiä näkökohtia

- (14) Perusasetuksen 23 artiklan 3 kohdan mukaisesti toimenpiteiden kiertämisen esiintymistä arvioitiin analysoimalla järjestyksessä seuraavia seikkoja: onko kolmansien maiden ja unionin välisen kaupan rakenteissa muutoksia; johtuuko tämä muutos käytännöstä, menettelystä tai toiminnasta, jolla ei ole riittävästi perusteita tai jolla ei ole muuta taloudellista perustetta kuin tullin käyttöön ottaminen, onko olemassa näyttöä vahingosta tai siitä, että tullin korjaavat vaikutukset vaarantuvat samankaltaisen tuotteen hintojen ja/tai määrien osalta ja siitä, että samankaltaisen tuotteen ja/tai sen osien tuonti saa edelleen etua tuesta.

### 2.2 Tarkasteltavana oleva tuote ja samankaltainen tuote

- (15) Mahdollisen toimenpiteiden kiertämisen kohteena ovat Kiinan kansantasavallasta peräisin olevat tai lähetetyt kiteisestä piistä valmistetut aurinkosähkömoduulit tai -paneelit ja sen tyyppiset kennot, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa tai -paneeleissa (kennojen paksuus on enintään 400 mikrometriä), jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 ja ex 8541 40 90, elleivät ne ole GATT-sopimuksen V artiklan mukaisesti passitusmenettelyssä, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote'.
- (16) Seuraavat tuotelajit eivät kuulu tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmään:
- kannettavat aurinkolaturit, joissa on alle kuusi kennoa ja jotka tuottavat sähköä laitteisiin tai lataavat akkuja,
  - ohutkalvotekniikkaa käyttävät aurinkosähkötuotteet,
  - kiteisestä piistä valmistetut aurinkosähkötuotteet, jotka on pysyvästi integroitu sähkölaitteisiin, joiden käyttötarkoitus on jokin muu kuin sähkön tuottaminen ja jotka käyttävät integroitujen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkokennojen tuottaman sähkön,
  - moduulit tai paneelit, joiden lähtöjännite on enintään 50 V (tasavirta) ja antoteho enintään 50 W ja joita käytetään yksinomaisesti suoraan akkulateureina järjestelmissä, joissa on samat jännite- ja teho-ominaisuudet.
- (17) Tutkimuksen kohteena oleva tuote on sama kuin edeltävissä johdanto-osan kappaleissa määritelty 'tarkasteltavana oleva tuote', joka on kuitenkin lähetetty Malesiasta tai Taiwanista, riippumatta siitä, onko sen alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia tai Taiwan.
- (18) Tutkimus osoitti, että Kiinasta unioniin viedyillä ja Malesiasta ja Taiwanista unioniin lähetetyillä edeltävän kuvauksen mukaisilla kiteisestä piistä valmistetuilla aurinkosähkömoduuleilla tai -paneeleilla ja sen tyyppisillä kennoilla, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa tai -paneeleissa, on samat fyysiset ja tekniset perusominaisuudet ja käyttötarkoitukset, minkä perusteella niiden katsotaan olevan perusasetuksen 2 artiklan c alakohdassa tarkoitettuja samankaltaisia tuotteita.
- (19) Tuotannonalalla käytetään vapaassa vaihtelussa termejä aurinkopaneeli ja -moduuli, ja niillä tarkoitetaan samaa asiaa eli yhteen laminoituja aurinkokennoja (yleisimmin 60 ja 72), joiden tarkoituksena on absorboida auringon valoa ja käyttää sitä energialähteenä sähkön tuottamiseksi. Tuotannonalalla käytetään vapaassa vaihtelussa myös englanninkielisiä termejä "solar" ja "photovoltaic" (aurinkosähkö-), joilla tarkoitetaan aurinkokennojen ja -moduulien yhteydessä samaa eli aurinkoenergian muuntamista sähköksi. Kiteisestä piistä valmistettuihin aurinkosähkömoduuleihin tai -paneeleihin ja sen tyyppisiin kennoihin, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa tai -paneeleissa, viitataan jäljempänä termillä 'aurinkokennot ja -moduulit'.

### 2.3 Kiinaa koskevan tutkimuksen tulokset

- (20) Kiinalaisten tuottajien/viejien yhteistyössä toimimisen aste oli alhainen, sillä niistä vain kuusi vastasi kyselyyn. Tämän vuoksi yhteistyössä toimineiden osapuolten antamien tietojen perusteella Kiinasta tapahtuvan tarkasteltavana olevan tuotteen viennin määriä ei voitu asianmukaisesti määrittää.

- (21) Edellä esitetty huomioon ottaen aurinkokennojen ja -moduulien vientiä Kiinasta unioniin, Malesiaan ja Taiwanin koskevat päätelmät oli tehtävä myös seuraavien perusteella: Comext-tietokanta <sup>(1)</sup>, jäsenvaltioiden komissiolle ilmoittamat tiedot tutkimuksen ja toimenpiteiden kohteena olevan tuotteen tuontikaupasta perusasetuksen 24 artiklan 6 kohdan mukaisesti, jäljempänä '24 artiklan mukainen tietokanta', Kiinan, Malesian ja Taiwanin kansalliset tilastot ja pyynnössä toimitetut tiedot <sup>(2)</sup>.
- (22) Malesian, Taiwanin ja Kiinan tilastoihin kirjatut tuontimäärät koskivat laajempaa tuoteryhmää kuin pelkästään tarkasteltavana oleva tuote ja tutkimuksen kohteena oleva tuote <sup>(3)</sup>. Comextin tietojen ja kiinalaisia, malesialaisia ja taiwanilaisia aurinkokennojen ja -moduulien tuottajia koskevien tarkastettujen tietojen ja pyynnössä esitettyjen tietojen pohjalta voitiin kuitenkin todeta, että tarkasteltavana oleva tuote käsittää merkittävän osan tästä tuontimäärästä <sup>(4)</sup>. Näitä tietoja voidaan näin ollen käyttää kaupan rakenteen mahdollisten muutosten toteamiseen, ja niitä voidaan verrata muihin tietoihin, kuten yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien ja tuojien toimittamiin tietoihin.

### 2.3.1 Muutos Kiinan ja unionin välisen kaupan rakenteessa

- (23) Taulukosta 1 näkyy tarkasteltavana olevan tuotteen tuontimäärä Kiinasta unioniin nyt voimassa olevien toimenpiteiden käyttöönotosta lähtien:

Taulukko 1

#### Tarkasteltavana olevan tuotteen Kiinasta unioniin tulevan tuonnin kehitys tutkimusajanjaksolla; yksikkö: megawattia (MW)

	2012	2013	2014	Raportointi-jakso	Kasvuaste 2012 – raportointijakso
Tuonti Kiinasta	11 119	5 584	3 443	3 801	– 66 %
Osuus kokonaistuonnista	71 %	54 %	43 %	46 %	– 35 %
Tuonti yhteensä	15 740	10 300	8 067	8 325	– 47 %

Lähde: Comext

- (24) Tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti Kiinasta unioniin väheni merkittävästi eli 66 prosenttia. Koska Kiinasta tuleva tuonti väheni enemmän kuin kokonaistuonti unioniin, kiinalaisen tuonnin markkinaosuus putosi 35 prosenttia.

## 2.4 Malesiaa koskevan tutkimuksen tulokset

### 2.4.1 Yhteistyön taso ja kaupan määrän määrittäminen Malesiassa

- (25) Kuten 9 kappaleessa todettiin, kahdeksan malesialaista vientiä harjoittavaa tuottajaa teki yhteistyötä vastaamalla kyselyyn. Kolmen yhteistyössä toimineen malesialaisen yrityksen osalta perusasetuksen 28 artiklan 1 kohdan soveltamista pidettiin perusteltuna 84 kappaleessa ja sitä seuraavissa kappaleissa selitetyistä syistä.
- (26) Comextin tietojen mukaan yhteistyössä toimineiden malesialaisten vientiä harjoittavien tuottajien osuus Malesian unioniin suuntautuvasta tutkimuksen kohteena olevan tuotteen kokonaisviennistä raportointijaksolla oli 57 prosenttia.

<sup>(1)</sup> Comext on Eurostatin hallinnoima ulkomaankauppatilastojen tietokanta.

<sup>(2)</sup> Ks. 14.4.2015 esitetyn pyynnön avoimesti tarkasteltavaksi tarkoitettun version sivut 9–16 ja liitteet 9 ja 10.

<sup>(3)</sup> Ks. 14.4.2015 esitetyn pyynnön avoimesti tarkasteltavaksi tarkoitettun version alaviite 17.

<sup>(4)</sup> Sama kuin edellä.

## 2.4.2 Muutos kaupan rakenteessa Malesiassa

Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti Malesiasta unioniin

- (27) Taulukosta 2 näkyy tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuontimäärä Malesiasta unioniin tutkimusajanjaksolla:

Taulukko 2

**Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen Malesiasta unioniin tulevan tuonnin kehitys tutkimusajanjaksolla;  
yksikkö: megawatti (MW)**

	2012	2013	2014	Raportointi- jakso	Kasvuaste 2012 – rapor- tointijakso
Tuonti Malesiasta	466	495	1 561	1 610	245 %
Osuus kokonaistuonnista	3 %	5 %	19 %	19 %	553 %
Tuonti yhteensä	15 740	10 300	8 067	8 325	– 47 %

Lähde: Comext ja pyyntö

- (28) Tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti Kiinasta unioniin putosi 24 kappaleessa esitetyn mukaisesti, mutta tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti Malesiasta unioniin lisääntyi merkittävästi eli 245 prosenttia. Lisääntyminen oli erityisen voimakasta nyt voimassa olevien toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen vuonna 2013. Kokonaistuonnin vähentyessä merkittävästi unionin kulutuksen pienenemisen vuoksi Malesiasta tulevan tuonnin osuus unioniin tulevasta kokonaistuonnista kasvoi jopa enemmän (+ 553 %) verrattuna tuonnin kasvuun.
- (29) Malesian ja unionin välisen kaupan rakenteen muutos tulee vieläkin selvemmin esiin kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien, jäljempänä 'moduulit', osalta, jos niitä analysoidaan erillään sen tyyppisistä kennoista, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa, jäljempänä 'kennot'.
- (30) Moduulien tuonti Malesiasta lisääntyi vuoden 2012 ja raportointijakson välillä 108 MW:sta 1 036 MW:iin (+ 860 %). Kun otetaan huomioon kokonaistuonnin väheneminen, Malesiasta unioniin tuotavien moduulien markkinaosuus kasvoi vuoden 2012 ja raportointijakson välillä 1 prosentista 17 prosenttiin (+ 1 793 %).
- (31) Kennojen tuonti Malesiasta lisääntyi paljon vähemmän kuin moduulien: vuoden 2012 ja raportointijakson välillä kasvua oli 358 MW:sta 573 MW:iin (+ 60 %). Malesiasta unioniin tuotavien kennojen markkinaosuus kasvoi vuoden 2012 ja raportointijakson välillä 10 prosentista 27 prosenttiin (+ 165 %).
- (32) Edellä esitetyt tiedot osoittavat, että sen jälkeen kun alkuperäinen tutkimus käynnistettiin vuonna 2012 ja toimenpiteet otettiin käyttöön vuonna 2013, aurinkokennojen ja -moduulien tuonti Malesiasta on jossakin määrin korvannut tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin Kiinasta unioniin.

## Kiinan vienti Malesiaan

- (33) Jotta voitiin vahvistaa Kiinasta Malesiaan suuntautuvan aurinkokennojen ja -moduulien kauppavirran suuntaukset, käytettiin Malesian ja Kiinan tilastotietoja sekä pyynnössä esitettyjä tietoja <sup>(1)</sup>. Sekä Kiinan että Malesian tilastot ovat saatavissa ainoastaan tarkasteltavana olevaa tuotetta laajemmalla tuoteryhmätasolla <sup>(2)</sup>. Comextin tietojen,

<sup>(1)</sup> Ks. 14.4.2015 esitetyn pyynnön avoimesti tarkasteltavaksi tarkoitettun version sivut 9–14 ja liitteet 9 ja 10.

<sup>(2)</sup> Ks. alaviite 17 (14.4.2015 esitetyn pyynnön avoimesti tarkasteltavaksi tarkoitettu versio).

kiinalaisia ja malesialaisia aurinkokennojen ja -moduulien tuottajia koskevien tarkastettujen tietojen ja pyynnössä esitettyjen tietojen perusteella voitiin kuitenkin todeta, että tarkasteltavana oleva tuote muodosti määrästä merkittävän osan, joten nämä tiedot voitiin ottaa huomioon<sup>(1)</sup>. Kiinan tilastoissa ilmoitetun vientimäärän ja Malesian tilastoissa ilmoitetun tuontimäärän välillä on ero, koska asianomaisilla tullikoodeilla on näissä maissa eri soveltamisala<sup>(1)</sup>. Malesian tuontitiedot osoittavat paljon suurempaa määrää kuin Kiinan vientitiedot, mutta molemmat tietojoukot osoittavat Kiinasta Malesiaan suuntautuvan viennin samanlaisen kasvavan suuntauksen. Koska Malesian tuontitiedot osoittavat paljon suurempaa määrää kuin Kiinan vientitiedot, analyysissä käytetään jälkimmäisiä, varovaisempia tietoja.

- (34) Osa Kiinasta Malesiaan viedyistä tuotteista on näytön mukaan ilmoitettu virheellisesti tai vilpillisesti muina tuotteina. Esimerkiksi laminoitujen aurinkomoduulien tuonti ilmoitettiin aurinkopaneeleissa käytettynä lasina tai kennoina, vaikka ne pitäisi ilmoittaa moduuleina, kuten 62 kappaleessa selitetään. Tämän vuoksi taulukossa 3 esitetyissä Kiinan vientitilastoissa mitä todennäköisimmin aliarvioidaan moduulien tuonti ja yliarvioidaan hieman kennojen tuonti.

Taulukko 3

**Aurinkokennojen ja -moduulien tuonti Kiinasta Malesiaan Kiinan tilastojen mukaan; yksikkö: megawatti (MW)**

Kiinasta Malesiaan	2012	2013	2014	Raportointijakso
Kennot	6	25	43	53
Moduulit	15	127	168	130
Yhteensä	21	152	211	183
<i>Kennot (indeksi)</i>	100	417	717	883
<i>Moduulit (indeksi)</i>	100	847	1 120	867
<i>Indeksi yhteensä</i>	100	724	1 005	871

Lähde: Pyyntö, Global Trade Information Services

Taulukko 4

**Aurinkokennojen ja -moduulien tuonti Kiinasta Malesiaan Malesian tilastojen mukaan; yksikkö: megawatti(MW)**

Tuonti Kiinasta Malesiaan	2012	2013	2014	Raportointijakso
Kennot	137	313	339	405
Moduulit	27	65	379	290
Yhteensä	164	378	718	695

<sup>(1)</sup> Ks. edellinen alaviite.



Tuonti Kiinasta Malesiaan	2012	2013	2014	Raportointijakso
<i>Kennot (indeksi)</i>	100	228	247	296
<i>Moduulit (indeksi)</i>	100	240	1 397	1 067
<i>Indeksi yhteensä</i>	100	230	437	423

Lähde: Pyyntö, Global Trade Information Services

- (35) Aurinkokennojen ja -moduulien tuonti Kiinasta Malesiaan kasvoi yli 800 prosenttia Kiinan vientitietojen mukaan ja yli 400 prosenttia Malesian tietojen mukaan.
- (36) Taulukossa 5 esitetään Malesian kotimaisen kulutuksen kehitys raportointijaksolla. Moduulien kulutus Malesian kotimarkkinoilla oli huomattavasti alle Kiinasta tulevan viennin tason sen jälkeen, kun toimenpiteet oli otettu käyttöön vuonna 2013 (ks. taulukko 5). Sen vuoksi kotimaisen kulutuksen kehitys ei ole peruste tällaiselle Kiinasta Malesiaan suuntautuvan aurinkokennojen ja -moduulien tuonnin kasvulle.

Taulukko 5

**Aurinkomoduulien kotimaisen kulutuksen kehitys Malesiassa vuosina 2012, 2013 ja 2014; yksikkö: megawatti (MW)**

Malesia	2012	2013	2014	Raportointijakso
Moduulien kulutus kotimarkkinoilla	32	107	87	88
<i>Indeksi</i>	100	338	275	279

Lähde: Pyyntö

**Päätelmät kaupan rakenteesta tapahtuneesta muutoksesta Malesiassa**

- (37) Tutkimuksessa saatiin näyttöä siitä, että Kiinasta unioniin tuleva aurinkokennojen ja -moduulien tuonti väheni ja samaan aikaan niiden Kiinasta Malesiaan suuntautuva vienti ja Malesiasta unioniin suuntautuva vienti lisääntyivät sen jälkeen kun alkuperäinen tutkimus käynnistettiin vuonna 2012 ja toimenpiteet otettiin käyttöön vuonna 2013. Nämä muutokset kauppavirroissa aiheuttivat muutoksen edellä mainittujen maiden välisen sekä unionin ja niiden välisen kaupan rakenteessa.

**2.4.3 Toimenpiteiden kiertämisen luonne Malesiassa**

- (38) Perusasetuksen 23 artiklan 1 kohdan mukaan kaupan rakenteen muutoksen on johdettava käytännöstä, menettelystä tai toiminnasta, jolla ei ole muuta riittävää syytä tai taloudellista perustetta kuin tullin käyttöön ottaminen. Tällaiseen käytäntöön, menettelyyn tai toimintaan sisältyy muun muassa toimenpiteiden kohteena olevan tuotteen jälleenlaivaus kolmansien maiden kautta.

**Jälleenlaivaus**

- (39) Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti Malesiasta unioniin kattoi yli 46 prosenttia Malesiasta tulevasta kokonaistuonnista raportointijaksolla (Comextin tiedot).
- (40) Kennojen tuottajien osalta yhteistyössä toimimisen aste oli 100 prosenttia, ja kaikkien tutkimuksessa yhteistyössä toimineiden tuottajien todettiin olevan aitoja tuottajia.

- (41) Yhteistyöstä kieltäytyneiden yritysten tuomien moduulien osuus oli 71 prosenttia Malesiasta tulevien moduulien kokonaistuonnista samalla kaudella. Moduulit ovat lopputuotteita, minkä vuoksi niitä voidaan tuoda Malesiaan vain kotimaista kulutusta tai jälleenlaivausta varten. Kiinasta tuotavien moduulien suuri määrä, joka ylittää kotimaisen kulutuksen (ks. 36 kappale), ja malesialaisten yritysten korkea yhteistyöstä kieltäytymisen aste osoittavat, että suuri osuus Kiinasta lähetetyistä moduuleista on täytynyt jälleenlaivata Malesian kautta unioniin.
- (42) Lisäksi jotkin yhteistyössä toimineista malesialaisista tuottajista antoivat harhaanjohtavia tietoja erityisesti suhteestaan kiinalaisiin valmistajiin, valmiin tuotteen tuonnista Kiinasta ja tutkimuksen kohteena olevan tuotteen unioniin suuntautuvan viennin alkuperästä (ks. tarkemmin 84 kappale ja sitä seuraavat kappaleet). Osan yrityksistä havaittiin vievän Kiinasta peräisin olevia kiteisestä piistä valmistettuja aurinkosähkömoduuleja unioniin, joidenkin taas havaittiin ilmoittaneen vilpillisesti keskeisiä komponentteja aurinkopaneelissa käytetyksi lasiksi ja väärentäneen laskuja.
- (43) Lisäksi Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) aloitti vuonna 2014 tutkimuksen väitetystä aurinkokennojen ja -moduulien jälleenlaivauksesta Malesian kautta. Tutkimus on edelleen käynnissä.
- (44) Edellä esitetyt seikat huomioon ottaen tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jälleenlaivaus Malesian kautta on näin ollen vahvistettu.

## 2.5 Taiwania koskevan tutkimuksen tulokset

### 2.5.1 Yhteistyön taso ja kaupan määrän määrittäminen Taiwanissa

- (45) Kuten 10 kappaleessa todettiin, 23 taiwanilaista yritystä tai yritysryhmää teki yhteistyötä ja vastasi kattavasti kyselylomakkeeseen.
- (46) Comexin tietojen mukaan yhteistyössä toimineiden taiwanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien osuus Taiwanin unioniin suuntautuvasta tutkimuksen kohteena olevan tuotteen kokonaisviennistä tutkimusajanjaksolla oli 63,3 prosenttia.

### 2.5.2 Muutos kaupan rakenteessa Taiwanissa

Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti Taiwanista unioniin

- (47) Taulukosta 6 näkyy tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuontimäärä Taiwanista unioniin tutkimusajanjaksolla:

Taulukko 6

**Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen Taiwanista unioniin tulevan tuonnin kehitys tutkimusajanjaksolla; yksikkö: megawatti (MW)**

	2012	2013	2014	Raportointi- jakso	Kasvuaste 2012 – rapor- tointijakso
Tuonti Taiwanista	1 375	1 557	1 752	1 793	30 %
Osuus kokonaistuonnista	9 %	15 %	22 %	22 %	147 %
Tuonti yhteensä	15 740	10 300	8 067	8 325	– 47 %

Lähde: Comext

- (48) Tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti Kiinasta unioniin putosi rajusti sen jälkeen, kun alkuperäiset toimenpiteet otettiin käyttöön joulukuussa 2013 (ks. 24 kappale). Toisaalta tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuontimäärä Taiwanista unioniin kasvoi huomattavasti (+ 30 %) samalla kaudella. Koska tutkimuksen kohteena olevan tuotteen kokonaistuonti unioniin väheni, Taiwanista unioniin tulevan tuonnin markkinaosuus kasvoi vuoden 2012 ja raportointijakson välillä 9 prosentista 22 prosenttiin (kasvua + 147 %).
- (49) Edellä esitetyt tiedot osoittavat, että sen jälkeen kun alkuperäinen tutkimus käynnistettiin vuonna 2012 ja toimenpiteet otettiin käyttöön vuonna 2013, aurinkokennojen ja -moduulien tuonti Taiwanista on jossakin määrin korvannut tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin Kiinasta unioniin.

#### Kiinan vienti Taiwaniin

- (50) Taiwanin viranomaiset toimittivat tilastoja, joissa ilmoitettiin aurinkokennojen ja -moduulien tuonti ja vienti vapaakauppa-alueilta ja tullivarastoista, jäljempänä 'vapaakauppa-alueet'. Taiwaniin ei saa tuoda aurinkokennoja ja -moduuleja Kiinasta. Tästä syystä kiinalaisia aurinkokennoja ja -moduuleja ja muita keskeisiä komponentteja voidaan tuoda vain vapaakauppa-alueille, josta ne voidaan jälleenviedä myöhemmin, tai ne voidaan käyttää raaka-aineena toisessa tuotteessa, joka jälleenviedään. Komissio havaitsi, että lähes kaikki kennojen ja moduulien tuonti vapaakauppa-alueille tuli Kiinasta. Tiedot olivat vuosilta 2012, 2013 ja 2014. Raportointijakso kattaa vuoden 2014 kolme neljänestä ja vuoden 2015 yhden neljänneksen, eikä ole todennäköistä, että suuntaus olisi merkittävästi erilainen vuoden 2014 ja raportointijakson välillä.
- (51) Taulukossa 7 esitetään aurinkokennojen ja -moduulien tuontimäärä Kiinasta Taiwanin vapaakauppa-alueille ja tullivarastoihin tutkimusajanjaksolla:

Taulukko 7

#### Aurinkokennojen ja -moduulien tuonti Kiinasta Taiwanin vapaakauppa-alueille; yksikkö: megawatti (MW)

	2012	2013	2014
Kiinasta Taiwanin vapaakauppa-alueille	0	49	284
<i>Indeksi</i>	100	243 150	1 421 000

Lähde: Taiwanin ulkomaankauppaviranomainen (BOFT)

- (52) Taulukosta 8 näkyy aurinkokennojen ja -moduulien vientimäärä Taiwanin vapaakauppa-alueilta unioniin tutkimusajanjaksolla:

Taulukko 8

#### Aurinkokennojen ja -moduulien vienti Taiwanin vapaakauppa-alueilta unioniin; yksikkö: megawatti (MW)

	2012	2013	2014
Taiwanin vapaakauppa-alueilta unioniin	2	48	223
<i>Indeksi</i>	100	242 300	1 112 750

Lähde: Taiwanin ulkomaankauppaviranomainen (BOFT)

- (53) Taulukosta 7 näkyy, että aurinkokennojen ja -moduulien tuonti Taiwaniin lisääntyi jyrkästi sen jälkeen kun alkuperäinen tutkimus käynnistettiin vuonna 2012 ja toimenpiteet otettiin käyttöön vuonna 2013. Taulukko 8 osoittaa selvästi, että useimmat kiinalaisista tarkasteltavana olevista tuotteista jälleenviettiin unioniin.
- (54) Taiwanin ja Kiinan välisen kaupan rakenteen muutos tulee vieläkin selvemmin esiin moduulien osalta, jos niitä analysoidaan erillään kennoista.
- (55) Moduulien tuonti Kiinasta Taiwanin vapaakauppa-alueille lisääntyi vuosien 2012 ja 2014 välillä noin 0 MW:sta 213 MW:iin. Lähes kaikki tuonti vapaakauppa-alueille tuli Kiinasta. Tuoduista 213 MW:sta 202 MW vietiin EU:hun. Näin ollen alun perin kiinalaista alkuperää olevien moduulien vienti Taiwanin vapaakauppa-alueilta kattoi ainakin 24 prosenttia moduulien kokonaisviennistä Taiwanista EU:hun vuonna 2014 (Comexin tietojen mukaan).
- (56) Kennojen tuonti Kiinasta Taiwanin vapaakauppa-alueille lisääntyi vuosien 2012 ja 2014 välillä noin 0 MW:sta 71 MW:iin. Näistä 20 MW ilmoitettiin viedyksi EU:hun. Näin ollen kiinalaista alkuperää olevien kennojen vienti Taiwanin vapaakauppa-alueilta kattoi 2 prosenttia kennojen kokonaisviennistä Taiwanista EU:hun vuonna 2014 (Comexin tietojen mukaan).
- (57) Koska tarkasteltavana olevaa kiinalaista tuotetta ei voida myydä Taiwanissa, sen tuonnille Kiinasta ei ole muuta perustetta kuin jälleenlaivaus tai kokoonpano-/valmistustoiminta kiinalaisten keskeisten komponenttien jälleenviemiseksi Taiwanin ulkopuolelle.

#### Päätelmät kaupan rakenteessa tapahtuneesta muutoksesta Taiwanissa

- (58) Aurinkokennojen ja -moduulien Kiinasta tulevan viennin vähentyminen ja samanaikaisesti tapahtunut viennin kasvu Kiinasta Taiwaniin sekä Taiwanista unioniin sen jälkeen, kun alkuperäinen tutkimus käynnistettiin vuonna 2012 ja toimenpiteet otettiin käyttöön vuonna 2013, aiheuttivat muutoksen edellä mainittujen maiden ja unionin välisen kaupan rakenteessa.

#### 2.5.3 Toimenpiteiden kiertämisen luonne Taiwanissa

- (59) Perusasetuksen 23 artiklan 3 kohdan mukaan kaupan rakenteen muutoksen on johdettava käytännöstä, menettelystä tai toiminnasta, jolla ei ole muuta riittävää syytä tai taloudellista perustetta kuin tullin käyttöön ottaminen. Tällaiseen käytäntöön, menettelyyn tai toimintaan sisältyy muun muassa toimenpiteiden kohteena olevan tuotteen jälleenlaivaus kolmansien maiden kautta.

#### Jälleenlaivaus

- (60) Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti unioniin kattoi yli 38 prosenttia Taiwanista tulevasta kokonais-tuonnista tutkimusajanjaksolla (Comexin tiedot). Yhteistyöstä kieltäytyneiden yritysten unioniin tuomien kennojen osuus oli 11 prosenttia Taiwanista tulevien kennojen kokonaistuonnista samalla kaudella. Yhteistyöstä kieltäytyneiden yritysten unioniin tuomien moduulien osuus oli 64 prosenttia Taiwanista tulevien moduulien kokonaistuonnista (Comexin tiedot).
- (61) Kaikkien tutkimuksessa yhteistyössä toimineiden kennojen tuottajien todettiin olevan aitoja tuottajia. Samaan aikaan (ks. 56 kappale) kiinalaista alkuperää olevien kennojen vienti Taiwanin vapaakauppa-alueilta unioniin kattoi vain 2 prosenttia kennojen tuonnista Taiwanista unioniin vuonna 2014 (Comexin tiedot).
- (62) Joidenkin taiwanilaisten yritysten havaittiin lisäksi tuovan laminoituja aurinkomoduuleja (tunnetaan myös laminoituina aurinkopaneeleina) tullivarastoihinsa, ja ainakin jotkin näistä laminoiduista aurinkopaneeleista ilmoitettiin aurinkokennoina (ks. 81 kappale). Laminoitu aurinkomoduuli on lähes valmis moduuli, jossa on joko 60 tai 72 kennoa. Laminoidusta moduulista saadaan aurinkomoduuli vain hyvin perustasoisilla kokoonpano-toimilla, eli siihen on kiinnitettävä alumiinikehys ja lisättävä liitäntärasia. Tämän vuoksi laminoidut

aurinkomoduulit olisi ilmoitettava aurinkomoduuleina. Näin ollen ainakin osa taiwanilaisille vapaakauppa-alueille ja tullivarastoihin tuoduista kiinalaisista kennoista oli itse asiassa laminoituja aurinkomoduuleita, jotka olisi pitänyt ilmoittaa moduuleina.

- (63) Kiinalaista alkuperää olevien moduulien vienti Taiwanin vapaakauppa-alueilta kattoi ainakin 24 prosenttia moduulien kokonaisviennistä Taiwanista EU:hun vuonna 2014, kuten 55 kappaleessa todettiin. Moduulit ovat lopputuote, ja koska kiinalaisia moduuleja ei voida myydä Taiwanissa, niiden Taiwaniin tuonnin ainoana todennäköisenä tarkoituksena täytyy olla jälleenlaivaus. Sen vuoksi komissio päätelee, että suuri osuus Kiinasta lähetetyistä moduuleista on täytynyt jälleenlaivata Taiwanin kautta unioniin.
- (64) Lisäksi Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) aloitti vuonna 2014 tutkimuksen väitetyistä aurinkokennojen ja -moduulien jälleenlaivauksesta Taiwanin kautta. Tutkimus on edelleen käynnissä.
- (65) Myös Taiwanin viranomaiset ovat suorittaneet väitettyä kiertämistä koskevia tutkimuksia ja ovat todenneet useiden yritysten, pääasiassa kauppiaiden, syyllistyneen petokseen väärentämällä aurinkomoduulien alkuperän.
- (66) Edellä esitetyt seikat huomioon ottaen tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jälleenlaivaus Taiwanin kautta on näin ollen vahvistettu.

## 2.6 Muun riittävän syyn tai taloudellisen perusteen kuin tasoitustullin käyttöönoton puuttuminen

- (67) Tutkimuksessa ei tullut esiin muita riittäviä syitä tai taloudellisia perusteita jälleenlaivaukselle kuin Kiinasta peräisin olevia aurinkokennoja ja -moduuleja koskevien voimassa olevien toimenpiteiden välttäminen. Tullin lisäksi ei havaittu muita tekijöitä, joiden voitaisiin katsoa kompensoivan Kiinasta peräisin olevien kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien jälleenlaivaamisesta Malesian ja Taiwanin kautta aiheutuvia – erityisesti kuljetusta ja uudelleenlastausta koskevia – kustannuksia.

## 2.7 Todisteet tuetusta tuonnista

- (68) Kuten täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 1239/2013 esitettiin, kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien havaittiin saavan etua useista Kiinan valtion ja Kiinan alue- ja paikallisviranomaisten tukijärjestelmistä. Myöhemmin saatiin alustavaa näyttöä, jonka mukaan tarkasteltavana olevan tuotteen tuottajat Kiinassa todennäköisesti saavat jatkossakin etua useista tuista. Sen vuoksi 5 päivänä joulukuuta 2015 pantiin vireille toimenpiteiden päättymistä koskeva tarkastelu<sup>(1)</sup>. Yksikään vientiä harjoittava tuottaja Kiinassa tai mikään muu asianomainen osapuoli ei toimittanut vastakkaista näyttöä. Sen vuoksi päätellään, että tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti hyötyy edelleen tukijärjestelmistä.

## 2.8 Tasoitustullin korjaavan vaikutuksen kumoutuminen

- (69) Sen arvioimiseksi, ovatko tuodut tuotteet vaarantaneet Kiinasta peräisin olevien kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien ja sen tyyppisten kennojen, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa, tuonnissa voimassa olevien toimenpiteiden korjaavia vaikutuksia määrän tai hinnan osalta, käytettiin yhteistyössä toimineilta vientiä harjoittavilta tuottajilta saatuja tarkastettuja tietoja sekä Comextin ja 24 artiklan mukaisen tietokannan tietoja, koska niistä saatiin parhaat tiedot yhteistyössä toimimattomien yritysten viennin määrästä ja hinnasta. Näin saatuja hintoja verrattiin alkuperäisen asetuksen johdanto-osan 415 kappaleessa unionin tuottajien osalta vahvistettuun vahingon korjaavaan tasoon.
- (70) Malesiasta ja Taiwanista tulevan tuonnin kasvua pidettiin merkittävänä määrällisesti. Unionin arvioitu kulutus raportointijaksolla antaa samanlaisen käsityksen kyseisen tuonnin merkityksestä. Markkinaosuuden kannalta tarkasteltuna Malesian yhteistyössä toimimattomien yritysten ja toimenpiteitä kiertävien yritysten unioniin

<sup>(1)</sup> EUVL L 325, 5.12.2013, s. 66.

tuomien moduulien osuus unionin moduulien kulutuksesta oli 9 prosenttia. Taiwanin yhteistyössä toimimattomien yritysten ja toimenpiteitä kiertävien yritysten unioniin tuomien moduulien osuus unionin moduulien kulutuksesta oli 7 prosenttia. Taiwanin yhteistyössä toimimattomien yritysten unioniin tuomien kennojen osuus EU:n kennojen kulutuksesta oli 3 prosenttia.

- (71) Alkuperäisessä asetuksessa vahvistetun vahingon korjaavan tason vertaaminen vientihinnan painotettuun keskiarvoon osoitti lisäksi, että myynti tapahtuu merkittävästi alihinnoilla.
- (72) Näin ollen pääteltiin, että voimassa olevien toimenpiteiden korjaavat vaikutukset vaarantuvat sekä määrän että hinnan osalta.

### 3. TOIMENPITEET

- (73) Edellä esitetyn perusteella pääteltiin, että Kiinasta peräisin olevien kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien tai -paneelien ja sen tyyppisten kennojen, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa tai -paneeleissa, tuonnissa käyttöön otettua lopullista tasoitustullia kierrettiin jälleenlaivaamalla tuotteita Malesiasta ja Taiwanista.
- (74) Tarkasteltavana olevan tuotteen Kiinasta peräisin olevaan tuontiin sovellettavat voimassa olevat toimenpiteet olisi perusasetuksen 23 artiklan 1 kohdan mukaisesti laajennettava koskemaan Malesiasta ja Taiwanista lähetetyn saman tuotteen tuontia riippumatta siitä, onko tuotteen alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia tai Taiwan.
- (75) Laajennettavien toimenpiteiden olisi oltava täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1239/2013 1 artiklan 2 kohdassa ”kaikille muille yrityksille” vahvistettu toimenpide eli vapaasti unionin rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava 11,5 prosentin lopullinen tasoitustulli.
- (76) Perusasetuksen 23 artiklan 3 kohdassa ja 24 artiklan 5 kohdassa säädetään, että laajennettuja toimenpiteitä olisi sovellettava vireillepanoasetuksella käyttöön otetun kirjaamisvelvoitteen alaiseen, unioniin tulevaan tuontiin, ja siksi kyseisestä Malesiasta ja Taiwanista lähetetystä tiettyjen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien ja niiden keskeisten komponenttien kirjatusta tuonnista olisi kannettava tullit.

### 4. VAPAUTUSTA KOSKEVAT PYYNNÖT

- (77) Malesiasta ilmoitettiin 14 yritystä, joista 9 toimitti kyselylomakevastausten ja pyysi perusasetuksen 23 artiklan 6 kohdan mukaisesti vapautusta mahdollisesti käyttöön otettavista laajennetuista toimenpiteistä. Yhden yrityksen vastaus oli erittäin puutteellinen, eikä se vastannut ajoissa puutteista ilmoittavaan kirjeeseen, joten komissio hylkäsi sen pyynnön. Komissio teki tarkastuskäyntejä näin ollen 8 yrityksen toimitiloihin.
- (78) Taiwanista ilmoitettiin 28 yritystä tai yrityseriä, joista yksi ilmoitti komissiolle lopettaneensa toimintansa. Yksi yritys ilmoitti, että sillä ei ollut myyntiä unioniin, minkä vuoksi sille ei voitu myöntää vapautusta. Loput 26 yritystä toimittivat vastauksen ja pysyivät perusasetuksen 23 artiklan 6 kohdan mukaisesti vapautusta mahdollisesti käyttöön otettavista laajennetuista toimenpiteistä. Kyselylomakkeen toimittaneista taiwanilaisista yrityksistä kolmella ei ollut tuotantoresursseja (ks. 10 kappale), minkä vuoksi komissio hylkäsi niiden pyynnön. Näin ollen komissio teki tarkastuskäyntejä 23 yrityksen tai yrityseriän toimitiloihin.
- (79) Tarkastuskäynnin kohteena olevista yrityksistä kolmen Malesiassa ja kolmen Taiwanissa havaittiin toimittaneen virheellisiä tai harhaanjohtavia tietoja. Perusasetuksen 28 artiklan 4 kohdan mukaisesti näille yrityksille ilmoitettiin, että niiden toimittamia tietoja ei oteta huomioon vaan niihin sovelletaan käytettävissä olevia tietoja, ja yrityksille annettiin määräaika, jonka kuluessa ne saattoivat toimittaa lisäselvityksiä, jäljempänä ”28 artiklan mukainen kirje”. Näissä kirjeissä oli täsmällisiä tietoja siitä, mitkä näiden yritysten toimittamista tiedoista komissio aikoi jättää huomiotta. Taiwanilaisista yrityksistä kaksi ei vastannut 28 artiklan mukaiseen kirjeeseen. Sen vuoksi komissio jätti niiden tiedot huomiotta ilmoituksensa mukaisesti. Malesialaiset kolme yritystä vastasivat mutteivät

onnistuneet hälventämään komission epäilyksiä jäljempänä esitetyistä syistä. Sen vuoksi komissio jätti myös näiden yritysten tiedot huomiotta ilmoituksensa mukaisesti. Yksi taiwanilainen yritys vastasi ja toimitti lisätietoja, jotka komissio hyväksyi, kuten 107 kappaleessa selitetään.

- (80) Myös muut unionin tutkintaviranomaiset, kuten OLAF ja kansalliset tulliviranomaiset ovat parhaillaan tutkimassa näiden viiden yrityksen unioniin suuntautuvaa tuontia. Näiden käynnissä olevien tutkimusten suojaamiseksi on tärkeää olla paljastamatta tietoja, jotka antaisivat kolmansille osapuolille mahdollisuuden yhdistää seuraavissa johdanto-osan kappaleissa esitetyt tiedot tiettyihin yrityksiin. Sen vuoksi komissio ei ole täsmentänyt, mitkä tiedot koskevat mitään yritystä. Tuojat, jotka ovat ostaneet tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta näiltä yrityksiltä ja haluavat tietää, mikä on niiden tavarantoimittajan tilanne, voivat ottaa suoraan yhteyttä tavarantoimittajaansa tai komissioon saadakseen yksityiskohtaisempia tietoja.
- (81) Tutkimuksessa on vahvistettu seuraavassa esitettävät tiedot. Kolmesta taiwanilaisesta yrityksestä kahden havaittiin tuovan Kiinasta laminoituja aurinkomoduuleja, joita ne eivät esittäneet kyselyvastauksessaan. Yksi näistä yrityksistä myönsi tarkastuskäynnin aikana ilmoittaneensa kyselyvastauksessaan tämän tuonnin Kiinasta peräisin olevien aurinkokennojen tuontina. Sama yritys ilmoitti tämän tuonnin aurinkokennoina myös tulli-ilmoituksessaan. Näiden molempien taiwanilaisten yritysten tapauksessa asiakirjojen havaittiin osoittavan selvästi, että ne jälleenveivät Kiinasta peräisin olevia laminoituja aurinkomoduuleja unioniin.
- (82) Nämä kaksi taiwanilaista yritystä eivät toimittaneet lisäselvennyksiä vastaukseksi 28 artiklan mukaiseen kirjeeseen, koska ne eivät vastanneet lainkaan (ks. 81 kappale).
- (83) Johdanto-osan 81 ja 82 kappaleessa esitetyistä syistä ja kun otetaan huomioon 2 jaksossa esitetyt havainnot kaupan rakenteen muutoksesta ja jälleenlaivauskäytännöistä, joista kumpikin on riittävä itsessäänkin, näiden yritysten havaittiin harjoittavan kiertämiskäytäntöjä, eikä niille voitu myöntää vapautusta perusasetuksen 23 artiklan 6 kohdan mukaisesti.
- (84) Jäljempänä esitettyjen kolmen malesialaisen yrityksen osalta käytettiin perusasetuksen 28 artiklan 1 kohdan mukaisesti käytettävissä olevia tietoja seuraavista syistä.
- (85) Yksi malesialainen yritys ilmoitti kyselyvastauksessaan hankkineensa aurinkokennoja Kiinasta ja täsmensi, että kiinalaisia kennoja sisältävät moduulit oli toimitettu muille markkinoille kuin unioniin. Yritys ei kuitenkaan voinut todistaa, että se osti Kiinan ulkopuolelta riittävän määrän kennoja, mikä olisi mahdollistanut sen unioniin viemien aurinkomoduulien määrän valmistuksen. Tarkastuskäynnillä yrityksen havaittiin tuovan Kiinasta laminoituja aurinkomoduuleja, joiden tuonnin se ilmoitti vilpillisesti aurinkopaneeleissa käytetyn lasin tuonniksi. Yrityksellä ei myöskään havaittu olevan riittävästi tuotantokapasiteettia, jotta se olisi voinut tuottaa tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta viemänsä määrät. Lisäksi yrityksellä havaittiin olevan yhteyksiä kiinalaiseen yritykseen, joka toimii aurinkosähköalalla.
- (86) Vastauksessaan 28 artiklan mukaiseen kirjeeseen malesialainen yritys kiisti vievänsä unioniin moduuleja, joissa on kiinalaisia kennoja. Se väitti vievänsä unioniin moduuleja, joissa on eteläkorealaisia kennoja, jotka kuitenkin on laminoitu Kiinassa. Yritys vastasi tilanneensa laminoitua lasia, koska niiden omaan laminoijaan liittyi laatuongelmia. Tämä kuitenkin ilmoitettiin vilpillisesti aurinkopaneeleissa käytetyksi lasiksi, kuten edellä todettiin. Yritys ei myöskään pystynyt osoittamaan, että se oli ostanut Etelä-Koreasta riittävästi kennoja kaikkiin moduuleihin, jotka se vei unioniin.
- (87) Yritys selitti, että sen omistajuus oli vaihtunut huhtikuun 2014 jälkeen. Omistajuuden vaihdos ei kuitenkaan muuta sitä seikkaa, että malesialaisten ja kiinalaisten yritysten välillä on yhteys sikäli, että malesialaisen yrityksen tärkein raaka-ainetoimittaja oli edelleen kiinalainen moduulien valmistaja.
- (88) Sen vuoksi yrityksen 28 artiklan mukaiseen kirjeeseen esittämät selitykset eivät olleet sellaisia, että ne olisivat muuttaneet päätelmää, jonka mukaan yritys jälleenvei unioniin kiinalaisia laminoituja aurinkomoduuleja ja että ainakin joissakin EU:hun viedyissä moduuleissa käytettiin kiinalaisia kennoja.

- (89) Kun otetaan huomioon kaupan rakenteen muutoksia ja jälleenlaivauskäytäntöjä koskevat 2 jaksossa esitetyt päätelmät sekä 85–88 kappaleessa esitetyt päätelmät, joista kumpikin on riittävä itsessäänkin, malesialaisen yrityksen pyytämää vapautusta ei voitu myöntää perusasetuksen 23 artiklan 6 kohdan mukaisesti.
- (90) Toisella malesialaisella yrityksellä ei havaittu olevan riittävästi tuotantokapasiteettia, jotta se olisi voinut tuottaa tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta viemänsä määrät. Sama yritys ei pystynyt toimittamaan mitään työsopimuksia työntekijöistään, joten se ei pystynyt todistamaan, että sillä oli ollut työntekijöitä tutkimusajanjakson aikana. Yritys ei kyennyt myöskään toimittamaan ostosopimuksia aurinkomoduulien valmistukseen tarkoitetuista laitteista. Yritys jätti myös ilmoittamatta yhteytensä kiinalaiseen vientiä harjoittavaan tuottajaan ja tutkimuksen kohteena olevan tuotteen ostot etuyhteydessä olevalta yritykseltä. Lisäksi yritys toimitti asiakirjoja, joissa ilmoitettiin eri perustamispäivämääriä. Tutkimuksen mukaan yritys oli perustettu vuonna 2013 eli alkuperäisen polkumyynnitutkimuksen ja tukien vastaisen tutkimuksen vireillepanon jälkeen ja se lopetti tuotannon pian toukokuun 2015 jälkeen eli sen jälkeen, kun malesialaisten moduulien tuonnin kirjaaminen aloitettiin.
- (91) Yritys väitti vastauksessaan 28 artiklan mukaiseen kirjeeseen, että useimmilla pienillä yrityksillä Malesiassa ei ole työsopimuksia työntekijöistään. Lisäksi se väitti, että sillä oli riittävästi kapasiteettia tuottaa esitetyt määrät. Yritys myös selitti, että se oli palkannut myyntihenkilöstöä kiinalaisesta yrityksestä mutta että sillä ei ollut virallista yhteyttä tähän kiinalaiseen yritykseen. Nämä lisäselitykset eivät olleet sellaisia, että ne olisivat muuttaneet edellä esitettyjä päätelmiä. Yritys ei erityisesti onnistunut osoittamaan, että se kykeni tuottamaan viedyt määrät. Lisäksi yrityksen ilmoittaman tuotujen kennojen määrän ja sen tavarantoimittajan ilmoittaman kennojen määrän välillä oli merkittävä ero. Lisäksi se, että yritys palkkasi henkilöstöä kiinalaisesta yrityksestä, vahvistaa havaittua yhteyttä kiinalaiseen yritykseen.
- (92) Kun otetaan huomioon kaupan rakenteen muutoksia ja jälleenlaivauskäytäntöjä koskevat 2 jaksossa esitetyt päätelmät sekä 90 ja 91 kappaleessa esitetyt päätelmät, joista kumpikin on riittävä itsessäänkin, malesialaisen yrityksen pyytämää vapautusta ei voitu myöntää perusasetuksen 23 artiklan 6 kohdan mukaisesti.
- (93) Eräs toinen malesialainen yritys perustettiin kesäkuussa 2013 eli alkuperäisen polkumyynnitutkimuksen ja tukien vastaisen tutkimuksen vireillepanon jälkeen, ja se alkoi myydä moduuleja joulukuusta 2013 eteenpäin eli heti sen jälkeen, kun lopulliset polkumyynti- ja tasoitustullit otettiin käyttöön alkuperäisellä asetuksella. Yritys tuotti raportointijaksolla monikiteisiä aurinkosähkömoduuleja kennoista, jotka tuotiin pääasiassa Taiwanista. Yrityksellä vaikutti olevan läheiset suhteet erääseen kiinalaiseen yritykseen, jonka sitoumus oli hyväksytty ja myöhemmin peruutettu rikkomusten takia <sup>(1)</sup>. Ensinnäkin tämän malesialaisen yrityksen johtaja toimi aiemmin johtotehtävissä kiinalaisessa yrityksessä. Toiseksi kennoja ostettiin aluksi useaan otteeseen kyseisen kiinalaisen yrityksen ja/tai muiden kiinalaisen yritysten kautta, minkä jälkeen kennot siirrettiin fyysisesti kolmannelle maasta (pääasiassa Taiwanista) Kiinaan ennen kuin ne ilmeisesti kuljetettiin Malesiassa sijaitsevaan yritykseen. Kolmanneksi useimmat kolmansiin maihin raportointijaksolla myydyt moduulit myytiin yhdysvaltalaiselle yritykselle, joka on etuyhteydessä kiinalaiseen yritykseen. Neljänneksi kiinalaisen yrityksen oikeudellinen edustaja oli läsnä malesialaiseen yritykseen tehdyn tarkastuskäynnin aikana. Viidenneksi sekä kiinalaisen että taiwanilaisen yrityksen myyntisopimusmallit vaikuttavat samoilta sekä ulkonäöltään että sisällöltään. Kuudenneksi kiinalaisen yrityksen edustaja totesi internetissä olevalla videolla, että kiinalainen yritys tarjoaa teknistä apua ja valvontaa malesialaiselle yritykselle.
- (94) Muita seikkoja, joita tämä malesialainen yritys ei paljastanut tarkastuskäynnin aikana mutta jotka saatiin erään jäsenvaltion tulliviranomaisilta, ovat seuraavat: malesialainen yritys oli tehnyt saman kiinalaisen yrityksen kanssa, jonka sitoumus oli hyväksytty, tuotemerkin käyttösopimuksen, jonka mukaan malesialaisella yrityksellä oli lupa käyttää kiinalaisen yrityksen tuotemerkkiä, jos asiakkaat sitä pyytävät. Lisäksi kiinalaisen yrityksen myyntiedustaja esitteli yhden ensimmäisistä unionin asiakkaista malesialaiselle yritykselle. Malesialaisen yrityksen ensimmäinen lähetys unioniin joutui erään jäsenvaltion tulliviranomaisten tutkimuksen kohteeksi, koska moduuleihin oli merkitty "Made in China" ja kiinalaisen yrityksen tuotemerkki.

<sup>(1)</sup> Täytäntöönpanopäätöksellä 2013/707/EU kolmelle vientiä harjoittavalle tuottajalle myönnetyn sitoumuksen hyväksyntä peruutettiin 4 päivänä kesäkuuta 2015 annetulla komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2015/866 (EUVL L 139, 5.6.2015, s. 30). Yksi näistä kolmesta vientiä harjoittavasta tuottajasta on edellä tarkoitettu kiinalainen yritys.



- (95) Malesialainen yritys vastasi 28 artiklan mukaiseen kirjeeseen 14 päivänä joulukuuta 2015 päivätyllä kirjeellä ja totesi, ettei se ollut pyrkinyt salaamaan kauppasuhteitaan kiinalaiseen yritykseen ja että se oli vastannut vilpittömässä mielessä vapautuksen myöntämistä koskevaan lomakkeeseen. Se myös totesi, että kyseisen jäsenvaltion tulliviranomaiset hyväksyivät tutkimuksen jälkeen, että virheellisesti merkityt moduulit oli tosiasiaassa tuotettu malesialaisessa yrityksessä. Kyseisen jäsenvaltion tulliviranomaiset kuitenkin vahvistivat komissiolle, että moduulit eivät olleet Malesiasta peräisin.
- (96) Päätelmien ilmoittamisen jälkeen malesialainen yritys väitti, että komissio perusti päätöksensä olettamuksiin, väitteisiin ja virheellisiin syytöksiin eikä päätöksen perustaa ja todisteita, jos sellaisia edes oli käytettävissä, paljastettu yritykselle missään vaiheessa, mikä heikensi yrityksen puolustautumisoikeutta. Yritys kritisoi komissiota erityisesti siitä, että se ollut julkistanut 93 kappaleessa tarkoitettua internetissä olevaa videota ja 94 kappaleessa tarkoitettuja erään jäsenvaltion tulliviranomaisilta saatuja tietoja. Yritys väitti myös, että se ei ollut etuyhteydessä kiinalaiseen yritykseen eikä ollut salannut tarkastuskäynnin aikana tämän kiinalaisen yrityksen kanssa tehtyä tuotemerkin käyttö sopimusta. Erään jäsenvaltion tulliviranomaisten tekemästä tutkimuksesta yritys totesi, että kaikki tavarat luovutettiin lopulta liikkeeseen Malesiasta peräisin olevina moduuleina. Lopuksi se väitti vielä, että sen perustamisajankohta ja se, että yritys myi tuotteita Yhdysvalloissa sijaitsevalle yritykselle, joka on etuyhteydessä kiinalaiseen yritykseen, eivät ole päteviä väitteitä, joiden perusteella vapautus voidaan evätä. Malesialainen yritys pyysi myös kuulemista kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa, ja kuuleminen järjestettiin 12 päivänä tammikuuta 2016. Ennen kuulemista yritykselle annettiin tiedot edellä mainitusta internetissä olevasta videosta, ja yritys vahvisti sen oikeellisuuden kuulemisessa.
- (97) Yrityksen lisäselitykset eivät olleet sellaisia, että ne olisivat muuttaneet edellä esitettyjä päätelmiä jäljempänä esitetyistä syistä.
- (98) Tekijät, jotka mainitaan 93 kappaleessa, eivät ole pelkkiä olettamuksia ja väittämiä vaan tosiseikkoja, joita yritys ei kyseenalaistanut. Nämä tosiseikat esitettiin yritykselle 3 päivänä joulukuuta 2015 päivätyssä 28 artiklan mukaisessa kirjeessä, johon yritykseltä pyydettiin kommentteja. Myöhemmin yritykselle ilmoitettiin 22 päivänä joulukuuta 2015 päätelmistä, joihin siltä jälleen pyydettiin kommentteja. Näin ollen yrityksen puolustautumisoikeutta noudatettiin täysimääräisesti. Tosiseikka on, että yritys pyrki tarkastuskäynnin aikana ainakin vähättelemään kaupallisia siteitään kiinalaisen yrityksen kanssa – ellei peräti salaamaan ne – mukaan luettuna tämän yrityksen kanssa tehty tuotemerkin käyttö sopimus. Malesialainen yritys viittasi tarkastuskäynnin aikana kiinalaisen yrityksen tuotemerkin käyttöön, mutta totesi nimenomaisesti, että kyseessä oli ”rajoitettu aika”. Tuotemerkin käyttö sopimusta ei toimitettu, eikä tarkastuskäynnin aikana paljastettu, että sopimus oli uusittu vielä neljäksi vuodeksi. Mitään 93 kappaleessa mainituista seikoista, jotka osoittivat, että näiden kahden yrityksen välillä oli tiiviit kaupalliset siteet, ei selitetty yksityiskohtaisesti tai esitetty komission yksiköille tarkastuskäynnin aikana. Yritys ei myöskään kyseenalaistanut näiden seikkojen oikeellisuutta.
- (99) Perusasetuksen 23 artiklan 6 artiklassa säädetään, että vapautuksen saamiseksi vientiä harjoittavan tuottajan on osoitettava, että se ei ole etuyhteydessä yhteenkään niistä tuottajista, joihin toimenpiteitä sovelletaan, eikä osallistu kiertämiskäytäntöihin.
- (100) Ensimmäisen vaatimuksen osalta (ei etuyhteyttä toimenpiteiden kohteena olevaan tuottajaan) vientiä harjoittava tuottaja pyrki vähättelemään – ellei peräti salaamaan – yhteyksiään kiinalaiseen vientiä harjoittavaan tuottajaan (ks. 93 kappale). Todistustaakka sen osoittamisesta, että yhteyttä ei ole, on kuitenkin vientiä harjoittavalla tuottajalla. Koska yritys ei tältä osin toiminut yhteistyössä ja koska oli mahdotonta tarkastaa kaikkia uusia tietoja, jotka toimitettiin vastauksena päätelmistä ilmoittamiseen, komission oli käytettävä käytettävissä olevia tietoja sen arvioimiseksi, pystyikö vientiä harjoittava tuottaja kiistämään käytettävissä olevien tietojen perusteella muodostetun alustavan käsityksen, jonka mukaan se on etuyhteydessä kiinalaiseen yritykseen. Komissio katsoo, että vientiä harjoittava tuottaja ei ole onnistunut kiistämään tätä, koska on monia viitteitä siitä, että kiinalaisen yrityksen ja vientiä harjoittavan tuottajan välillä on tiivis yhteys.
- (101) Vaikka ensimmäinen vaatimus täytyisikin, mitä se ei tee, komissio joka tapauksessa katsoo, että toinen vaatimus ei täyty. Vientiä harjoittava tuottaja on osallistunut kiertämiskäytäntöihin kahdella eri tavalla, joista kumpikin on itsessään riittävä vapautusta koskevan pyynnön hylkäämiseen. Tärkeä tekijä, joka osoittaa vientiä harjoittavan tuottajan osallistuneen kiertämiskäytäntöihin ja joka on yhteinen molemmille tavoille ja kiistaton, on se, että se aloitti toimintansa vasta alkuperäisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen.

- (102) Yrityksen väite, jonka mukaan kaikki 96 kappaleessa tarkoitettut tavarat luovutettiin liikkeeseen malesialaista alkuperää olevina moduuleina, on virheellinen. Kyseisen jäsenvaltion tulliviranomaiset toimittivat komissiolle tietoja, joiden mukaan moduulien katsotaan olevan peräisin Kiinasta, minkä vuoksi kyseisten aurinkosähkömoduulien lavoihin merkittiin kiinalaisen yrityksen nimi. Tulliviranomaisten käynnissä olevan tutkimuksen suojaamiseksi näitä tietoja ei voitu paljastaa malesialaiselle yritykselle. Komissio kuitenkin huomautti yritykselle, että kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaava neuvonantaja voi varmistaa tietojen paikkansapitävyyden toimeksiantonsa 12, 13 ja 15 artiklan perusteella.
- (103) Tulliviranomaisten toimittamissa tiedoissa on näyttöä vientiä harjoittavan tuottajan suorittamasta jälleenlaivauksesta ja näin ollen näyttöä myös siitä, että se osallistuu kiertämiskäytäntöihin.
- (104) Tuotemerkin käyttösopimus kiinalaisen vientiä harjoittavan tuottajan kanssa tehtiin ja sitä jatkettiin ajankohtana, jona kiinalainen vientiä harjoittava tuottaja vei tavaroita unioniin sitoumuksen ehtojen nojalla. Kyseisessä sitoumuksessa kielletään muun muassa jossakin kolmannessa maassa tuotetun tarkasteltavana olevan tuotteen myynti unioniin, koska se tekisi sitoumuksen ja etenkin sen ristikkäismyyntiä koskevan määräyksen valvonnan mahdottomaksi tai ainakin käytännössä vaikeaksi. Sitoumuksen ei-luottamuksellisen version ehdot ovat hyvin tiedossa tuotannonalalla, ja komission yksiköt toimittivat ne pyynnöstä saataville. Lisäksi ne olivat vientiä harjoittavan tuottajan saatavilla sen ja kiinalaisen tuottajan välisten tiiviiden kaupallisten yhteyksien ansiosta. Tekemällä tuotemerkin käyttösopimuksen vientiä harjoittava tuottaja kiersi sitoumuksen ehtoja ja osallistui näin kiertämiskäytäntöihin. Malesialainen yritys totesi 12 päivänä tammikuuta 2016 järjestetyssä kuulemisessa, että se ei ollut toimittanut vääriä tai harhaanjohtavia tietoja ja että se on aurinkosähkömoduulien aito malesialainen tuottaja. Kansallisilta tulliviranomaisilta saadusta näytöstä, jota ei voitu paljastaa malesialaiselle yritykselle edellä esitetyistä syistä, yritys pyysi kuulemisesta vastaavaa neuvonantajaa varmistamaan sen paikkansapitävyyden. Neuvonantaja ilmoitti myöhemmin yritykselle varmistaneensa tietojen paikkansapitävyyden kyseisiltä tulliviranomaisilta, jotka olivat päätelleet, että merkittävä osuus kyseisen lähetyksen moduuleista oli peräisin Kiinasta.
- (105) Tämän vuoksi yritystä koskevat päätelmät perustuivat käytettävissä oleviin tietoihin perusasetuksen 28 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- (106) Kun otetaan huomioon kaupan rakenteen muutoksia ja jälleenlaivauuskäytäntöjä koskevat 2 jaksossa esitetyt päätelmät sekä 93–105 kappaleessa esitetyt päätelmät, jotka liittyvät siihen, että malesialaisella yrityksellä on tiiviit yhteydet kiinalaiseen yritykseen ja että se osallistuu jälleenlaivaukseen ja sitoumuksen ehtojen rikkomiseen, joista kumpikin on riittävä itsessäänkin, malesialaisen yrityksen pyytämää vapautusta ei voitu myöntää perusasetuksen 23 artiklan 6 kohdan mukaisesti.
- (107) Yksi taiwanilainen yritys ei ilmoittanut määrääjässä yksityiskohtaisia tietoja siihen etuyhteydessä olevan kiinalaisen yrityksen – joka oli ilmoitettu kiekon leikkaajaksi – kennojen myynnistä, tuontitiedoista, Taiwanin rajoitusten noudattamisesta eikä tarkoista ostovirroista. Yrityksen myöhemmät selitykset 28 artiklan 1 kohdan mukaisen pyynnön jälkeen olivat kuitenkin riittäviä, jotta sille voitiin myöntää vapautus, koska se toimitti pyydetty tiedot, jotka komissio voi tarkistaa.
- (108) Muiden viiden malesialaisen ja 21 taiwanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan, mukaan luettuna 107 kappaleessa tarkoitettu yritys, ei havaittu osallistuneen kiertämiskäytäntöihin, minkä vuoksi niiden tuottamille moduuleille ja kennoille voidaan myöntää vapautukset perusasetuksen 23 artiklan 6 kohdan mukaisesti.
- (109) Valtaosa näistä yrityksistä oli perustettu ennen Kiinaan kohdistuvien toimenpiteiden käyttöönottoa. Yritysten kyselyvastausten perusteella kaikkien niiden tuotantolaitokset tarkastettiin. Tuotanto- ja kapasiteettitilastojen, tuotantokustannusten, raaka-aineiden, puolivalmiiden ja valmiiden tuotteiden ostojen ja unioniin suuntautuvan vientimyynnin tarkastuksessa vahvistui, että nämä yritykset olivat aitoja tuottajia, joiden osalta ei havaittu mitään näyttöä kiertämiskäytännöistä.
- (110) Niiden muiden tuottajien, jotka eivät ilmoittautuneet tässä menettelyssä eivätkä vieneet tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta tutkimusajanjakson aikana mutta aikovat esittää laajennetusta tasoitustullista vapautusta koskevan pyynnön perusasetuksen 20 artiklan ja 23 artiklan 6 kohdan nojalla, edellytetään täyttävän vapautuksen hakemista koskevan lomakkeen, jotta komissio voi arvioida, onko vapautus perusteltu.

- (111) Päätelmien ilmoittamisen jälkeen useat yritykset ilmoittautuivat ja olivat tyytyväisiä komission päätökseen myöntää niille vapautus. Nämä yritykset toivat kuitenkin myös esiin, että eri yritysten välisiä järjestelyjä (joihin viitataan usein alkuperäisiä laitevalmistajia koskevinä järjestelyinä) käytetään laajasti aurinkopaneelien tuotannonalalla, kun taas kennojen tuottajat / moduulien valmistajat (joihin viitataan usein tuotemerkin omistajina) lähettävät toisinaan osan kennoistaan moduuleiksi kokoamista varten muille valmistajille (joihin viitataan usein alkuperäisinä laitevalmistajina). Nämä yritykset halusivat selvittää, jatketaanko vapautuksen soveltamista niihin, jos ne ryhtyvät soveltamaan tällaista järjestelyä. Komissio vahvistaa, että tällaisia järjestelyjä, joihin olisi pikemminkin viitattava alihankintajärjestelyinä, esiintyy aurinkopaneelien tuotannonalalla ja että ne kuuluvat laajennettujen toimenpiteiden piiriin. Tällaisten järjestelyjen puitteissa raaka-aineiden toimittajia ja alkuperää valvovat tuotemerkin omistajat, alihankkija käyttää tuotemerkin omistajan antamaa mallisuunnitelmaa ja tuotemerkin omistaja valvoo tuotantoprosessia. Kennot on kuitenkin valmistettava vapautuksen saaneissa yrityksissä myös tällaisissa järjestelyissä, kuten tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa säädetään.
- (112) Jos vapautus myönnetään, voimassa olevia laajennettuja toimenpiteitä muutetaan vastaavasti. Myönnettyjä vapautuksia seurataan sen varmistamiseksi, että niille asetettuja ehtoja noudatetaan.
- (113) Jotta näitä vapautuksia sovellettaisiin asianmukaisesti, tarvitaan erityistoimenpiteitä. Tällainen erityistoimenpide on vaatimus sellaisen pätevän kauppalaskun esittämisestä jäsenvaltioiden tulliviranomaisille, joka täyttää 1 artiklan 2 kohdassa esitetyt vaatimukset. Tuontiin, jonka yhteydessä ei esitetä tällaista kauppalaskua, on sovellettava laajennettua tasoitustullia.

#### 5. ILMOITTAMINEN OSAPUOLILLE

- (114) Kaikille asianomaisille osapuolille ilmoitettiin niistä keskeisistä tosiseikoista ja huomioista, joiden perusteella edellä esitettyihin päätelmiin päädyttiin, ja niitä kehoitettiin esittämään huomautuksia. Osapuolten suulliset ja kirjalliset huomautukset tutkittiin. Mikään esitetystä väitteistä ei antanut aihetta muuttaa lopullisia päätelmiä.
- (115) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 15 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

1. Laajennetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1239/2013 1 artiklan 2 kohdalla Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tai lähetettyjen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien ja niiden keskeisten komponenttien (kennot), elleivät ne ole GATT-sopimuksen V artiklan mukaisesti passitusmenettelyssä, tuonnissa käyttöön otettu ”kaikkiin yrityksiin” sovellettava lopullinen tasoitustulli koskemaan Malesiasta ja Taiwanista lähetettyjen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien ja niiden keskeisten komponenttien (kennot) tuontia, riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia tai Taiwan; nämä tuotteet luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 ja ex 8541 40 90 (Taric-koodit 8501 31 00 82, 8501 31 00 83, 8501 32 00 42, 8501 32 00 43, 8501 33 00 62, 8501 33 00 63, 8501 34 00 42, 8501 34 00 43, 8501 61 20 42, 8501 61 20 43, 8501 61 80 42, 8501 61 80 43, 8501 62 00 62, 8501 62 00 63, 8501 63 00 42, 8501 63 00 43, 8501 64 00 42, 8501 64 00 43, 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32, 8541 40 90 33); lukuun ottamatta jäljempänä lueteltujen yritysten tuottamia tuotteita:

Maa	Yritys	Taric-lisäkoodi
Malesia	AUO – SunPower Sdn. Bhd.	C073
	Flextronics Shah Alam Sdn. Bhd.	C074
	Hanwha Q CELLS Malaysia Sdn. Bhd.	C075
	Panasonic Energy Malaysia Sdn. Bhd.	C076
	TS Solartech Sdn. Bhd.	C077

Maa	Yritys	Taric-lisäkoodi
Taiwan	ANJI Technology Co., Ltd.	C058
	AU Optronics Corporation	C059
	Big Sun Energy Technology Inc.	C078
	EEPV Corp.	C079
	E-TON Solar Tech. Co., Ltd.	C080
	Gintech Energy Corporation	C081
	Gintung Energy Corporation	C082
	Inventec Energy Corporation	C083
	Inventec Solar Energy Corporation	C084
	LOF Solar Corp.	C085
	Ming Hwei Energy Co., Ltd.	C086
	Motech Industries, Inc.	C087
	Neo Solar Power Corporation	C088
	Perfect Source Technology Corp.	C089
	Ritek Corporation	C090
	Sino-American Silicon Products Inc.	C091
	Solartech Energy Corp.	C092
	Sunengine Corporation Ltd.	C093
	Topcell Solar International Co., Ltd.	C094
	TSEC Corporation	C095
Win Win Precision Technology Co., Ltd.	C096	

2. Tämän artiklan 1 kohdassa erikseen mainituille yrityksille myönnettyjen tai komission 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti myöntämien vapautusten soveltaminen edellyttää, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitetään pätevä kauppalasku, jonka on laatinut tuottaja tai lähettäjä ja jossa on oltava kauppalaskun laatineen tahon nimellä ja tehtävämikikeellä yksilöidyn työntekijän päiväämä ja allekirjoittama vakuutus. Kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkökennojen osalta ilmoituksen on oltava seuraavassa muodossa:

*"Allekirjoittanut vahvistaa, että tässä laskussa tarkoitetun, Euroopan unioniin vietäväksi myydyn kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkökennojen (määrän) on valmistanut (yrityksen nimi ja osoite), (Taric-lisäkoodi), (maan nimi). Allekirjoittanut vakuuttaa, että tässä laskussa ilmoitetut tiedot ovat täydelliset ja paikkansapitävät."*

Kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien osalta ilmoituksen on oltava seuraavassa muodossa:

*"Allekirjoittanut vahvistaa, että tässä laskussa tarkoitetun, Euroopan unioniin vietäväksi myydyn kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien (määrän) on valmistanut*

*i) (yrityksen nimi ja osoite) (Taric-lisäkoodi), (maan nimi); TAI*

*ii) alihankkijana toiminut kolmas osapuoli seuraavan yrityksen lukuun: (yrityksen nimi ja osoite) (Taric-lisäkoodi), (maan nimi)*

*(poistetaan toinen vaihtoehtoista tapauksen mukaan)*

*kiteisestä piistä valmistetuista aurinkosähkökennoista, jotka on valmistanut (yrityksen nimi ja osoite), (Taric-lisäkoodi) [lisätään, jos asianomaiseen maahan sovelletaan voimassa olevia alkuperäisiä toimenpiteitä tai kiertämiskäytäntöjen vastaisia toimenpiteitä]), (maan nimi).*

*Allekirjoittanut vakuuttaa, että tässä laskussa ilmoitetut tiedot ovat täydelliset ja paikkansapitävät."*

Jos tällaista kauppalaskua ei esitetä ja/tai yhtä tai kumpaakaan Taric-lisäkoodia ei esitetä edellä mainitussa vakuutuksessa, sovelletaan ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa tullia ja tulli-ilmoituksessa on ilmoitettava Taric-lisäkoodi B999.

3. Tämän artiklan 1 kohdalla laajennettu tulli kannetaan Malesiasta ja Taiwanista lähetetystä tuonnista riippumatta siitä, onko sen alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia tai Taiwan, ja joka on kirjattu täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/832 2 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 597/2009 23 artiklan 4 kohdan ja 24 artiklan 5 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta 1 kohdassa lueteltujen yritysten tuottamia tuotteita.

4. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

#### 2 artikla

1. Pyyntö, jotka koskevat vapautusta 1 artiklalla laajennetusta tullista, on tehtävä kirjallisesti jollakin Euroopan unionin virallisista kielistä, ja vapautusta pyytävän oikeussubjektin valtuutetun edustajan on allekirjoitettava ne. Pyyntö on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/39  
1049 Brussels  
Belgium

2. Komissio voi asetuksen (EY) N:o 597/2009 23 artiklan 6 kohdan mukaisesti myöntää päätöksellä vapautuksen tämän asetuksen 1 artiklalla laajennetusta tullista sellaisilta yrityksiltä tulevalle tuonnille, jotka eivät kierrä täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1239/2013 käyttöön otettuja tasoitustoimenpiteitä.

#### 3 artikla

Tulliviranomaiset veloitetaan lopettamaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/832 2 artiklan mukaisesti tapahtuva tuonnin kirjaaminen.

#### 4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä helmikuuta 2016.

Komission puolesta  
Puheenjohtaja  
Jean-Claude JUNCKER

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2016/185,****annettu 11 päivänä helmikuuta 2016,**

**Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tai sieltä lähetettyjen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien ja niiden keskeisten komponenttien (kennot) tuonnissa neuvoston asetuksella (EU) N:o 1238/2013 käyttöön otetun lopullisen polkumyynnitullin laajentamisesta koskemaan Malesiasta ja Taiwanista lähetettyjen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien ja niiden keskeisten komponenttien (kennot) tuontia, riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia tai Taiwan**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumista 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 (<sup>1</sup>), jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

**1. MENETTELY****1.1 Voimassa olevat toimenpiteet**

- (1) Neuvosto otti asetuksella (EU) N:o 1238/2013, jäljempänä 'alkuperäinen asetus', käyttöön 53,4 prosentin suuruisen lopullisen polkumyynnitullin tuotaessa Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', peräisin olevia kiteisestä piistä valmistettuja aurinkosähkömoduuleita tai -paneeleja ja sen tyyppisiä kennoja, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa tai -paneeleissa, kaikkien muiden yritysten osalta kuin niiden, jotka mainitaan kyseisen asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa ja liitteessä 1. Kyseisistä toimenpiteistä käytetään jäljempänä nimitystä 'voimassa olevat toimenpiteet' ja tutkimuksesta, joka johti alkuperäisellä asetuksella käyttöön otettuihin toimenpiteisiin, nimitystä 'alkuperäinen tutkimus'.

**1.2 Vireillepano pyynnön jälkeen**

- (2) Eräs kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien tai -paneelien ja sen tyyppisten kennojen, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa tai -paneeleissa, unionin tuottaja esitti 15 päivänä huhtikuuta 2015 pyynnön, jonka mukaan Kiinasta peräisin olevien kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien tai -paneelien ja sen tyyppisten kennojen, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa tai -paneeleissa, tuontiin sovellettavia polkumyyni- ja tasoitustoimenpiteitä kierretään Malesian ja Taiwanin kautta.
- (3) Pyyntöä esitettiin alustavaa näyttöä, jonka mukaan voimassa olevien toimenpiteiden käyttöönoton seurauksena Kiinasta, Malesiasta ja Taiwanista unioniin suuntautuvan vientikaupan rakenteessa on tapahtunut merkittävä muutos, jonka näytti aiheuttaneen voimassa olevien toimenpiteiden käyttöönotto. Kyseiselle muutokselle ei ollut väitetyksi muuta perusteltua syytä kuin voimassa olevien toimenpiteiden käyttöönotto.
- (4) Lisäksi näyttö viittasi siihen, että voimassa olevien toimenpiteiden korjaavat vaikutukset vaarantuivat sekä määrän että hinnan osalta. Näyttöä oli myös siitä, että tämä lisääntynyt tuonti Malesiasta ja Taiwanista tapahtuu hinnoilla, jotka alittavat alkuperäisessä tutkimuksessa määritetyn vahinkoa aiheuttamattoman hinnan.
- (5) Alustavaa näyttöä esitettiin myös siitä, että Malesiasta ja Taiwanista lähetettyjä kiteisestä piistä valmistettuja aurinkosähkömoduuleja tai -paneeleja ja sen tyyppisiä kennoja, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa tai -paneeleissa, myytiin polkumyynitullin verrattuna tarkasteltavana olevalle tuotteelle alkuperäisessä tutkimuksessa vahvistettuun normaaliarvoon.

(<sup>1</sup>) EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

- (6) Komissio päätti jäsenvaltioille ilmoitettuaan, että oli olemassa riittävä alustava näyttö perusasetuksen 13 artiklan mukaisen tutkimuksen vireillepanoa varten, ja pani tutkimuksen vireille komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2015/833 (<sup>1</sup>), jäljempänä 'vireillepanoasetus'. Lisäksi komissio velvoitti vireillepanoasetuksella tulliviranomaiset kirjaamaan perusasetuksen 13 artiklan 3 kohdan ja 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti Malesiasta ja Taiwanista lähetettyjen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien tai -paneelien ja sen tyyppisten kennojen, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa tai -paneelissa, tuonnin. Pyyntöä, joka koski Taiwanista tulevien aurinkokennojen kirjaamisen lopettamista ja jonka pyynnön esittäjä esitti 13 päivänä heinäkuuta 2015, keskusteltiin kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa 1 päivänä lokakuuta 2015 järjestetyssä kuulemisessa, ja se hylättiin.

### 1.3 Tutkimus

- (7) Komissio ilmoitti tutkimuksen vireillepanosta Kiinan, Malesian ja Taiwanin viranomaisille, kyseisissä maissa toimiville vientiä harjoittaville tuottajille ja kauppiaille, niille unionin tuojille, joita asian tiedettiin koskevan, ja unionin tuotannonalalle. Kyselylomakkeita lähetettiin Kiinassa, Malesiassa ja Taiwanissa toimiville tuottajille/viejille, jotka olivat komission tiedossa tai jotka olivat ilmoittautuneet vireillepanoasetuksen johdanto-osan 15 kappaleessa asetetuissa määräajoissa. Kyselylomakkeita lähetettiin lisäksi tuojille unionissa. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää kuulluksi tulemistä vireillepanoasetuksessa asetetussa määräajassa.
- (8) Tutkimuksessa ilmoitettiin 14 yritystä Malesiasta, 29 yritystä tai yritysryhmää Taiwanista, 9 yritystä Kiinasta, 25 yritystä unionista, mukaan luettuna unionin tuotannonala, etuyhteydettömiä tuojia ja asentajia, sekä 5 toimiala- ja käyttäjäjärjestöä.
- (9) Malesiasta ilmoitettiin 14 yritystä, joista 9 toimitti kyselylomakevastauksen ja pyysi perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti vapautusta mahdollisesti käyttöön otettavista laajennetuista toimenpiteistä. *Malaysian Solar Resources* lähetti vastauksen, joka oli liian puutteellinen, jotta komissio olisi voinut asianmukaisesti tutkia sen. Sen vuoksi komissio hylkäsi tämän pyynnön. Viisi malesialaista yritystä (*W&K Solar (M) Sdn. Bhd.*, *Soxel (M) Sdn. Bhd.*, *Solartif Sdn Bhd*, *Jinko Solar Technology Sdn. Bhd.* ja *PV Hi Tech Solar Sdn. Bhd.*) ilmoitti komissiolle, etteivät ne myyneet tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta unioniin eivätkä aikoneet täyttää kyselylomaketta. Jotkin näistä yrityksistä olivat vasta käynnistysvaiheessa.
- (10) Taiwanista ilmoitettiin 28 yritystä. *SunEdge Technology* ilmoitti, ettei se myynyt tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta unioniin. Sen vuoksi tämän yrityksen pyyntö oli perusteeton ja hylättiin. *Mosel Vitelic Inc.* ilmoitti komissiolle lopettaneensa tuotannon kesäkuussa 2015, eikä se tämän vuoksi enää pyytänyt vapautusta. Loput 26 yritystä toimittivat vastauksen ja pyysivät perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti vapautusta mahdollisesti käyttöön otettavista laajennetuista toimenpiteistä. Kolme yritystä (*iSolar Energy Technology Co. Ltd*, *IST Energy Co. Ltd* ja *DS Technology Co. Ltd*) ilmoitti vastauksessaan, että niillä ei ollut omaa tuotantoa. Sen vuoksi komissio katsoi, että nämä yritykset eivät täytä edellytyksiä vapautuksen myöntämiseksi, ja hylkäsi niiden pyynnöt. Tarkastuskäyntejä ei tehty yrityksiin, joiden ei katsottu täyttävän edellytyksiä vapautuksen myöntämiseksi tai joiden pyynnöt hylättiin. Komissio teki tarkastuskäyntejä 23 yrityksen tai yritysryhmän toimitaloihin.
- (11) Unionin etuyhteydettömät tuojat eivät toimittaneet vastauksia kyselylomakkeeseen. Kolme kiinalaista vientiä harjoittavaa tuottajaa, jotka eivät olleet etuyhteydessä taiwanilaisiin tai malesialaisiin tuottajiin, toimitti kyselyvastaukset, ja kolme etuyhteydessä olevaa kiinalaista vientiä harjoittavaa tuottajaa toimitti myös vastaukset. Lisäksi komissio sai 14 muuta vastausta asianomaisilta osapuolilta.
- (12) Seuraavat malesialaiset ja taiwanilaiset yritysryhmät toimittivat kattavat vastaukset kyselylomakkeisiin, ja niiden toimitaloihin tehtiin tarkastuskäynnit:

#### Vientiä harjoittavat tuottajat Malesiassa:

— AUO – SunPower Sdn. Bhd.

— Eco Future Manufacturer Industry (M) Sdn. Bhd.

— Flextronics Shah Alam Sdn. Bhd. (Flextronics on sopimusvalmistaja; komissio teki tarkastuskäynnin myös alkuperäiseen laitevalmistajayritykseen *SunEdison Products Singapore Pte Ltd*)

(<sup>1</sup>) EUVL L 132, 29.5.2015, s. 60.

- Hanwha Q CELLS Malaysia Sdn. Bhd.
- Panasonic Energy Malaysia Sdn. Bhd.
- Promelight Technology (Malaysia) Sdn. Bhd.
- Sun M Energy Sdn. Bhd.
- TS Solartech Sdn. Bhd.

*Vientiä harjoittavat tuottajat Taiwanissa:*

- AblyTek Co., Ltd.
- ANJI Technology Co., Ltd.
- AU Optronics Corporation
- Big Sun Energy Technology Inc.
- EEPV Corp.
- E-TON Solar Tech. Co., Ltd (*tämän yrityksen tarkastukseen sisältyi myös Gloria Solar*)
- Gintech Energy Corporation
- Gintung Energy Corporation
- Inventec Energy Corporation
- Inventec Solar Energy Corporation
- LOF Solar Corp.
- Ming Hwei Energy Co., Ltd.
- Motech Industries, Inc.
- Neo Solar Power Corporation
- Perfect Source Technology Corp.
- Ritek Corporation
- Sino-American Silicon Products Inc.
- Solartech Energy Corp.
- Sunengine Corporation Ltd.
- Topcell Solar International Co., Ltd.
- TSEC Corporation
- Universal Hardware Corporation
- Win Win Precision Technology Co., Ltd.

#### 1.4 Tutkimusajanjakso

- (13) Tutkimusajanjakso käsitti 1 päivän tammikuuta 2012 ja 31 päivän maaliskuuta 2015 välisen ajan, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Tietoja kerättiin tutkimusajanjaksolta muun muassa sen tutkimiseksi, oliko kaupan rakenteessa tapahtunut väitettyjä muutoksia. Tarkempia tietoja kerättiin 1 päivän huhtikuuta 2014 ja 31 päivän maaliskuuta 2015 väliseltä ajanjaksolta, jäljempänä 'raportointijakso', sen tutkimiseksi, ovatko voimassa olevien toimenpiteiden korjaavat vaikutukset mahdollisesti heikentyneet ja esiintyykö polkumyyntiä.



## 2. TUTKIMUKSEN TULOKSET

### 2.1 Yleisiä näkökohtia

- (14) Perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti toimenpiteiden kiertämisen esiintymistä arvioitiin analysoimalla järjestyksessä seuraavia seikkoja: onko kolmansien maiden ja unionin välisen kaupan rakenteissa muutoksia, johtuuko tämä muutos käytännöstä, menettelystä tai toiminnasta, jolla ei ole riittävästi perusteita tai jolla ei ole muuta taloudellista perustetta kuin tullin käyttöön ottaminen, onko olemassa näyttöä vahingosta tai siitä, että tullin korjaavat vaikutukset vaarantuvat samankaltaisen tuotteen hintojen ja/tai määrien osalta, ja onko näyttöä polkumyynnistä verrattuna samankaltaisen tuotteen aikaisemmin määritettyihin normaaliarvoihin, tarvittaessa perusasetuksen 2 artiklan säännösten mukaisesti.

### 2.2 Tarkasteltavana oleva tuote ja samankaltainen tuote

- (15) Mahdollisen toimenpiteiden kiertämisen kohteena ovat Kiinan kansantasavallasta peräisin olevat tai lähetetyt kiteisestä piistä valmistetut aurinkosähkömoduulit tai -paneelit ja sen tyyppiset kennot, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa tai -paneeleissa (kennojen paksuus on enintään 400 mikrometriä), jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 ja ex 8541 40 90, elleivät ne ole GATT-sopimuksen V artiklan mukaisesti passitusmenettelyssä, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote'.
- (16) Seuraavat tuotelajit eivät kuulu tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmään:
- kannettavat aurinkolaturit, joissa on alle kuusi kennoa ja jotka tuottavat sähköä laitteisiin tai lataavat akkuja,
  - ohutkalvotekniikkaa käyttävät aurinkosähkötuotteet,
  - kiteisestä piistä valmistetut aurinkosähkötuotteet, jotka on pysyvästi integroitu sähkölaitteisiin, joiden käyttötarkoitus on jokin muu kuin sähkön tuottaminen ja jotka käyttävät integroitujen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkokennojen tuottaman sähkön,
  - moduulit tai paneelit, joiden lähtöjännite on enintään 50 V (tasavirta) ja antoteho enintään 50 W ja joita käytetään yksinomaisesti suoraan akkulateureina järjestelmissä, joissa on samat jännite- ja teho-ominaisuudet.
- (17) Tutkimuksen kohteena oleva tuote on sama kuin edeltävissä johdanto-osan kappaleissa määritelty 'tarkasteltavana oleva tuote', joka on kuitenkin lähetetty Malesiasta tai Taiwanista, riippumatta siitä, onko sen alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia tai Taiwan.
- (18) Tutkimus osoitti, että Kiinasta unioniin viedyllä ja Malesiasta ja Taiwanista unioniin lähetetyillä edeltävän kuvauksen mukaisilla kiteisestä piistä valmistetuilla aurinkosähkömoduuleilla tai -paneeleilla ja sen tyyppisillä kennoilla, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa tai -paneeleissa, jäljempänä 'aurinkokennot ja -moduulit', on samat fyysiset ja tekniset perusominaisuudet ja käyttötarkoitukset, minkä perusteella niiden katsotaan olevan perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja samankaltaisia tuotteita.
- (19) Tuotannonalalla käytetään vapaassa vaihtelussa termejä aurinkopaneeli ja -moduuli, ja niillä tarkoitetaan samaa asiaa eli yhteen laminoituja aurinkokennoja (yleisimmin 60 ja 72), joiden tarkoituksena on absorboida auringon valoa ja käyttää sitä energialähteenä sähkön tuottamiseksi. Tuotannonalalla käytetään vapaassa vaihtelussa myös englanninkielisiä termejä "solar" ja "photovoltaic" (aurinkosähkö-), joilla tarkoitetaan aurinkokennojen ja -moduulien yhteydessä samaa eli aurinkoenergian muuntamista sähköksi. Kiteisestä piistä valmistettuihin aurinkosähkömoduuleihin tai -paneeleihin ja sen tyyppisiin kennoihin, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa tai -paneeleissa, viitataan jäljempänä termillä 'aurinkokennot ja -moduulit'.

### 2.3 Kiinaa koskevan tutkimuksen tulokset

- (20) Kiinalaisten tuottajien/viejien yhteistyössä toimimisen aste oli alhainen, sillä niistä vain kuusi vastasi kyselyyn. Tämän vuoksi yhteistyössä toimineiden osapuolten antamien tietojen perusteella Kiinasta tapahtuvan tarkasteltavana olevan tuotteen viennin määrä ei voitu asianmukaisesti määrittää.

- (21) Edellä esitetty huomioon ottaen aurinkokennojen ja -moduulien vientiä Kiinasta unioniin, Malesiaan ja Taiwaniin koskevat päätelmät oli tehtävä myös seuraavien perusteella: Comext-tietokanta <sup>(1)</sup>, jäsenvaltioiden komissiolle ilmoittamat tiedot tutkimuksen ja toimenpiteiden kohteena olevan tuotteen tuontikaupasta perusasetuksen 14 artiklan 6 kohdan mukaisesti, jäljempänä '14 artiklan mukainen tietokanta', Kiinan, Malesian ja Taiwanin kansalliset tilastot ja pyynnössä toimitetut tiedot <sup>(2)</sup>.
- (22) Malesian, Taiwanin ja Kiinan tilastoihin kirjatut tuontimäärät koskivat laajempaa tuoteryhmää kuin pelkästään tarkasteltavana oleva tuote ja tutkimuksen kohteena oleva tuote <sup>(3)</sup>. Comextin tietojen ja kiinalaisia, malesialaisia ja taiwanilaisia aurinkokennojen ja -moduulien tuottajia koskevien tarkastettujen tietojen sekä pyynnössä esitettyjen tietojen pohjalta voitiin kuitenkin todeta, että tarkasteltavana oleva tuote käsittää merkittävän osan tästä tuontimäärästä <sup>(4)</sup>. Näitä tietoja voidaan näin ollen käyttää kaupan rakenteen mahdollisten muutosten toteamiseen, ja niitä voidaan verrata muihin tietoihin, kuten yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien ja tuojien toimittamiin tietoihin.

### 2.3.1 Muutos Kiinan ja unionin välisen kaupan rakenteessa

- (23) Taulukosta 1 näkyy tarkasteltavana olevan tuotteen tuontimäärä Kiinasta unioniin nyt voimassa olevien toimenpiteiden käyttöönotosta lähtien:

Taulukko 1

#### Tarkasteltavana olevan tuotteen Kiinasta unioniin tulevan tuonnin kehitys tutkimusajanjaksolla; yksikkö: megawattia (MW)

	2012	2013	2014	Raportointi-jakso	Kasvuaste 2012-raportointijakso
Tuonti Kiinasta	11 119	5 584	3 443	3 801	– 66 %
Osuus kokonaistuonnista	71 %	54 %	43 %	46 %	– 35 %
Tuonti yhteensä	15 740	10 300	8 067	8 325	– 47 %

Lähde: Comext

- (24) Tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti Kiinasta unioniin väheni merkittävästi eli 66 prosenttia. Koska Kiinasta tuleva tuonti väheni enemmän kuin kokonaistuonti unioniin, kiinalaisen tuonnin markkinaosuus putosi 35 prosenttia.

## 2.4 Malesiaa koskevan tutkimuksen tulokset

### 2.4.1 Yhteistyön taso ja kaupan määrän määrittäminen Malesiassa

- (25) Kuten 9 kappaleessa todettiin, kahdeksan malesialaista vientiä harjoittavaa tuottajaa teki yhteistyötä vastaamalla kyselyyn. Kolmen yhteistyössä toimineen malesialaisen yrityksen osalta perusasetuksen 18 artiklan 1 kohdan soveltamista pidettiin perusteltuna 88 kappaleessa ja sitä seuraavissa kappaleissa selitetyistä syistä.
- (26) Comextin tietojen mukaan yhteistyössä toimineiden malesialaisten vientiä harjoittavien tuottajien osuus Malesian unioniin suuntautuvasta tutkimuksen kohteena olevan tuotteen kokonaisviennistä raportointijaksolla oli 57 prosenttia.

<sup>(1)</sup> Comext on Eurostatin hallinnoima ulkomaankauppatilastojen tietokanta.

<sup>(2)</sup> Ks. 14.4.2015 esitetyn pyynnön avoimesti tarkasteltavaksi tarkoitettun version sivut 9–16 ja liitteet 9 ja 10.

<sup>(3)</sup> Ks. 14.4.2015 esitetyn pyynnön avoimesti tarkasteltavaksi tarkoitettun version alaviite 17.

<sup>(4)</sup> Sama kuin edellä.

## 2.4.2 Muutos kaupan rakenteessa Malesiassa

Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti Malesiasta unioniin

- (27) Taulukosta 2 näkyy tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuontimäärä Malesiasta unioniin tutkimusajanjaksolla:

Taulukko 2

**Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen Malesiasta unioniin tulevan tuonnin kehitys tutkimusajanjaksolla;  
yksikkö: megawattia (MW)**

	2012	2013	2014	Raportointi- jakso	Kasvuaste 2012–rapor- tointijakso
Tuonti Malesiasta	466	495	1 561	1 610	245 %
Osuus kokonaistuonnista	3 %	5 %	19 %	19 %	553 %
Tuonti yhteensä	15 740	10 300	8 067	8 325	– 47 %

Lähde: Comext ja pyyntö

- (28) Tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti Kiinasta unioniin putosi 24 kappaleessa esitetyn mukaisesti, mutta tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti Malesiasta unioniin lisääntyi merkittävästi eli 245 prosenttia. Lisääntyminen oli erityisen voimakasta nyt voimassa olevien toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen vuonna 2013. Kokonaistuonnin vähentyessä merkittävästi unionin kulutuksen pienenemisen vuoksi Malesiasta tulevan tuonnin osuus unioniin tulevasta kokonaistuonnista kasvoi jopa enemmän (553 %) verrattuna tuonnin kasvuun.
- (29) Malesian ja unionin välisen kaupan rakenteen muutos tulee vieläkin selvemmin esiin kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien, jäljempänä 'moduulit', osalta, jos niitä analysoidaan erillään sen tyyppisistä kennoista, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa, jäljempänä 'kennot'.
- (30) Moduulien tuonti Malesiasta lisääntyi vuoden 2012 ja raportointijakson välillä 108 MW:sta 1 036 MW:iin (860 %). Kun otetaan huomioon kokonaistuonnin väheneminen, Malesiasta unioniin tuotavien moduulien markkinaosuus kasvoi vuoden 2012 ja raportointijakson välillä 1 prosentista 17 prosenttiin (1 793 %).
- (31) Kennojen tuonti Malesiasta lisääntyi paljon vähemmän kuin moduulien: vuoden 2012 ja raportointijakson välillä kasvua oli 358 MW:sta 573 MW:iin (60 %). Malesiasta unioniin tuotavien kennojen markkinaosuus kasvoi vuoden 2012 ja raportointijakson välillä 10 prosentista 27 prosenttiin (+ 165 %).
- (32) Edellä esitetyt tiedot osoittavat, että sen jälkeen kun alkuperäinen tutkimus käynnistettiin vuonna 2012 ja toimenpiteet otettiin käyttöön vuonna 2013, aurinkokennojen ja -moduulien tuonti Malesiasta on jossakin määrin korvannut tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin Kiinasta unioniin.

## Kiinan vienti Malesiaan

- (33) Jotta voitiin vahvistaa Kiinasta Malesiaan suuntautuvan aurinkokennojen ja -moduulien kauppavirran suuntaukset, käytettiin Malesian ja Kiinan tilastotietoja sekä pyynnössä esitettyjä tietoja <sup>(1)</sup>. Sekä Kiinan että Malesian tilastot ovat saatavissa ainoastaan tarkasteltavana olevaa tuotetta laajemmalla tuoteryhmätasolla <sup>(2)</sup>. Comextin tietojen,

<sup>(1)</sup> Ks. 14.4.2015 esitetyn pyynnön avoimesti tarkasteltavaksi tarkoitettun version sivut 9–14 ja liitteet 9 ja 10.

<sup>(2)</sup> Ks. alaviite 17 (14.4.2015 esitetyn pyynnön avoimesti tarkasteltavaksi tarkoitettu versio).

kiinalaisia ja malesialaisia aurinkokennojen ja -moduulien tuottajia koskevien tarkastettujen tietojen ja pyynnössä esitettyjen tietojen perusteella voitiin kuitenkin todeta, että tarkasteltavana oleva tuote muodosti määrästä merkittävän osan, joten nämä tiedot voitiin ottaa huomioon<sup>(1)</sup>. Kiinan tilastoissa ilmoitetun vientimäärän ja Malesian tilastoissa ilmoitetun tuontimäärän välillä on ero, koska asianomaisilla tullikoodeilla on näissä maissa eri soveltamisala<sup>(1)</sup>. Malesian tuontitiedot osoittavat paljon suurempaa määrää kuin Kiinan vientitiedot, mutta molemmat tietojoukot osoittavat Kiinasta Malesiaan suuntautuvan viennin samanlaisen kasvavan suuntauksen. Koska Malesian tuontitiedot osoittavat paljon suurempaa määrää kuin Kiinan vientitiedot, analyysissä käytetään jälkimmäisiä, varovaisempia tietoja.

- (34) Osa Kiinasta Malesiaan viedyistä tuotteista on näytön mukaan ilmoitettu virheellisesti tai vilpillisesti muina tuotteina. Esimerkiksi laminoitujen aurinkomoduulien tuonti ilmoitettiin aurinkopaneeleissa käytettynä lasina tai kennoina, vaikka ne pitäisi ilmoittaa moduuleina, kuten 62 kappaleessa selitetään. Tämän vuoksi taulukossa 3 esitetyissä Kiinan vientitilastoissa mitä todennäköisimmin aliarvioidaan moduulien tuonti ja yliarvioidaan hieman kennojen tuonti.

Taulukko 3

**Aurinkokennojen ja -moduulien tuonti Kiinasta Malesiaan Kiinan tilastojen mukaan; yksikkö: megawattia (MW)**

Kiinasta Malesiaan	2012	2013	2014	Raportointijakso
Kennot	6	25	43	53
Moduulit	15	127	168	130
Yhteensä	21	152	211	183
<i>Kennot (indeksi)</i>	100	417	717	883
<i>Moduulit (indeksi)</i>	100	847	1 120	867
<i>Indeksi yhteensä</i>	100	724	1 005	871

Lähde: Pyyntö, Global Trade Information Services

Taulukko 4

**Aurinkokennojen ja -moduulien tuonti Kiinasta Malesiaan Malesian tilastojen mukaan; yksikkö: megawattia (MW)**

Tuonti Kiinasta Malesiaan	2012	2013	2014	Raportointijakso
Kennot	137	313	339	405
Moduulit	27	65	379	290
Yhteensä	164	378	718	695

<sup>(1)</sup> Ks. edellinen alaviite.

Tuonti Kiinasta Malesiaan	2012	2013	2014	Raportointijakso
<i>Kennot (indeksi)</i>	100	228	247	296
<i>Moduulit (indeksi)</i>	100	240	1 397	1 067
<i>Indeksi yhteensä</i>	100	230	437	423

Lähde: Pyyntö, *Global Trade Information Services*

- (35) Aurinkokennojen ja -moduulien tuonti Kiinasta Malesiaan kasvoi yli 800 prosenttia Kiinan vientitietojen mukaan ja yli 400 prosenttia Malesian tietojen mukaan.
- (36) Taulukossa 5 esitetään Malesian kotimaisen kulutuksen kehitys raportointijaksolla. Moduulien kulutus Malesian kotimarkkinoilla oli huomattavasti alle Kiinasta tulevan viennin tason sen jälkeen, kun toimenpiteet oli otettu käyttöön vuonna 2013 (ks. taulukko 5). Sen vuoksi kotimaisen kulutuksen kehitys ei ole peruste tällaiselle Kiinasta Malesiaan suuntautuvan aurinkokennojen ja -moduulien tuonnin kasvulle.

Taulukko 5

**Aurinkomoduulien kotimaisen kulutuksen kehitys Malesiassa vuosina 2012, 2013 ja 2014; yksikkö: megawattia (MW)**

Malesia	2012	2013	2014	Raportointijakso
Moduulien kulutus kotimarkkinoilla	32	107	87	88
<i>Indeksi</i>	100	338	275	279

Lähde: Pyyntö

**Päätelmät kaupan rakenteesta tapahtuneesta muutoksesta Malesiassa**

- (37) Tutkimuksessa saatiin näyttöä siitä, että Kiinasta unioniin tuleva aurinkokennojen ja -moduulien tuonti väheni ja samaan aikaan niiden Kiinasta Malesiaan suuntautuva vienti ja Malesiasta unioniin suuntautuva vienti lisääntyivät sen jälkeen kun alkuperäinen tutkimus käynnistettiin vuonna 2012 ja toimenpiteet otettiin käyttöön vuonna 2013. Nämä muutokset kauppavirroissa aiheuttivat muutoksen edellä mainittujen maiden välisen sekä unionin ja niiden välisen kaupan rakenteessa.

**2.4.3 Toimenpiteiden kiertämisen luonne Malesiassa**

- (38) Perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdan mukaan kaupan rakenteen muutoksen on johdettava käytännöstä, menettelystä tai toiminnasta, jolla ei ole muuta riittävää syytä tai taloudellista perustetta kuin tullin käyttöön ottaminen. Tällaiseen käytäntöön, menettelyyn tai toimintaan sisältyy muun muassa toimenpiteiden kohteena olevan tuotteen jälleenlaivaus kolmansien maiden kautta.

**Jälleenlaivaus**

- (39) Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti Malesiasta unioniin kattoi yli 46 prosenttia Malesiasta tulevasta kokonaistuonnista raportointijaksolla (Comextin tiedot).
- (40) Kennojen tuottajien osalta yhteistyössä toimimisen aste oli 100 prosenttia, ja kaikkien tutkimuksessa yhteistyössä toimineiden tuottajien todettiin olevan aitoja tuottajia.

- (41) Yhteistyöstä kieltäytyneiden yritysten tuomien moduulien osuus oli 71 prosenttia Malesiasta tulevien moduulien kokonaistuonnista samalla kaudella. Moduulit ovat lopputuotteita, minkä vuoksi niitä voidaan tuoda Malesiaan vain kotimaista kulutusta tai jälleenlaivausta varten. Kiinasta tuotavien moduulien suuri määrä, joka ylittää kotimaisen kulutuksen (ks. 36 kappale), ja malesialaisten yritysten korkea yhteistyöstä kieltäytymisen aste osoittavat, että suuri osuus Kiinasta lähetetyistä moduuleista on täytynyt jälleenlaivata Malesian kautta unioniin.
- (42) Lisäksi jotkin yhteistyössä toimineista malesialaisista tuottajista antoivat harhaanjohtavia tietoja erityisesti suhteestaan kiinalaisiin valmistajiin, valmiin tuotteen tuonnista Kiinasta ja tutkimuksen kohteena olevan tuotteen unioniin suuntautuvan viennin alkuperästä (ks. tarkemmin 88 kappale ja sitä seuraavat kappaleet). Osan yrityksistä havaittiin vievän Kiinasta peräisin olevia kiteisestä piistä valmistettuja aurinkosähkömoduuleja unioniin, joidenkin taas havaittiin ilmoittaneen vilpillisesti keskeisiä komponentteja aurinkopaneeleissa käytetyksi lasiksi ja väärentäneen laskuja.
- (43) Lisäksi Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) aloitti vuonna 2014 tutkimuksen väitetystä aurinkokennojen ja -moduulien jälleenlaivauksesta Malesian kautta. Tutkimus on edelleen käynnissä.
- (44) Edellä esitetyt seikat huomioon ottaen tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jälleenlaivaus Malesian kautta on näin ollen vahvistettu.

## 2.5 Taiwania koskevan tutkimuksen tulokset

### 2.5.1 Yhteistyön taso ja kaupan määrän määrittäminen Taiwanissa

- (45) Kuten 10 kappaleessa todettiin, 23 taiwanilaista yritystä tai yritysryhmää teki yhteistyötä ja toimitti kattavan vastauksen kyselylomakkeeseen.
- (46) Comexin tietojen mukaan yhteistyössä toimineiden taiwanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien osuus Taiwanin unioniin suuntautuvasta tutkimuksen kohteena olevan tuotteen kokonaisviennistä tutkimusajanjaksolla oli 63,3 prosenttia.

### 2.5.2 Muutos kaupan rakenteessa Taiwanissa

Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti Taiwanista unioniin

- (47) Taulukosta 6 näkyy tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuontimäärä Taiwanista unioniin tutkimusajanjaksolla:

Taulukko 6

### Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen Taiwanista unioniin tulevan tuonnin kehitys tutkimusajanjaksolla; yksikkö: megawattia (MW)

	2012	2013	2014	Raportointi-jakso	Kasvuaste 2012-raportointijakso
Tuonti Taiwanista	1 375	1 557	1 752	1 793	30 %
Osuus kokonaistuonnista	9 %	15 %	22 %	22 %	147 %
Tuonti yhteensä	15 740	10 300	8 067	8 325	- 47 %

Lähde: Comext

- (48) Tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti Kiinasta unioniin putosi rajusti sen jälkeen, kun alkuperäiset toimenpiteet otettiin käyttöön joulukuussa 2013 (ks. 24 kappale). Toisaalta tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuontimäärä Taiwanista unioniin kasvoi huomattavasti (30 %) samalla kaudella. Koska tutkimuksen kohteena olevan tuotteen kokonaistuonti unioniin väheni, Taiwanista unioniin tulevan tuonnin markkinaosuus kasvoi vuoden 2012 ja raportointijakson välillä 9 prosentista 22 prosenttiin (kasvua 147 %).
- (49) Edellä esitetyt tiedot osoittavat, että sen jälkeen kun alkuperäinen tutkimus käynnistettiin vuonna 2012 ja toimenpiteet otettiin käyttöön vuonna 2013, aurinkokennojen ja -moduulien tuonti Taiwanista on jossakin määrin korvannut tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin Kiinasta unioniin.

#### Kiinan vienti Taiwaniin

- (50) Taiwanin viranomaiset toimittivat tilastoja, joissa ilmoitettiin aurinkokennojen ja -moduulien tuonti ja vienti vapaakauppa-alueilta ja tullivarastoista, jäljempänä 'vapaakauppa-alueet'. Taiwaniin ei saa tuoda aurinkokennoja ja -moduuleja Kiinasta. Tästä syystä kiinalaisia aurinkokennoja ja -moduuleja ja muita keskeisiä komponentteja voidaan tuoda vain vapaakauppa-alueille, josta ne voidaan jälleenviedä myöhemmin, tai ne voidaan käyttää raaka-aineena toisessa tuotteessa, joka jälleenviedään. Komissio havaitsi, että lähes kaikki kennojen ja moduulien tuonti vapaakauppa-alueille tuli Kiinasta. Tiedot olivat vuosilta 2012, 2013 ja 2014. Raportointijakso kattaa vuoden 2014 kolme neljänestä ja vuoden 2015 yhden neljänneksen, eikä ole todennäköistä, että suuntaus olisi merkittävästi erilainen vuoden 2014 ja raportointijakson välillä.
- (51) Taulukossa 7 esitetään aurinkokennojen ja -moduulien tuontimäärä Kiinasta Taiwanin vapaakauppa-alueille ja tullivarastoihin tutkimusajanjaksolla:

Taulukko 7

#### Aurinkokennojen ja -moduulien tuonti Kiinasta Taiwanin vapaakauppa-alueille; yksikkö: megawattia (MW)

	2012	2013	2014
Kiinasta Taiwanin vapaakauppa-alueille	0	49	284
<i>Indeksi</i>	100	243 150	1 421 000

Lähde: Taiwanin ulkomaankauppaviranomainen (BOFT)

- (52) Taulukosta 8 näkyy aurinkokennojen ja -moduulien vientimäärä Taiwanin vapaakauppa-alueilta unioniin tutkimusajanjaksolla:

Taulukko 8

#### Aurinkokennojen ja -moduulien vienti Taiwanin vapaakauppa-alueilta unioniin; yksikkö: megawattia (MW)

	2012	2013	2014
Taiwanin vapaakauppa-alueilta unioniin	2	48	223
<i>Indeksi</i>	100	242 300	1 112 750

Lähde: Taiwanin ulkomaankauppaviranomainen (BOFT)

- (53) Taulukosta 7 näkyy, että aurinkokennojen ja -moduulien tuonti Taiwaniin lisääntyi jyrkästi sen jälkeen kun alkuperäinen tutkimus käynnistettiin vuonna 2012 ja toimenpiteet otettiin käyttöön vuonna 2013. Taulukko 8 osoittaa selvästi, että useimmat kiinalaisista tarkasteltavana olevista tuotteista jälleenviettiin unioniin.
- (54) Taiwanin ja Kiinan välisen kaupan rakenteen muutos tulee vieläkin selvemmin esiin moduulien osalta, jos niitä analysoidaan erillään kennoista.
- (55) Moduulien tuonti Kiinasta Taiwanin vapaakauppa-alueille lisääntyi vuosien 2012 ja 2014 välillä noin 0 MW:sta 213 MW:iin. Lähes kaikki tuonti vapaakauppa-alueille tuli Kiinasta. Tuoduista 213 MW:sta 202 MW vietiin EU:hun. Näin ollen alun perin kiinalaista alkuperää olevien moduulien vienti Taiwanin vapaakauppa-alueilta kattoi ainakin 24 prosenttia moduulien kokonaisviennistä Taiwanista EU:hun vuonna 2014 (Comexin tietojen mukaan).
- (56) Kennojen tuonti Kiinasta Taiwanin vapaakauppa-alueille lisääntyi vuosien 2012 ja 2014 välillä noin 0 MW:sta 71 MW:iin. Näistä 20 MW ilmoitettiin viedyksi EU:hun. Näin ollen kiinalaista alkuperää olevien kennojen vienti Taiwanin vapaakauppa-alueilta kattoi 2 prosenttia kennojen kokonaisviennistä Taiwanista EU:hun vuonna 2014 (Comexin tietojen mukaan).
- (57) Koska tarkasteltavana olevaa kiinalaista tuotetta ei voida myydä Taiwanissa, sen tuonnille Kiinasta ei ole muuta perustetta kuin jälleenvaihtaus tai kokoonpano-/valmistustoiminta kiinalaisten keskeisten komponenttien jälleenviemiseksi Taiwanin ulkopuolelle.

#### Päätelmät kaupan rakenteesta tapahtuneesta muutoksesta Taiwanissa

- (58) Aurinkokennojen ja -moduulien Kiinasta tulevan viennin vähentyminen ja samanaikaisesti tapahtunut viennin kasvu Kiinasta Taiwaniin sekä Taiwanista unioniin sen jälkeen, kun alkuperäinen tutkimus käynnistettiin vuonna 2012 ja toimenpiteet otettiin käyttöön vuonna 2013, aiheuttivat muutoksen edellä mainittujen maiden ja unionin välisen kaupan rakenteessa.

#### 2.5.3 Toimenpiteiden kiertämisen luonne Taiwanissa

- (59) Perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdan mukaan kaupan rakenteen muutoksen on johdettava käytännöstä, menettelystä tai toiminnasta, jolla ei ole muuta riittävää syytä tai taloudellista perustetta kuin tullin käyttöön ottaminen. Tällaiseen käytäntöön, menettelyyn tai toimintaan sisältyy muun muassa toimenpiteiden kohteena olevan tuotteen jälleenvaihtaus kolmansien maiden kautta.

#### Jälleenvaihtaus

- (60) Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti unioniin kattoi yli 38 prosenttia Taiwanista tulevasta kokonaistuonnista tutkimusajanjaksolla (Comexin tiedot). Yhteistyöstä kieltäytyneiden yritysten unioniin tuomien kennojen osuus oli 11 prosenttia Taiwanista tulevien kennojen kokonaistuonnista samalla kaudella. Yhteistyöstä kieltäytyneiden yritysten unioniin tuomien moduulien osuus oli 64 prosenttia Taiwanista tulevien moduulien kokonaistuonnista (Comexin tiedot).
- (61) Kaikkien tutkimuksessa yhteistyössä toimineiden kennojen tuottajien todettiin olevan aitoja tuottajia. Samaan aikaan (ks. 56 kappale) kiinalaista alkuperää olevien kennojen vienti Taiwanin vapaakauppa-alueilta unioniin kattoi vain 2 prosenttia kennojen tuonnista Taiwanista unioniin vuonna 2014 (Comexin tiedot).
- (62) Joidenkin taiwanilaisten yritysten havaittiin lisäksi tuovan laminoituja aurinkomoduleja (tunnetaan myös laminoituina aurinkopaneelina) tullivarastoihinsa, ja ainakin jotkin näistä laminoituista aurinkopaneelista ilmoitettiin aurinkokennoina (ks. 85 kappale). Laminoitu aurinkomoduli on lähes valmis moduli, jossa on joko



60 tai 72 kennoa. Laminoidusta moduulista saadaan aurinkomoduuli vain hyvin perustasoisilla kokoonpanotoimilla, eli siihen on kiinnitettävä alumiinikehys ja lisättävä liitännätarasia. Tämän vuoksi laminoidut aurinkomoduulit olisi ilmoitettava aurinkomoduuleina. Näin ollen ainakin osa taiwanilaisille vapaakauppa-alueille ja tullivarastoihin tuoduista kiinalaisista kennoista oli itse asiassa laminoituja aurinkomoduuleita, jotka olisi pitänyt ilmoittaa moduuleina.

- (63) Kiinalaista alkuperää olevien moduulien vienti Taiwanin vapaakauppa-alueilta kattoi ainakin 24 prosenttia moduulien kokonaisviennistä Taiwanista EU:hun vuonna 2014, kuten 55 kappaleessa todettiin. Moduulit ovat lopputuote, ja koska kiinalaisia moduuleja ei voida myydä Taiwanissa, niiden Taiwaniin tuonnin ainoana todennäköisenä tarkoituksena täytyy olla jälleenlaivaus. Sen vuoksi komissio päätelee, että suuri osuus Kiinasta lähetetyistä moduuleista on täytynyt jälleenlaivata Taiwanin kautta unioniin.
- (64) Lisäksi Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) aloitti vuonna 2014 tutkimuksen väitetystä aurinkokennojen ja -moduulien jälleenlaivauksesta Taiwanin kautta. Tutkimus on edelleen käynnissä.
- (65) Myös Taiwanin viranomaiset ovat suorittaneet väitettyä kiertämistä koskevia tutkimuksia ja ovat todenneet useiden yritysten, pääasiassa kauppiaiden, syyllistyneen petokseen väärentämällä aurinkomoduulien alkuperän.
- (66) Edellä esitetyt seikat huomioon ottaen tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jälleenlaivaus Taiwanin kautta on näin ollen vahvistettu.

## 2.6 Muun riittävän syyn tai taloudellisen perusteen kuin polkumyöntitullin käyttöönnoton puuttuminen

- (67) Tutkimuksessa ei tullut esiin muita riittäviä syitä tai taloudellisia perusteita jälleenlaivaukselle kuin Kiinasta peräisin olevia aurinkokennoja ja -moduuleja koskevien voimassa olevien toimenpiteiden välttäminen. Tullin lisäksi ei havaittu muita tekijöitä, joiden voitaisiin katsoa kompensoivan Kiinasta peräisin olevien kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien jälleenlaivaamisesta Malesian ja Taiwanin kautta aiheutuvia – erityisesti kuljetusta ja uudelleenlastausta koskevia – kustannuksia.

## 2.7 Polkumyöntiä koskeva näyttö

- (68) Perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti tarkasteltiin, oliko polkumyynnistä olemassa näyttöä aikaisemmin alkuperäisessä tutkimuksessa samankaltaisille tuotteille määritettyyn normaaliarvoon verrattuna.
- (69) Koska alkuperäisessä asetuksessa Intian katsottiin olevan soveltuva vertailumaa Kiinalle, normaaliarvo määritettiin Intiassa sovellettavan hinnan perusteella. Katsottiin aiheelliseksi käyttää aikaisemmin määritettyä normaaliarvoa perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- (70) Huomattava osa Malesian ja Taiwanin viennistä oli peräisin yhteistyössä toimimattomilta viejiltä tai sellaisilta yhteistyössä toimineilta viejiltä, jotka olivat toimittaneet harhaanjohtavia tietoja. Tästä syystä Malesian ja Taiwanin vientihintoja määritettäessä päätettiin käyttää perustana aurinkokennojen ja -moduulien keskimääräistä vientihintaa raportointijaksolla 14 artiklan mukaisen tietokannan ja Comextin tietojen mukaisesti.
- (71) Perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisesti alkuperäisessä asetuksessa määritettyä painotettua keskimääräistä normaaliarvoa verrattiin tämän tutkimuksen raportointijakson aikaisiin painotettuihin keskimääräisiin vientihintoihin 14 artiklan mukaisen tietokannan ja Comextin tietojen mukaisesti.
- (72) Taiwanista ja Malesiasta tulevien aurinkokennojen ja -moduulien keskimääräiset vientihinnat raportointijaksolla olivat huomattavasti alle alkuperäisessä tutkimuksessa vahvistetun normaaliarvon ja osoittavat merkittävän polkumyynnin esiintymistä.

## 2.8 Polkumyynnitullin korjaavan vaikutuksen vaarantuminen

- (73) Sen arvioimiseksi, ovatko tuodut tuotteet vaarantaneet Kiinasta peräisin olevien kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien ja sen tyyppisten kennojen, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa, tuonnissa voimassa olevien toimenpiteiden korjaavia vaikutuksia määrän tai hinnan osalta, käytettiin yhteistyössä toimineilta vientiä harjoittavilta tuottajilta saatuja tarkastettuja tietoja sekä Comextin ja 14 artiklan mukaisen tietokannan tietoja, koska niistä saatiin parhaat tiedot yhteistyössä toimimattomien yritysten viennin määrästä ja hinnasta. Näin saatuja hintoja verrattiin alkuperäisen asetuksen johdanto-osan 415 kappaleessa unionin tuottajien osalta vahvistettuun vahingon korjaavaan tasoon.
- (74) Malesiasta ja Taiwanista tulevan tuonnin kasvua pidettiin merkittävänä määrällisesti. Unionin arvioitu kulutus raportointijaksolla antaa samanlaisen käsityksen kyseisen tuonnin merkityksestä. Markkinaosuuden kannalta tarkasteltuna Malesian yhteistyössä toimimattomien yritysten ja toimenpiteitä kiertävien yritysten unioniin tuomien moduulien osuus unionin moduulien kulutuksesta oli 9 prosenttia. Taiwanin yhteistyössä toimimattomien yritysten ja toimenpiteitä kiertävien yritysten unioniin tuomien moduulien osuus unionin moduulien kulutuksesta oli 7 prosenttia. Taiwanin yhteistyössä toimimattomien yritysten unioniin tuomien kennojen osuus EU:n kennojen kulutuksesta oli 3 prosenttia.
- (75) Alkuperäisessä asetuksessa vahvistetun vahingon korjaavan tason vertaaminen vientihinnan painotettuun keskiarvoon osoitti lisäksi, että myynti tapahtuu merkittävästi alihinnoilla.
- (76) Näin ollen pääteltiin, että voimassa olevien toimenpiteiden korjaavat vaikutukset vaarantuvat sekä määrän että hinnan osalta.

## 3. TOIMENPITEET

- (77) Edellä esitetyn perusteella pääteltiin, että Kiinasta peräisin olevien kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien tai -paneelien ja sen tyyppisten kennojen, joita käytetään kiteisestä piistä valmistetuissa aurinkosähkömoduuleissa tai -paneelissa, tuonnissa käyttöön otettua lopullista polkumyynnitullia kierrettiin jälleenlaivaamalla tuotteita Malesiasta ja Taiwanista.
- (78) Tarkasteltavana olevan tuotteen Kiinasta peräisin olevaan tuontiin sovellettavat voimassa olevat toimenpiteet olisi perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdan ensimmäisen virkkeen mukaisesti laajennettava koskemaan Malesiasta ja Taiwanista lähetetyn saman tuotteen tuontia riippumatta siitä, onko tuotteen alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia tai Taiwan.
- (79) Laajennettavien toimenpiteiden olisi oltava asetuksen (EU) N:o 1238/2013 1 artiklan 2 kohdassa ”kaikille muille yrityksille” vahvistettu toimenpide eli vapaasti unionin rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava 53,4 prosentin lopullinen polkumyynnitulli.
- (80) Perusasetuksen 13 artiklan 3 kohdassa ja 14 artiklan 5 kohdassa säädetään, että laajennettuja toimenpiteitä olisi sovellettava vireillepanoasetuksella käyttöön otetun kirjaamisvelvoitteen alaiseen, unioniin tulevaan tuontiin, ja siksi kyseisestä Malesiasta ja Taiwanista lähetetystä tiettyjen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien ja niiden keskeisten komponenttien kirjatusta tuonnista olisi kannettava tullit.

## 4. VAPAUTUSTA KOSKEVAT PYYNNÖT

- (81) Malesiasta ilmoitettiin 14 yritystä, joista 9 toimitti kyselylomakevastauksen ja pyysi perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti vapautusta mahdollisesti käyttöön otettavista laajennetuista toimenpiteistä. Yhden yrityksen vastaus oli erittäin puutteellinen, eikä se vastannut ajoissa puutteista ilmoittavaan kirjeeseen, joten komissio hylkäsi sen pyynnön. Komissio teki tarkastuskäyntejä näin ollen 8 yrityksen toimitiloihin.
- (82) Taiwanista ilmoitettiin 28 yritystä tai yritysryhmää, joista yksi ilmoitti komissiolle lopettaneensa toimintansa. Yksi yritys ilmoitti, että sillä ei ollut myyntiä unioniin, minkä vuoksi sille ei voitu myöntää vapautusta. Loput

26 yritystä toimittivat vastauksen ja pyysivät perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti vapautusta mahdollisesti käyttöön otettavista laajennetuista toimenpiteistä. Kyselylomakkeen toimittaneista taiwanilaisista yrityksistä kolmella ei ollut tuotantoresursseja (ks. 10 kappale), minkä vuoksi komissio hylkäsi niiden pyynnön. Näin ollen komissio teki tarkastuskäynnejä 23 yrityksen tai yritysryhmän toimitiloihin.

- (83) Tarkastuskäynnin kohteena olevista yrityksistä kolmen Malesiassa ja kolmen Taiwanissa havaittiin toimittaneen virheellisiä tai harhaanjohtavia tietoja. Perusasetuksen 18 artiklan 4 kohdan mukaisesti näille yrityksille ilmoitettiin, että niiden toimittamia tietoja ei oteta huomioon vaan niihin sovelletaan käytettävissä olevia tietoja, ja yrityksille annettiin määräaika, jonka kuluessa ne saattoivat toimittaa lisäselvityksiä, jäljempänä '18 artiklan mukainen kirje'. Näissä kirjeissä oli täsmällisiä tietoja siitä, mitkä näiden yritysten toimittamista tiedoista komissio aikoi jättää huomiotta. Taiwanilaisista yrityksistä kaksi ei vastannut 18 artiklan mukaiseen kirjeeseen. Sen vuoksi komissio jätti niiden tiedot huomiotta ilmoituksensa mukaisesti. Malesialaiset kolme yritystä vastasivat mutteivät onnistuneet hälventämään komission epäilyksiä jäljempänä esitetyistä syistä. Sen vuoksi komissio jätti myös näiden yritysten tiedot huomiotta ilmoituksensa mukaisesti. Yksi taiwanilainen yritys vastasi ja toimitti lisätietoja, jotka komissio hyväksyi, kuten 111 kappaleessa selitetään.
- (84) Myös muut unionin tutkintaviranomaiset, kuten OLAF ja kansalliset tulliviranomaiset ovat parhaillaan tutkimassa näiden viiden yrityksen unioniin suuntautuvaa tuontia. Näiden käynnissä olevien tutkimusten suojaamiseksi on tärkeää olla paljastamatta tietoja, jotka antaisivat kolmansille osapuolille mahdollisuuden yhdistää seuraavissa johdanto-osan kappaleissa esitetyt tiedot tiettyihin yrityksiin. Sen vuoksi komissio ei ole tämentänyt, mitkä tiedot koskevat mitään yritystä. Tuojat, jotka ovat ostaneet tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta näiltä yrityksiltä ja haluavat tietää, mikä on niiden tavarantoimittajan tilanne, voivat ottaa suoraan yhteyttä tavarantoimittajaansa tai komissioon saadakseen yksityiskohtaisempia tietoja.
- (85) Tutkimuksessa on vahvistettu seuraavassa esitettävät tiedot. Kolmesta taiwanilaisesta yrityksestä kahden havaittiin tuovan Kiinasta laminoituja aurinkomoduuleja, joita ne eivät esittäneet kyselyvastauksessaan. Yksi näistä yrityksistä myönsi tarkastuskäynnin aikana ilmoittaneensa kyselyvastauksessaan tämän tuonnin Kiinasta peräisin olevien aurinkokennojen tuontina. Sama yritys ilmoitti tämän tuonnin aurinkokennoina myös tulli-ilmoituksessaan. Näiden molempien taiwanilaisten yritysten tapauksessa asiakirjojen havaittiin osoittavan selvästi, että ne jälleenveivät Kiinasta peräisin olevia laminoituja aurinkomoduuleja unioniin.
- (86) Nämä kaksi taiwanilaista yritystä eivät toimittaneet lisäselvennyksiä vastaukseksi 18 artiklan mukaiseen kirjeeseen, koska ne eivät vastanneet lainkaan (ks. 83 kappale).
- (87) Johdanto-osan 85 kappaleessa esitetyistä syistä ja kun otetaan huomioon 2 jaksossa esitetty kaupan rakenteen muutos ja jälleenlaivauskäytännöt, joista kumpikin on riittävä itsessäänkin, näiden yritysten havaittiin harjoittavan kiertämiskäytäntöjä, eikä niille voitu myöntää vapautusta perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- (88) Jäljempänä esitettyjen kolmen malesialaisen yrityksen osalta käytettiin perusasetuksen 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti käytettävissä olevia tietoja seuraavista syistä.
- (89) Yksi malesialainen yritys ilmoitti kyselyvastauksessaan hankkineensa aurinkokennoja Kiinasta ja täsmensi, että kiinalaisia kennoja sisältävät moduulit oli toimitettu muille markkinoille kuin unioniin. Yritys ei kuitenkaan voinut todistaa, että se osti Kiinan ulkopuolelta riittävän määrän kennoja, joka olisi mahdollistanut sen unioniin viemien aurinkomoduulien määrän valmistuksen. Tarkastuskäynnillä yrityksen havaittiin tuovan Kiinasta laminoituja aurinkomoduuleja, joiden tuonnin se ilmoitti vilpillisesti aurinkopaneeleissa käytetyn lasin tuonniksi. Yrityksellä ei myöskään havaittu olevan riittävästi tuotantokapasiteettia, jotta se olisi voinut tuottaa tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta viemänsä määrät. Lisäksi yrityksellä havaittiin olevan yhteyksiä kiinalaiseen yritykseen, joka toimii aurinkosähköalalla.
- (90) Vastauksessaan 18 artiklan mukaiseen kirjeeseen malesialainen yritys kiisti vievänsä unioniin moduuleja, joissa on kiinalaisia kennoja. Se väitti vievänsä unioniin moduuleja, joissa on eteläkorealaisia kennoja, jotka kuitenkin on laminoitu Kiinassa. Yritys vastasi tilanneensa laminoitua lasia, koska niiden omaan laminoijaan liittyi

laatuongelmia. Tämä kuitenkin ilmoitettiin vilpillisesti aurinkopaneeleissa käytetyksi lasiksi, kuten edellä todettiin. Yritys ei myöskään pystynyt osoittamaan, että se oli ostanut Etelä-Koreasta riittävästi kennoja kaikkiin moduuleihin, jotka se vei unioniin.

- (91) Yritys selitti, että sen omistajuus oli vaihtunut huhtikuun 2014 jälkeen. Omistajuuden vaihdos ei kuitenkaan muuta sitä seikkaa, että malesialaisten ja kiinalaisten yritysten välillä on yhteys sikäli, että malesialaisen yrityksen tärkein raaka-ainetoimittaja oli edelleen kiinalainen moduulien valmistaja.
- (92) Sen vuoksi yrityksen 18 artiklan mukaiseen kirjeeseen esittämät selitykset eivät olleet sellaisia, että ne olisivat muuttaneet päätelmää, jonka mukaan yritys jälleen vei unioniin kiinalaisia laminoituja aurinkomoduuleja ja että ainakin joissakin EU:hun viedyissä moduuleissa käytettiin kiinalaisia kennoja.
- (93) Kun otetaan huomioon kaupan rakenteen muutoksia ja jälleenlaivauskäytäntöjä koskevat 2 jaksossa esitetyt sekä 89–92 kappaleessa esitetyt päätelmät, joista kumpikin on riittävä itsessäänkin, malesialaisen yrityksen pyytämää vapautusta ei voitu myöntää perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- (94) Toisella malesialaisella yrityksellä ei havaittu olevan riittävästi tuotantokapasiteettia, jotta se olisi voinut tuottaa tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta viemänsä määrät. Sama yritys ei pystynyt toimittamaan mitään työ sopimuksia työntekijöistään, joten se ei pystynyt todistamaan, että sillä oli ollut työntekijöitä tutkimusajanjakson aikana. Yritys ei kyennyt myöskään toimittamaan ostosopimuksia aurinkomoduulien valmistukseen tarkoitettuista laitteista. Yritys jätti myös ilmoittamatta yhteytensä kiinalaiseen vientiä harjoittavaan tuottajaan ja tutkimuksen kohteena olevan tuotteen ostot etuyhteydessä olevalta yritykseltä. Lisäksi yritys toimitti asiakirjoja, joissa ilmoitettiin eri perustamispäivämääriä. Tutkimuksen mukaan yritys oli perustettu vuonna 2013 eli alkuperäisen polkumyynnitutkimuksen ja tukien vastaisen tutkimuksen vireillepanon jälkeen ja se lopetti tuotannon pian toukokuun 2015 jälkeen eli sen jälkeen, kun malesialaisten moduulien tuonnin kirjaaminen aloitettiin.
- (95) Yritys väitti vastauksessaan 18 artiklan mukaiseen kirjeeseen, että useimmilla pienillä yrityksillä Malesiassa ei ole työ sopimuksia työntekijöistään. Lisäksi se väitti, että sillä oli riittävästi kapasiteettia tuottaa esitetyt määrät. Yritys myös selitti, että se oli palkannut myyntihenkilöstöä kiinalaisesta yrityksestä mutta että sillä ei ollut virallista yhteyttä tähän kiinalaiseen yritykseen. Nämä lisäselitykset eivät olleet sellaisia, että ne olisivat muuttaneet edellä esitettyjä päätelmiä. Yritys ei erityisesti onnistunut osoittamaan, että se kykeni tuottamaan viedyt määrät. Lisäksi yrityksen ilmoittaman tuotujen kennojen määrän ja sen tavarantoimittajan ilmoittaman kennojen määrän välillä oli merkittävä ero. Lisäksi se, että yritys palkkasi henkilöstöä kiinalaisesta yrityksestä, vahvistaa havaittua yhteyttä kiinalaiseen yritykseen.
- (96) Kun otetaan huomioon kaupan rakenteen muutoksia ja jälleenlaivauskäytäntöjä koskevat 2 jaksossa esitetyt päätelmät sekä 94 ja 95 kappaleessa esitetyt päätelmät, joista kumpikin on riittävä itsessäänkin, malesialaisen yrityksen pyytämää vapautusta ei voitu myöntää perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- (97) Eräs toinen malesialainen yritys perustettiin kesäkuussa 2013 eli alkuperäisen polkumyynnitutkimuksen ja tukien vastaisen tutkimuksen vireillepanon jälkeen, ja se alkoi myydä moduuleja joulukuusta 2013 eteenpäin eli heti sen jälkeen, kun lopulliset polkumyynni- ja tasoitustullit otettiin käyttöön alkuperäisellä asetuksella. Yritys tuotti raportointijaksolla monikiteisiä aurinkosähkömoduuleja kennoista, jotka tuotiin pääasiassa Taiwanista. Yrityksellä vaikutti olevan läheiset suhteet erääseen kiinalaiseen yritykseen, jonka sitoumus oli hyväksytty ja myöhemmin peruutettu rikkomusten takia<sup>(1)</sup>. Ensinnäkin tämän malesialaisen yrityksen johtaja toimi aiemmin johtotehtävissä kiinalaisessa yrityksessä. Toiseksi kennoja ostettiin aluksi useaan otteeseen kyseisen kiinalaisen yrityksen ja/tai muiden kiinalaisten yritysten kautta, minkä jälkeen kennot siirrettiin fyysisesti kolmannesta maasta (pääasiassa Taiwanista) Kiinaan ennen kuin ne ilmeisesti kuljetettiin Malesiassa sijaitsevaan yritykseen. Kolmanneksi useimmat kolmansiin maihin raportointijaksolla myydyt moduulit myytiin yhdysvaltalaiselle yritykselle, joka on etuyhteydessä kiinalaiseen yritykseen. Neljänneksi kiinalaisen yrityksen oikeudellinen edustaja oli läsnä

(1) Täytäntöönpanopäätöksellä 2013/707/EU kolmelle vientiä harjoittavalle tuottajalle myönnetyn sitoumuksen hyväksyntä peruutettiin 4 päivänä kesäkuuta 2015 annetulla komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2015/866 (EUVL L 139, 5.6.2015, s. 30). Yksi näistä kolmesta vientiä harjoittavasta tuottajasta on edellä tarkoitettu kiinalainen yritys.

malesialaiseen yritykseen tehdyn tarkastuskäynnin aikana. Viidenneksi sekä kiinalaisen että taiwanilaisen yrityksen myyntisopimusmallit vaikuttavat samoilta sekä ulkonäöltään että sisällöltään. Kuudenneksi kiinalaisen yrityksen edustaja totesi internetissä olevalla videolla, että kiinalainen yritys tarjoaa teknistä apua ja valvontaa malesialaiselle yritykselle.

- (98) Muita seikkoja, joita tämä malesialainen yritys ei paljastanut tarkastuskäynnin aikana mutta jotka saatiin erään jäsenvaltion tulliviranomaisilta, ovat seuraavat: malesialainen yritys oli tehnyt saman kiinalaisen yrityksen kanssa, jonka sitoumus oli hyväksytty, tuotemerkin käyttösovimuksen, jonka mukaan malesialaisella yrityksellä oli lupa käyttää kiinalaisen yrityksen tuotemerkkiä, jos asiakkaat sitä pyytävät. Lisäksi kiinalaisen yrityksen myyntiedustaja esitteli yhden ensimmäisistä unionin asiakkaista malesialaiselle yritykselle. Malesialaisen yrityksen ensimmäinen lähetys unioniin joutui erään jäsenvaltion tulliviranomaisten tutkimuksen kohteeksi, koska moduuleihin oli merkitty "Made in China" ja kiinalaisen yrityksen tuotemerkki.
- (99) Malesialainen yritys vastasi 18 artiklan mukaiseen kirjeeseen 14 päivänä joulukuuta 2015 päivätyllä kirjeellä ja totesi, ettei se ollut pyrkinyt salaamaan kauppasuhteitaan kiinalaiseen yritykseen ja että se oli vastannut vilpittömässä mielessä vapautuksen myöntämistä koskevaan lomakkeeseen. Se myös totesi, että kyseisen jäsenvaltion tulliviranomaiset hyväksyivät tutkimuksen jälkeen, että virheellisesti merkityt moduulit oli tosiasiaassa tuotettu malesialaisessa yrityksessä. Kyseisen jäsenvaltion tulliviranomaiset kuitenkin vahvistivat komissiolle, että moduulit eivät olleet Malesiasta peräisin.
- (100) Päätelmien ilmoittamisen jälkeen malesialainen yritys väitti, että komissio perusti päätöksensä olettamuksiin, väitteisiin ja virheellisiin syytöksiin eikä päätöksen perustaa ja todisteita, jos sellaisia edes oli käytettävissä, paljastettu yritykselle missään vaiheessa, mikä heikensi yrityksen puolustautumisoikeutta. Yritys kritisoi komissiota erityisesti siitä, että se ei ollut julkistanut 97 kappaleessa tarkoitettua internetissä olevaa videota ja 98 kappaleessa tarkoitettuja erään jäsenvaltion tulliviranomaisilta saatuja tietoja. Yritys väitti myös, että se ei ollut etuyhteydessä kiinalaiseen yritykseen eikä ollut salannut tarkastuskäynnin aikana tämän kiinalaisen yrityksen kanssa tehtyä tuotemerkin käyttösovimusta. Erään jäsenvaltion tulliviranomaisten tekemästä tutkimuksesta yritys totesi, että kaikki tavarat luovutettiin lopulta liikkeeseen Malesiasta peräisin olevina moduuleina. Lopuksi se väitti vielä, että sen perustamisajankohta ja se, että yritys myi tuotteita Yhdysvalloissa sijaitsevalle yritykselle, joka on etuyhteydessä kiinalaiseen yritykseen, eivät ole päteviä väitteitä, joiden perusteella vapautus voidaan evätä. Malesialainen yritys pyysi myös kuulemistä kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa, ja kuuleminen järjestettiin 12 päivänä tammikuuta 2016. Ennen kuulemistä yritykselle annettiin tiedot edellä mainitusta internetissä olevasta videosta, ja yritys vahvisti sen oikeellisuuden kuulemisessa.
- (101) Yrityksen lisäselitykset eivät olleet sellaisia, että ne olisivat muuttaneet edellä esitettyjä päätelmiä jäljempänä esitetyistä syistä.
- (102) Tekijät, jotka mainitaan 97 kappaleessa, eivät ole pelkkiä olettamuksia ja väittämiä vaan tosiseikkoja, joita yritys ei kyseenalaistanut. Nämä tosiseikat esitettiin yritykselle 3 päivänä joulukuuta 2015 päivätyssä 18 artiklan mukaisessa kirjeessä, johon yritykseltä pyydettiin kommentteja. Myöhemmin yritykselle ilmoitettiin 22 päivänä joulukuuta 2015 päätelmistä, joihin siltä jälleen pyydettiin kommentteja. Näin ollen yrityksen puolustautumisoikeutta noudatettiin täysimääräisesti. Tosiseikka on, että yritys pyrki tarkastuskäynnin aikana ainakin vähättelemään kaupallisia siteitään kiinalaisen yrityksen kanssa – ellei peräti salaamaan ne – mukaan luettuna tämän yrityksen kanssa tehty tuotemerkin käyttösovimus. Malesialainen yritys viittasi tarkastuskäynnin aikana kiinalaisen yrityksen tuotemerkin käyttöön, mutta totesi nimenomaisesti, että kyseessä oli "rajoitettu aika". Tuotemerkin käyttösovimusta ei toimitettu, eikä tarkastuskäynnin aikana paljastettu, että sopimus oli uusittu vielä neljäksi vuodeksi. Mitään 97 kappaleessa mainituista seikoista, jotka osoittivat, että näiden kahden yrityksen välillä oli tiiviit kaupalliset siteet, ei selitetty yksityiskohtaisesti tai esitetty komission yksiköille tarkastuskäynnin aikana. Yritys ei myöskään kyseenalaistanut näiden seikkojen oikeellisuutta.
- (103) Perusasetuksen 13 artiklan 4 artiklassa säädetään, että vapautuksen saamiseksi vientiä harjoittavan tuottajan on osoitettava, että se ei ole etuyhteydessä yhteenkään niistä tuottajista, joihin toimenpiteitä sovelletaan, eikä osallistu kiertämiskäytäntöihin.
- (104) Ensimmäisen vaatimuksen osalta (ei etuyhteyttä toimenpiteiden kohteena olevaan tuottajaan) vientiä harjoittava tuottaja pyrki vähättelemään – ellei peräti salaamaan – yhteyksiään kiinalaiseen vientiä harjoittavaan tuottajaan (ks. 97 kappale). Todistustaakka sen osoittamisesta, että yhteyttä ei ole, on kuitenkin vientiä harjoittavalla tuottajalla. Koska yritys ei tältä osin toiminut yhteistyössä ja koska oli mahdotonta tarkastaa kaikkia uusia tietoja,

jotka toimitettiin vastauksena päätelmistä ilmoittamiseen, komission oli käytettävä käytettävissä olevia tietoja sen arvioimiseksi, pystyikö vientiä harjoittava tuottaja kiistämään käytettävissä olevien tietojen perusteella muodostetun alustavan käsityksen, jonka mukaan se on etuyhteydessä kiinalaiseen yritykseen. Komissio katsoo, että vientiä harjoittava tuottaja ei ole onnistunut kiistämään tätä, koska on monia viitteitä siitä, että kiinalaisen yrityksen ja vientiä harjoittavan tuottajan välillä on tiivis yhteys.

- (105) Vaikka ensimmäinen vaatimus täyttyisikin, mitä se ei tee, komissio joka tapauksessa katsoo, että toinen vaatimus ei täyty. Vientiä harjoittava tuottaja on osallistunut kiertämiskäytäntöihin kahdella eri tavalla, joista kumpikin on itsessään riittävä vapautusta koskevan pyynnön hylkäämiseen. Tärkeä tekijä, joka osoittaa vientiä harjoittavan tuottajan osallistuneen kiertämiskäytäntöihin ja joka on yhteinen molemmille tavoille ja kiistaton, on se, että se aloitti toimintansa vasta alkuperäisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen.
- (106) Yrityksen väite, jonka mukaan kaikki 98 kappaleessa tarkoitettut tavarat luovutettiin liikkeeseen malesialaista alkuperää olevina moduuleina, on virheellinen. Kyseisen jäsenvaltion tulliviranomaiset toimittivat komissiolle tietoja, joiden mukaan moduulien katsotaan olevan peräisin Kiinasta, minkä vuoksi kyseisten aurinkosähkömoduulien lavoihin merkittiin kiinalaisen yrityksen nimi. Tulliviranomaisten käynnissä olevan tutkimuksen suojaamiseksi näitä tietoja ei voitu paljastaa malesialaiselle yritykselle. Komissio kuitenkin huomautti yritykselle, että kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaava neuvonantaja voi varmistaa tietojen paikkansapitävyden toimeksiantonsa 12, 13 ja 15 artiklan perusteella.
- (107) Tulliviranomaisten toimittamissa tiedoissa on näyttöä vientiä harjoittavan tuottajan suorittamasta jälleenlaivauksesta ja näin ollen näyttöä myös siitä, että se osallistuu kiertämiskäytäntöihin.
- (108) Tuotemerkin käyttösopimus kiinalaisen vientiä harjoittavan tuottajan kanssa tehtiin ja sitä jatkettiin ajankohtana, jona kiinalainen vientiä harjoittava tuottaja vei tavaroita unioniin sitoumuksen ehtojen nojalla. Kyseisessä sitoumuksessa kielletään muun muassa jossakin kolmannessa maassa tuotetun tarkasteltavana olevan tuotteen myynti unioniin, koska se tekisi sitoumuksen ja etenkin sen ristikkäisyyttä koskevan määräyksen valvonnan mahdottomaksi tai ainakin käytännössä vaikeaksi. Sitoumuksen ei-luottamuksellisen version ehdot ovat hyvin tiedossa tuotannonalalla, ja komission yksiköt toimittivat ne pyynnöstä saataville. Lisäksi ne olivat vientiä harjoittavan tuottajan saatavilla sen ja kiinalaisen tuottajan välisen tiiviiden kaupallisten yhteyksien ansiosta. Tekemällä tuotemerkin käyttösopimuksen vientiä harjoittava tuottaja kiersi sitoumuksen ehtoja ja osallistui näin kiertämiskäytäntöihin. Malesialainen yritys totesi 12 päivänä tammikuuta 2016 järjestetyssä kuulemisessa, että se ei ollut toimittanut vääriä tai harhaanjohtavia tietoja ja että se on aurinkosähkömoduulien aito malesialainen tuottaja. Kansallisilta tulliviranomaisilta saadusta näytöstä, jota ei voitu paljastaa malesialaiselle yritykselle edellä esitetyistä syistä, yritys pyysi kuulemisesta vastaavaa neuvonantajaa varmistamaan sen paikkansapitävyden. Neuvonantaja ilmoitti myöhemmin yritykselle varmistaneensa tietojen paikkansapitävyden kyseisiltä tulliviranomaisilta, jotka olivat päätelleet, että merkittävä osuus kyseisen lähetyksen moduuleista oli peräisin Kiinasta.
- (109) Tämän vuoksi yritystä koskevat päätelmät perustuivat käytettävissä oleviin tietoihin perusasetuksen 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- (110) Kun otetaan huomioon kaupan rakenteen muutoksia ja jälleenlaivauksikäytäntöjä koskevat 2 jaksossa esitetyt päätelmät sekä 97–109 kappaleessa esitetyt päätelmät, jotka liittyvät siihen, että malesialaisella yrityksellä on tiiviit yhteydet kiinalaiseen yritykseen ja että se osallistuu jälleenlaivaukseen ja sitoumuksen ehtojen rikkomiseen, joista kumpikin on riittävä itsessäänkin, malesialaisen yrityksen pyytämää vapautusta ei voitu myöntää perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Edellä esitettyjen havaintojen perusteella yritys ei voi hakea etua perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdassa säädetyn safe harbour -järjestelyn perusteella, koska sekä jälleenlaivauksessa että sitoumuksen ehtojen rikkomisessa on kyse muista kiertämiskäytännöistä kuin kolmannessa maassa toteutetusta kokoonpanotoiminnasta ja koska komissio joka tapauksessa soveltaa käytettävissä olevia tietoja.
- (111) Yksi taiwanilainen yritys ei ilmoittanut määräajassa yksityiskohtaisia tietoja siihen etuyhteydessä olevan kiinalaisen yrityksen – joka oli ilmoitettu kiekon leikkaajaksi – kennojen myynnistä, tuontitiedoista, Taiwanin rajoitusten noudattamisesta eikä tarkoista ostovirroista. Yrityksen myöhemmät selitykset 18 artiklan 1 kohdan mukaisen pyynnön jälkeen olivat kuitenkin riittäviä, jotta sille voitiin myöntää vapautus, koska se toimitti pyydetty tiedot, jotka komissio voi tarkistaa.

- (112) Muiden viiden malesialaisen ja 21 taiwanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan, mukaan luettuna 111 kappaleessa tarkoitettu yritys, ei havaittu osallistuneen kiertämiskäytäntöihin, minkä vuoksi niiden tuottamille moduuleille ja kennoille voidaan myöntää vapautukset perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- (113) Valtaosa näistä yrityksistä oli perustettu ennen Kiinaan kohdistuvien toimenpiteiden käyttöönottoa. Yritysten kyselyvastausten perusteella kaikkien niiden tuotantolaitokset tarkastettiin. Tuotanto- ja kapasiteettitilastojen, tuotantokustannusten, raaka-aineiden, puolivalmiiden ja valmiiden tuotteiden ostojen ja unioniin suuntautuvan vientimyyntiin tarkastuksessa vahvistui, että nämä yritykset olivat aitoja tuottajia, joiden osalta ei havaittu mitään näyttöä kiertämiskäytännöistä.
- (114) Niiden muiden tuottajien, jotka eivät ilmoittautuneet tässä menettelyssä eivätkä vieneet tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta tutkimusajanjakson aikana mutta aikovat esittää laajennetusta polkumyynnittullista vapautusta koskevan pyynnön perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan ja 13 artiklan 4 kohdan nojalla, edellytetään täyttävän vapautuksen hakemista koskevan lomakkeen, jotta komissio voi arvioida, onko vapautus perusteltu.
- (115) Päätelmien ilmoittamisen jälkeen useat yritykset ilmoittautuivat ja olivat tyytyväisiä komission päätökseen myöntää niille vapautus. Nämä yritykset toivat kuitenkin myös esiin, että eri yritysten välisiä järjestelyjä (joihin viitataan usein alkuperäisiä laitevalmistajia koskevinä järjestelyinä) käytetään laajasti aurinkopaneelien tuotannonalalla, kun taas kennojen tuottajat / moduulien valmistajat (joihin viitataan usein tuotemerkin omistajina) lähettävät toisinaan osan kennoistaan moduuleiksi kokoamista varten muille valmistajille (joihin viitataan usein alkuperäisinä laitevalmistajina). Nämä yritykset halusivat selvittää, jatketaanko vapautuksen soveltamista niihin, jos ne ryhtyvät soveltamaan tällaista järjestelyä. Komissio vahvistaa, että tällaisia järjestelyjä, joihin olisi pikemminkin viitattava alihankintajärjestelyinä, esiintyy aurinkopaneelien tuotannonalalla ja että ne kuuluvat laajennettujen toimenpiteiden piiriin. Tällaisten järjestelyjen puitteissa raaka-aineiden toimittajia ja alkuperää valvovat tuotemerkin omistajat, alihankkija käyttää tuotemerkin omistajan antamaa mallisuunnitelmaa ja tuotemerkin omistaja valvoo tuotantoprosessia. Kennot on kuitenkin valmistettava vapautuksen saaneissa yrityksissä myös tällaisissa järjestelyissä, kuten tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa säädetään.
- (116) Jos vapautus myönnetään, voimassa olevia laajennettuja toimenpiteitä muutetaan vastaavasti. Myönnettyjä vapautuksia seurataan sen varmistamiseksi, että niille asetettuja ehtoja noudatetaan.
- (117) Jotta näitä vapautuksia sovellettaisiin asianmukaisesti, tarvitaan erityistoimenpiteitä. Tällainen erityistoimenpide on vaatimus sellaisen pätevän kauppalaskun esittämisestä jäsenvaltioiden tulliviranomaisille, joka täyttää 1 artiklan 2 kohdassa esitetyt vaatimukset. Tuontiin, jonka yhteydessä ei esitetä tällaista kauppalaskua, on sovellettava laajennettua polkumyynnittullia.

## 5. ILMOITTAMINEN OSAPUOLILLE

- (118) Kaikille asianomaisille osapuolille ilmoitettiin niistä keskeisistä tosiseikoista ja huomioista, joiden perusteella edellä esitettyihin päätelmiin päädyttiin, ja niitä kehoitettiin esittämään huomautuksia. Osapuolten suulliset ja kirjalliset huomautukset tutkittiin. Mikään esitetystä väitteistä ei antanut aihetta muuttaa lopullisia päätelmiä,
- (119) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat perusasetuksen 15 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

1. Laajennetaan asetuksen (EU) N:o 1238/2013 1 artiklan 2 kohdalla Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tai lähetettyjen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien ja niiden keskeisten komponenttien (kennot), elleivät ne ole GATT-sopimuksen V artiklan mukaisesti passitusmenettelyssä, tuonnissa käyttöön otettu ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettava lopullinen polkumyynnittulli koskemaan Malesiasta ja Taiwanista lähetettyjen kiteisestä piistä

valmistettujen aurinkosähkömoduulien ja niiden keskeisten komponenttien (kennot) tuontia, riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia tai Taiwan; nämä tuotteet luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 ja ex 8541 40 90 (Taric-koodit 8501 31 00 82, 8501 31 00 83, 8501 32 00 42, 8501 32 00 43, 8501 33 00 62, 8501 33 00 63, 8501 34 00 42, 8501 34 00 43, 8501 61 20 42, 8501 61 20 43, 8501 61 80 42, 8501 61 80 43, 8501 62 00 62, 8501 62 00 63, 8501 63 00 42, 8501 63 00 43, 8501 64 00 42, 8501 64 00 43, 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32, 8541 40 90 33); lukuun ottamatta jäljempänä lueteltujen yritysten tuottamia tuotteita:

Maa	Yritys	Taric-lisäkoodi
Malesia	AUO – SunPower Sdn. Bhd.	C073
	Flextronics Shah Alam Sdn. Bhd.	C074
	Hanwha Q CELLS Malaysia Sdn. Bhd.	C075
	Panasonic Energy Malaysia Sdn. Bhd.	C076
	TS Solartech Sdn. Bhd.	C077
Taiwan	ANJI Technology Co., Ltd.	C058
	AU Optronics Corporation	C059
	Big Sun Energy Technology Inc.	C078
	EEPV Corp.	C079
	E-TON Solar Tech. Co., Ltd.	C080
	Gintech Energy Corporation	C081
	Gintung Energy Corporation	C082
	Inventec Energy Corporation	C083
	Inventec Solar Energy Corporation	C084
	LOF Solar Corp.	C085
	Ming Hwei Energy Co., Ltd.	C086
	Motech Industries, Inc.	C087
	Neo Solar Power Corporation	C088
	Perfect Source Technology Corp.	C089
	Ritek Corporation	C090
	Sino-American Silicon Products Inc.	C091
	Solartech Energy Corp.	C092
	Sunengine Corporation Ltd.	C093
	Topcell Solar International Co., Ltd.	C094
	TSEC Corporation	C095
Win Win Precision Technology Co., Ltd.	C096	

2. Tämän artiklan 1 kohdassa erikseen mainituille yrityksille myönnettyjen tai komission 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti myöntämien vapautusten soveltaminen edellyttää, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitetään pätevä kauppalasku, jonka on laatinut tuottaja tai lähettäjä ja jossa on oltava kauppalaskun laatineen tahon nimellä ja tehtävämikkeellä yksilöidyn työntekijän päiväämä ja allekirjoittama vakuutus. Kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkökennojen osalta ilmoituksen on oltava seuraavassa muodossa:

*”Allekirjoittanut vahvistaa, että tässä laskussa tarkoitetun, Euroopan unioniin vietäväksi myydyin kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkökennojen (määrän) on valmistanut (yrityksen nimi ja osoite), (Taric-lisäkoodi), (maan nimi). Allekirjoittanut vakuuttaa, että tässä laskussa ilmoitetut tiedot ovat täydelliset ja paikkansapitävät.”*



Kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien osalta ilmoituksen on oltava seuraavassa muodossa:

*"Allekirjoittanut vahvistaa, että tässä laskussa tarkoitetun, Euroopan unioniin vietäväksi myydyn kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien (määrän) on valmistanut*

i) *(yrityksen nimi ja osoite) (Taric-lisäkoodi), (maan nimi); TAI*

ii) *alihankkijana toiminut kolmas osapuoli seuraavan yrityksen lukuun: (yrityksen nimi ja osoite) (Taric-lisäkoodi), (maan nimi)*

*(poistetaan toinen vaihtoehtoista tapauksen mukaan)*

*kiteisestä piistä valmistetuista aurinkosähkökennoista, jotka on valmistanut (yrityksen nimi ja osoite), (Taric-lisäkoodi) [lisätään, jos asianomaiseen maahan sovelletaan voimassa olevia alkuperäisiä toimenpiteitä tai kiertämiskäytäntöjen vastaisia toimenpiteitä]), (maan nimi).*

*Allekirjoittanut vakuuttaa, että tässä laskussa ilmoitetut tiedot ovat täydelliset ja paikkansapitävät."*

Jos tällaista kauppalaskua ei esitetä ja/tai yhtä tai kumpaakaan Taric-lisäkoodia ei esitetä edellä mainitussa vakuutuksessa, sovelletaan "kaikkiin muihin yrityksiin" sovellettavaa tullia ja tulli-ilmoituksessa on ilmoitettava Taric-lisäkoodi B999.

3. Tämän artiklan 1 kohdalla laajennettu tulli kannetaan Malesiasta ja Taiwanista lähetetystä tuonnista riippumatta siitä, onko sen alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia tai Taiwan, joka on kirjattu komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/833 2 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 1225/2009 13 artiklan 3 kohdan ja 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta 1 kohdassa lueteltujen yritysten tuottamia tuotteita.

4. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

## 2 artikla

1. Pyyntö, jotka koskevat vapautusta 1 artiklalla laajennetusta tullista, on tehtävä kirjallisesti jollakin Euroopan unionin virallisista kielistä, ja vapautusta pyytävän oikeussubjektin valtuutetun edustajan on allekirjoitettava ne. Pyyntö on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

European Commission

Directorate-General for Trade

Directorate H

Office: CHAR 04/39

1049 Brussels

Belgium

2. Komissio voi asetuksen (EY) N:o 1225/2009 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti myöntää päätöksellä vapautuksen tämän asetuksen 1 artiklalla laajennetusta tullista sellaisilta yrityksiltä tulevalle tuonnille, jotka eivät kierrä täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1238/2013 käyttöön otettuja polkumyynntoimenpiteitä.

## 3 artikla

Tulliviranomaiset velvoitetaan lopettamaan komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/833 2 artiklan mukaisesti tapahtuva tuonnin kirjaaminen.

## 4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä helmikuuta 2016.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2016/186,****annettu 11 päivänä helmikuuta 2016,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä helmikuuta 2016.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi (1)	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	EG	253,6
	IL	236,2
	MA	89,8
	TR	113,0
	ZZ	173,2
0707 00 05	MA	85,0
	TR	181,9
	ZZ	133,5
0709 91 00	EG	194,3
	ZZ	194,3
0709 93 10	MA	38,0
	TR	156,9
	ZZ	97,5
0805 10 20	BR	63,2
	EG	47,9
	IL	96,2
	MA	63,0
	TN	50,2
	TR	60,2
	ZZ	63,5
	ZZ	63,5
0805 20 10	IL	124,2
	MA	86,9
	ZZ	105,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	69,8
	IL	136,7
	JM	156,4
	MA	115,0
	TR	52,2
	ZZ	106,0
	ZZ	106,0
	ZZ	109,5
0805 50 10	IL	106,9
	TR	112,0
	ZZ	109,5
0808 10 80	CA	138,9
	CL	92,5
	US	155,5
	ZZ	129,0
	ZZ	129,0

*(EUR/100 kg)*

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0808 30 90	CL	180,1
	CN	86,8
	TR	81,0
	ZA	98,2
	ZZ	111,5

<sup>(1)</sup> Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

# PÄÄTÖKSET

## EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS (EU) 2016/187,

annettu 11 päivänä joulukuuta 2015,

**Euroopan keskuspankkijärjestelmässä käytettävää julkisen avaimen infrastruktuuria koskevien periaatteiden vahvistamisesta annetun päätöksen EKP/2013/1 muuttamisesta (EKP/2015/46)**

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 127 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 12.1 artiklan, tarkasteltuna yhdessä sen 3.1, 5, 12.3, 16, 24 ja 34 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 1999/93/EY<sup>(1)</sup> on kumottu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 910/2014<sup>(2)</sup> 1 päivästä heinäkuuta 2016 alkavien vaikutuksien. Näin ollen päätöksessä EKP/2013/1<sup>(3)</sup> on asianmukaista viitata asetukseen (EU) N:o 910/2014.
- (2) EKPJ-PKI:n varmentajaa koskevat tiedot, mukaan lukien tunnistaminen ja sen tekniset komponentit, sellaisina kuin ne on esitetty päätöksen EKP/2013/1 liitteessä, on tarpeen päivittää.
- (3) Tästä syystä päätös EKP/2013/1 olisi muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

### **Muutokset**

Muutetaan päätös EKP/2013/1 seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artiklan 10 kohta seuraavasti:

”10. 'EKPJ-PKI:n varmentajalla' luotettua tahoa, joka luo, hallinnoi, sulkee ja uusii EKPJ-PKI:n varmenteita EKPJ:n/ YVM:n varmenteiden hyväksymisperiaatteiden mukaisesti;”.

- 2) Korvataan 4 artiklan 4 kohta seuraavasti:

”4. EKPJ-PKI:n varmentamisen menettelytapakuvaus on sääntökokonaisuus, joka kattaa sähköisten varmenteiden koko elinkaaren ensimmäisestä hakemuksesta käytön päättymiseen tai peruuttamiseen sekä varmenteen hakijan tai haltijan, EKPJ-PKI:n varmentajan ja varmenteeseen luottavan osapuolen väliset suhteet. Se kattaa direktiivin

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 910/2014, annettu 23 päivänä heinäkuuta 2014, sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisiin transaktioihin liittyvistä luottamuspalveluista sisämarkkinoilla ja direktiivin 1999/93/EY muuttamisesta (EUVL L 257, 28.8.2014, s. 73).

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 1999/93/EY, annettu 13 päivänä joulukuuta 1999, sähköisiä allekirjoituksia koskevista yhteisön puitteista (EYVL L 13, 19.1.2000, s. 12).

<sup>(3)</sup> Euroopan keskuspankin päätös EKP/2013/1, annettu 11 päivänä tammikuuta 2013, Euroopan keskuspankkijärjestelmässä käytettävää julkisen avaimen infrastruktuuria koskevien periaatteiden vahvistamisesta (EUVL L 74, 16.3.2013, s. 30).

1999/93/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 910/2014 (\*) soveltamisalaan kuuluvat varmenteet sekä niiden soveltamisalan ulkopuolelle jäävät varmenteet. Siinä määritellään myös kaikkien osapuolten roolit ja velvollisuudet sekä perustetaan varmenteiden luomista ja hallinnointia koskevat menettelytavat. Se on tasojen 2 ja 3 välisen sopimuksen liitteenä.

(\*) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 910/2014, annettu 23 päivänä heinäkuuta 2014, sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisiin transaktioihin liittyvistä luottamuspalveluista sisämarkkinoilla ja direktiivin 1999/93/EY kumoamisesta (EUVL L 257, 28.8.2014, s. 73).”.

3) Korvataan 10 artiklan 1 kohdan johtolause ja a alakohta seuraavasti:

”1. Elleivät eurojärjestelmän keskuspankit osoita, että ne eivät ole toimineet tuottamuksellisesti, ne vastaavat EKPJ-PKI:hin liittyvien tehtäviensä ja vastualueidensa mukaisesti kaikesta vahingosta, jota aiheutuu käyttäjälle, joka on perustellusti luottanut hyväksytyyn varmenteeseen, sellaisena kuin se on määritelty direktiivissä 1999/93/EY ja asetuksessa (EU) N:o 910/2014, siltä osin kuin kyseessä on

a) hyväksytyyn varmenteeseen sisältyvien tietojen oikeellisuus varmenteen luomishetkenä ja se, sisältääkö varmenne kaikki hyväksytyyn varmenteeseen, sellaisina kuin ne on määritelty direktiivissä 1999/93/EY ja asetuksessa (EU) N:o 910/2014, osalta säädetty yksityiskohtaiset tiedot.”.

4) Liite korvataan tämän päätöksen liitteellä.

## 2 artikla

### **Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Frankfurt am Mainissa 11 päivänä joulukuuta 2015.

*EKP:n puheenjohtaja*  
Mario DRAGHI

LIITE

”LIITE

**EKPJ-PKI:n varmentajaa koskevat tiedot, mukaan lukien tunnistaminen ja sen tekniset komponentit**

EKPJ-PKI:n varmentaja nimetään varmenteessa varmenteen luojaksi, ja sen yksityistä avainta käytetään varmenteiden allekirjoittamiseen. EKPJ-PKI:n varmentaja vastaa

- i) yksityisen ja julkisen avaimen varmenteiden luomisesta,
- ii) varmenteiden sulkulistojen julkaisemisesta,
- iii) erityisiin varmenteisiin liittyvien avainparien luomisesta, esim. kun kyse on avaimen palauttamista edellyttävistä varmenteista, ja
- iv) kokonaisvastuun kantamisesta EKPJ-PKI:n ylläpitämisessä sekä sen varmistamisesta, että kaikki EKPJ-PKI:n operoinnin edellyttämät vaatimukset täytetään.

EKPJ-PKI:n varmentaja ottaa mukaan kaikki luonnolliset henkilöt, menettelytavat, menetelmät ja tietokonejärjestelmät, joiden tehtäviin kuuluu digitaalisten varmenteiden luominen ja niiden luovuttaminen varmenteen haltijoille.

EKPJ-PKI:n varmentaja koostuu kahdesta teknisestä komponentista:

- **EKPJ-PKI:n juurivarmentaja:** Tämä varmentaja luo varmennushierarkian ylimmällä tasolla varmenteita vain itselleen ja alaisuudessaan oleville varmentajille. Se on toiminnassa vain toimiessaan omalla suppeasti määritellyllä vastuualueellaan. Tärkeimmät sitä koskevat tiedot ovat seuraavat:

- a) SHA-1 -varmenne <sup>(1)</sup>:

<b>Distinguished name (DN-nimi)</b>	CN=ESCB-PKI ROOT CA, O=EUROPEAN SYSTEM OF CENTRAL BANKS, C=EU
<b>Serial number (Sarjanumero)</b>	596F AC4C 218C 21BC 4E00 6B42 A164 46DD
<b>Distinguished name of issuer (Yksilöivä nimi)</b>	CN=ESCB-PKI ROOT CA, O=EUROPEAN SYSTEM OF CENTRAL BANKS, C=EU
<b>Validity period (Voimassaoloaika)</b>	From 21-06-2011 11:58:26 to 21-06-2041 11:58:26
<b>Message digest (SHA-1) (Tiivistä algoritmi (SHA-1))</b>	CEFE 6C32 E850 994A 09EA 1A77 0C60 3D90 ADC9 9192
<b>Message Digest (SHA-256) (Tiivistä algoritmi (SHA-256))</b>	C919 CF49 C024 7E50 2E0C C3C9 81E0 FB88 A013 AA2B 15C9 5142 F491 BDE7 E403 E3FB
<b>Cryptographic algorithms (Salausta käyttävät algoritmit)</b>	SHA-1/RSA 4096

- b) SHA-256 -varmenne:

<b>Distinguished name (DN-nimi)</b>	CN=ESCB-PKI ROOT CA, O=EUROPEAN SYSTEM OF CENTRAL BANKS, C=EU
<b>Serial number (Sarjanumero)</b>	4431 9C5F 91E8 162F 4E00 73F6 6AB8 71D8

<sup>(1)</sup> Tätä varmennetta käytetään vain järjestelmissä, jotka eivät tue korkeampia algoritmeja.



<b>Distinguished name of issuer (Yksilöivä nimi)</b>	CN=ESCB-PKI ROOT CA, O=EUROPEAN SYSTEM OF CENTRAL BANKS, C=EU
<b>Validity period (Voimassaoloaika)</b>	From 21-06-2011 12:35:34 to 21-06-2041 12:35:34
<b>Message digest (SHA-1) (Tiivistä algoritmi (SHA-1))</b>	3663 2FBA FB19 BDBC A202 3994 1926 ED48 4D72 DD4B
<b>Message Digest (SHA-256) (Tiivistä algoritmi (SHA-256))</b>	7963 2A97 1D12 A889 9724 BB35 C37B 51D2 3E21 4DF9 20C3 2450 093E 0EA7 49FB AAEB
<b>Cryptographic algorithms (Salasta käyttävät algoritmit)</b>	SHA-256/RSA 4096

- **EKPJ-PKI:n online-varmentaja:** Tämä varmentaja toimii varmennushierarkian toiseksi ylimmällä tasolla EKPJ-PKI:n juurivarmentajan alaisuudessa. Se vastaa EKPJ-PKI:n varmenteiden luomisesta käyttäjille. Tärkeimmät sitä koskevat tiedot ovat seuraavat:

- a) SHA-1 -varmenne <sup>(1)</sup>:

<b>Distinguished name (DN-nimi)</b>	CN= ESCB-PKI ONLINE CA, O=EUROPEAN SYSTEM OF CENTRAL BANKS, C=EU
<b>Serial number (Sarjanumero)</b>	2C13 E18F FDB5 91CE 4E29 550B B5A3 F59C
<b>Distinguished name of Issuer (Yksilöivä nimi)</b>	CN=ESCB-PKI ROOT CA, O=EUROPEAN SYSTEM OF CENTRAL BANKS, C=EU
<b>Validity period (Voimassaoloaika)</b>	From 22-07-2011 12:46:35 to 22-07-2026 12:46:35
<b>Message digest (SHA-1) (Tiivistä algoritmi (SHA-1))</b>	D316 026C D2CF 1A8C 4AA3 8C29 EE3D 591E 4286 AD08
<b>Message Digest (SHA-256) (Tiivistä algoritmi (SHA-256))</b>	4B18 7644 BF79 4F83 D000 999D 7927 433F 75F3 CFB1 643A 6D0F 8A25 9435 BE86 1B7A
<b>Cryptographic algorithms (salasta käyttävät algoritmit)</b>	SHA-1/RSA 4096

- b) SHA-256 -varmenne:

<b>Distinguished name (DN-nimi)</b>	CN= ESCB-PKI ONLINE CA, O=EUROPEAN SYSTEM OF CENTRAL BANKS, C=EU
<b>Serial number (Sarjanumero)</b>	660C 9B12 9A0A 6C21 5509 38DD 54A0 ED2D
<b>Distinguished name of Issuer (Yksilöivä nimi)</b>	CN=ESCB-PKI ROOT CA, O=EUROPEAN SYSTEM OF CENTRAL BANKS, C=EU
<b>Validity period (Voimassaoloaika)</b>	From 22-07-2011 12:46:35 to 22-07-2026 12:46:35
<b>Message digest (SHA-1) (Tiivistä algoritmi (SHA-1))</b>	E976 D216 4A5F 62DA C058 6BE0 EC10 EF24 36B8 12AC
<b>Message Digest (SHA-256) (Tiivistä algoritmi (SHA-256))</b>	1335 26DC 99E9 CC36 62F8 F5FA 2006 3005 BA90 E663 2BF3 4F18 A84B A39B 5FAA 5700
<b>Cryptographic algorithms (Salasta käyttävät algoritmit)</b>	SHA-256/RSA 4096"

<sup>(1)</sup> Tätä varmennetta käytetään vain järjestelmissä, jotka eivät tue korkeampia algoritmeja.

**EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS (EU) 2016/188,****annettu 11 päivänä joulukuuta 2015,****Euroopan keskuspankin ja yhteisen valvontamekanismin kansallisten toimivaltaisten viranomaisten oikeudesta päästä YVM:n sähköisiin sovelluksiin, järjestelmiin, alustoihin ja palveluihin sekä käyttää niitä (EKP/2015/47)**

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 127 artiklan 6 kohdan ja 132 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 34 artiklan,

ottaa huomioon luottolaitosten vakavaraisuusvalvontaan liittyvää politiikkaa koskevien erityistehtävien antamisesta Euroopan keskuspankille 15 päivänä lokakuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 1024/2013 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan, luettuna yhdessä 6 artiklan 7 kohdan kanssa,

ottaa huomioon valvontaelimen ehdotuksen kansallisia toimivaltaisia viranomaisia kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan keskuspankille (EKP) on annettu asetuksella (EU) N:o 1024/2013 luottolaitosten vakavaraisuusvalvontaan liittyvää politiikkaa koskevia erityistehtäviä, joiden hoitamiseksi se käyttää Euroopan keskuspankkijärjestelmän (EKPJ) ja eurojärjestelmän sähköisiä sovelluksia, järjestelmiä, alustoja ja palveluja sekä sellaisia uusia sähköisiä sovelluksia, järjestelmiä, alustoja ja palveluja, jotka on tarkoitettu perussopimuksen 127 artiklan 6 kohtaan sekä Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön 25.2 artiklaan perustuvien, EKP:lle asetuksella (EU) N:o 1024/2013 annettujen tehtävien hoitamista varten.
- (2) Yhteisen valvontamekanismin (YVM) moitteettoman, tehokkaan ja johdonmukaisen toiminnan kannalta on tarpeen, että EKP:n ja YVM:ään kuuluvien kansallisten toimivaltaisten viranomaisten yhteistyötä YVM:ssä koskevat käytännön järjestelyt kattavat sellaisten sähköisten sovellusten, järjestelmien, alustojen ja palvelujen käyttöä koskevat järjestelyt, jotka ovat tarpeen asetuksesta (EU) N:o 1024/2013 mukaisten velvoitteiden täyttämiseksi.
- (3) Euroopan keskuspankkijärjestelmän julkisen avaimen infrastruktuuri (jäljempänä 'EKPJ-PKI' tai 'ESCB-PKI') perustettiin päätöksellä EKP/2013/1 <sup>(2)</sup>. Päätöksen EKP/2013/1 3 artiklan 1 kohdan mukaan EKPJ:n ja eurojärjestelmän sovelluksia, järjestelmiä, alustoja ja palveluita, joiden kriittisyys on keskitasoa tai korkeampi, tulisi käyttää ja niihin tulisi olla pääsy vain, jos käyttäjä on todennettu sellaisen varmentajan luomalla ja hallinnoimalla digitaalisella varmenteella, jonka EKPJ on hyväksynyt EKPJ:n/YVM:n varmenteen hyväksymisperiaatteiden mukaisesti tai jonka on hyväksynyt EKPJ-PKI:n varmentaja tai sellainen varmentaja, jonka EKPJ on hyväksynyt TARGET2-järjestelmää ja TARGET2-Securities-ohjelmaa varten.
- (4) EKP:n neuvosto on havainnut tarpeen kehittyneille tietoturvapalveluille, kuten vahvalle todentamiselle, sähköisille allekirjoituksille ja salaukselle, jotka toteutetaan käyttämällä digitaalisia varmenteita niissä sovelluksissa, järjestelmissä, alustoissa ja palveluissa, jotka ovat tarpeen EKP:n ja kansallisten toimivaltaisten viranomaisten velvoitteiden täyttämiseksi YVM:n toimivaltaisina viranomaisina asetuksen (EU) N:o 1024/2013 mukaisesti. Näin ollen EKPJ-PKI:n antamia varmenteita voidaan käyttää YVM:n toimintaa varten tarkoitettuihin sähköisiin sovelluksiin, järjestelmiin, alustoihin ja palveluihin pääsemiseksi ja niiden käyttämiseksi.
- (5) EKP ja YVM:n kansalliset toimivaltaiset viranomaiset voivat päättää käyttää EKPJ-PKI:n tuottamia varmenteita ja palveluja YVM:n sähköisiin sovelluksiin, järjestelmiin, alustoihin ja palveluihin pääsemiseksi ja niiden käyttämiseksi,

<sup>(1)</sup> EUVL L 287, 29.10.2013, s. 63.

<sup>(2)</sup> Euroopan keskuspankin päätös EKP/2013/1, annettu 11 päivänä tammikuuta 2013, Euroopan keskuspankkijärjestelmässä käytettävää julkisen avaimen infrastruktuuria koskevien periaatteiden vahvistamisesta (EUVL L 74, 16.3.2013, s. 30).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

#### Määritelmät

Tässä päätöksessä tarkoitetaan

1. 'kansallisella toimivaltaisella viranomaisella' kansallista toimivaltaista viranomaista, jonka osallistuva jäsenvaltio on nimennyt asetuksen (EU) N:o 1024/2013 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tämä määritelmä ei vaikuta kansallisen lainsäädännön mukaisiin järjestelyihin, joilla annetaan tiettyjä valvontatehtäviä kansalliselle keskuspankille, jota ei ole nimetty kansalliseksi toimivaltaiseksi viranomaiseksi. Tällaisten järjestelyjen osalta tässä päätöksessä olevalla viittauksella kansalliseen toimivaltaiseen viranomaiseen tarkoitetaan myös kansallista keskuspankkia sille kansallisessa lainsäädännössä annettujen valvontatehtävien osalta;
2. 'toimivaltaisella viranomaisella' joko kansallista toimivaltaista viranomaista tai EKP:tä;
3. 'EKP:n ja eurojärjestelmän sovelluksilla, järjestelmillä, alustoilla ja palveluilla', 'varmenteella' tai 'digitaalisella varmenteella', 'EKPj-PKI:n varmentajalla', 'rekisteröijällä', 'käyttäjällä', 'eurojärjestelmän keskuspankilla' ja 'varmenteeseen luottavalla osapuolella' samaa kuin päätöksen EKP/2013/1 1 artiklan määritelmissä;
4. 'YVM:n sovelluksilla, järjestelmillä, alustoilla ja palveluilla' niitä sovelluksia, järjestelmiä, laitealustoja ja palveluja, joita EKP ja kansalliset toimivaltaiset viranomaiset käyttävät suorittaessaan niille asetuksen (EU) N:o 1024/2013 nojalla annettuja tehtäviä;
5. 'EKPj:n/YVM:n varmenteen hyväksymisperiaatteilla' EKPj:n tietotekniikkakomitean laatimia kriteerejä, joilla tunnustetaan sellaiset EKPj:n sisäiset ja ulkopuoliset varmentajat, joihin EKPj:n ja eurojärjestelmän sovellukset, järjestelmät, alustat ja palvelut sekä YVM:n sovellukset, järjestelmät, alustat ja palvelut voivat luottaa.

### 2 artikla

#### Pääsy YVM:n sovelluksiin, järjestelmiin, alustoihin ja palveluihin sekä niiden käyttö

1. YVM:n sovelluksiin, järjestelmiin, alustoihin ja palveluihin, joiden kriittisyys on keskitasoa tai korkeampi, annetaan pääsy ja niitä voidaan käyttää vain, jos käyttäjä on todennettu sellaisen varmentajan luomalla ja hallinnoimalla digitaalisella varmenteella, joka on hyväksytty EKPj:n/YVM:n varmenteen hyväksymisperiaatteiden mukaisesti, mukaan lukien EKPj-PKI:n varmentaja.
2. EKPj-PKI:n varmentaja antaa EKPj-PKI:hin osallistuville toimivaltaisille viranomaisille digitaalisen varmenteen ja tuottaa niille muita varmennuspalveluja 3 artiklan nojalla niiden varmenteen haltijoita sekä niiden kanssa työskentelevien kolmansien osapuolten varmenteiden haltijoita varten siten, että ne voivat turvallisesti päästä YVM:n sovelluksiin, järjestelmiin, alustoihin ja palveluihin ja käyttää niitä.
3. Varmenteeseen luottava osapuoli voi luottaa tällaiseen varmenteeseen päätöksen EKP/2013/1 8 artiklassa säädetyin edellytyksin.

### 3 artikla

#### Toimivaltaisten viranomaisten osallistumisen EKPj-PKI:hin

1. Toimivaltainen viranomainen voi päättää käyttää EKPj-PKI:n palvelua päästäkseen YVM:n sovelluksiin, järjestelmiin, alustoihin ja palveluihin ja käyttääkseen niitä, ja/tai se voi toimia tässä tarkoituksessa rekisteröijänä sisäisille käyttäjilleen sekä kolmansien osapuolten asemassa oleville käyttäjille samoin ehdoin, joita sovelletaan eurojärjestelmän keskuspankkeihin.

2. Osallistuvaan toimivaltaiseen viranomaiseen sovelletaan päätöksen EKP/2013/1 6, 7 ja 12 artiklassa säädettyjä velvoitteita, ja sen on toimitettava EKP:n neuvostolle vakuutus, jossa se vahvistaa osallistumisensa sekä mainitun päätöksen 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa tasojen 2 ja 3 välisessä sopimuksessa vahvistettujen velvoitteiden noudattamisen.

*4 artikla*

**Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Frankfurt am Mainissa 11 päivänä joulukuuta 2015.

*EKP:n puheenjohtaja*  
Mario DRAGHI

---







ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**